



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen

DFG

Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

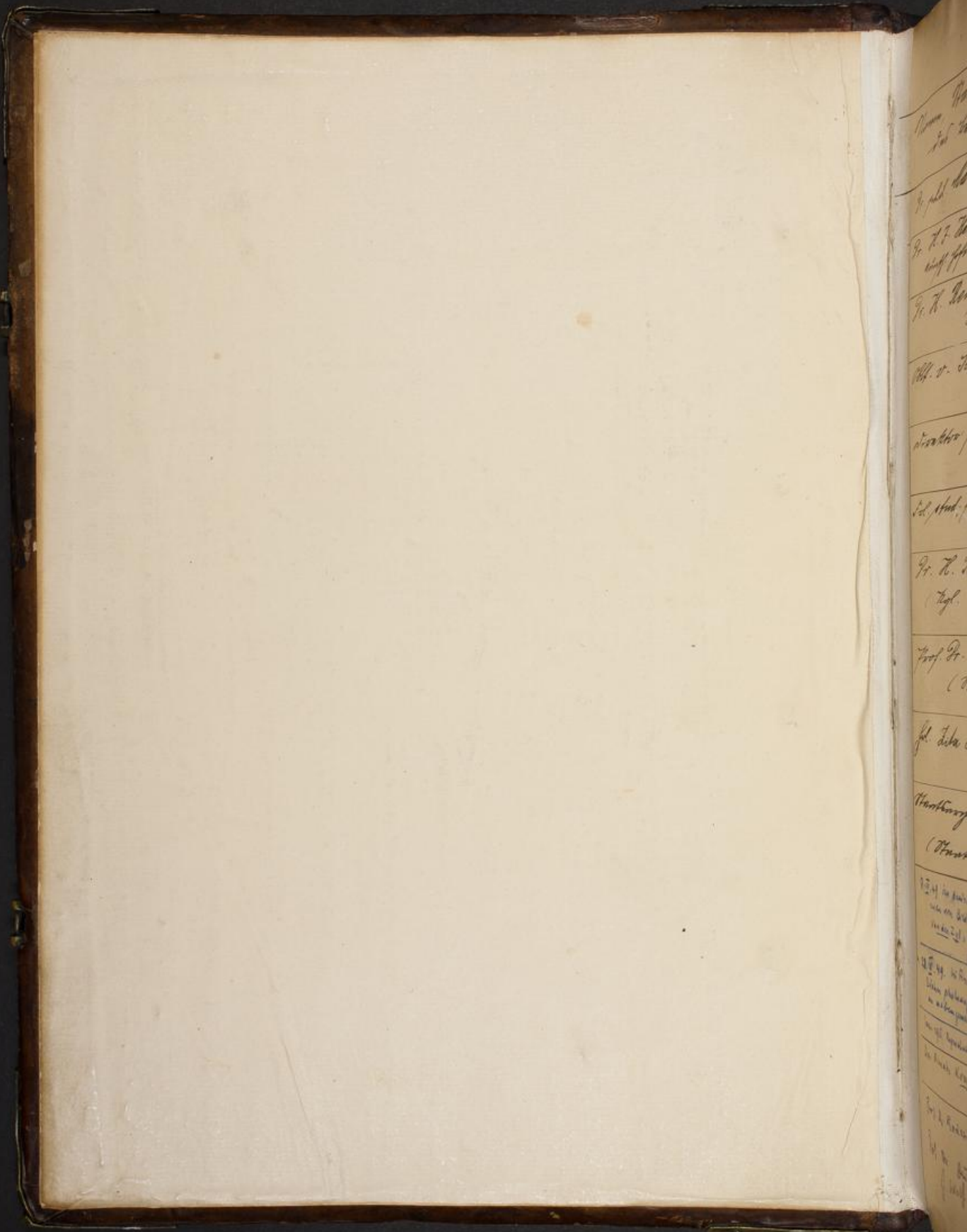
Digitale Sammlungen

msa 0033

Bremen, 12XX

[urn:nbn:de:gbv:46:1-5263](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-5263)

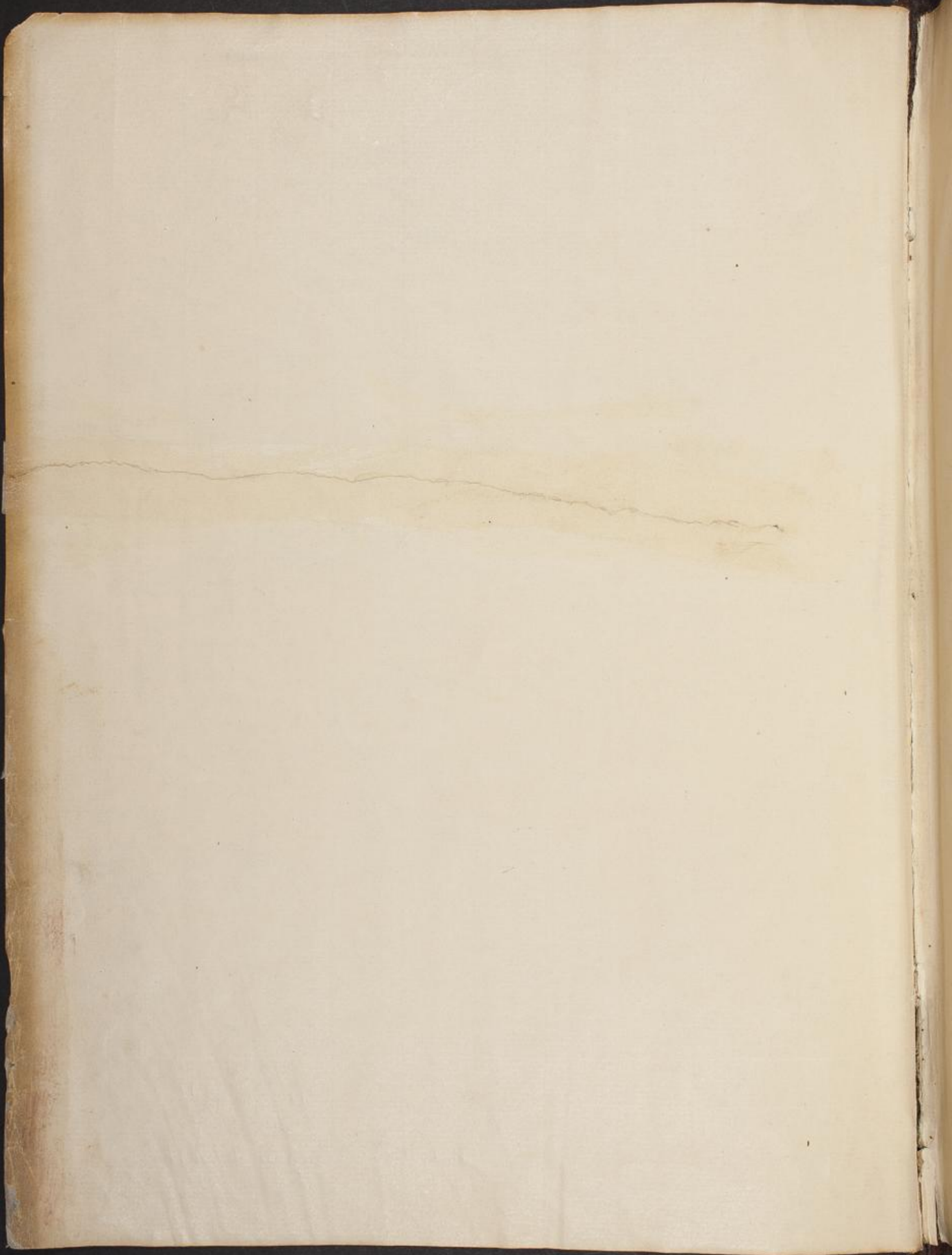




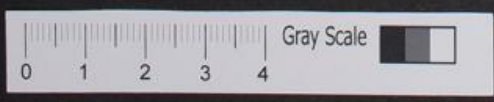
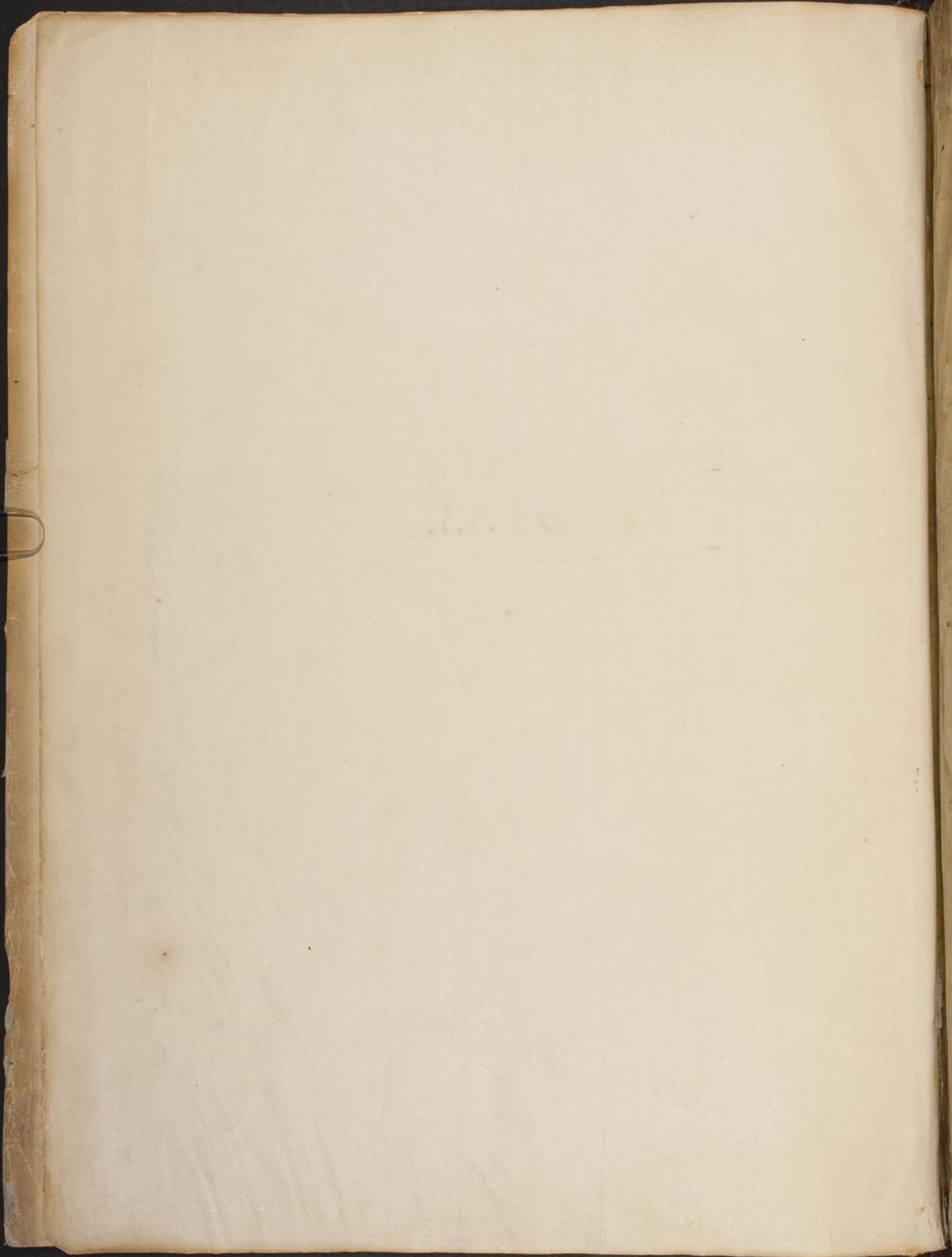
Manuskripte a. 33.

Namen, Hand u. Hofstadt Sub Samtgauß.	Zeit der Lautprüfung	Frank der Lautprüfung.
Dr. phil. Max Pöppe, f. u.	27. 12. 07.	Zur Luft
Dr. H. F. Hermann, k. k. Tischler u. u. König. Hofmeister in Wien.	3. 6. 09.	Miniatüren
Dr. H. Reineke, Offizier Hamburg.	14. 10. "	"
Oberst v. Schörfeldt, f. u. Zug. Regt. Nr. 75.	12. 11. 09.	
Dr. phil. Prof. Lauffer, Hamburg.	27. 4. 11. + 27. 11. "	Königshof. Hofmeister
Sub. Stud. phil. Rampendall, f. u.	2. 1. 12.	Königshof. Hofmeister
Dr. H. Reineke, Berlin (Zug. Bibliothek.)	11. 11. 12. bis 26. 11. 12.	Miniatüren
Prof. Dr. Schwalm, Hamburg. (Königshof.)	12. 2. 14 bis 7. 5. 14.	
Joh. Lita Schumacher, Hamburg.	19. 9. 17 bis 20. 9. 17.	Miniatüren
Staubenscheine Dr. Heesterschmer, Lübeck. (Staubenscheine.)	9. 3. 1920. bis 31. 3. 1920.	Abgleich mit anderen Handschriften
2. III. 49 im Haus der Bibliothek 16 photogr. Aufnahmen von Bildern der Hs. gemacht durch Ad. Hugo Van der Ziel, Hamburg 36, Stephansplatz 4 - [je 1 Abzug beim Standardkatalog.]	7. III. 49.	Für Frau Stordel, Filmproduktion, Hamburg-Ostend, Bredenbecstr. 29, zur Verwendung in dem in Arbeit befindlichen Film „Wollstadt Hamburg“ [als Bilder aus dem mittelalt. Wollstädter Niedersachsens].
Am 22. IX. 49. bei Frau Heckerholt in unten 25 Seiten der Bücher photokopieren lassen u. in Negativabzüge an nebengenannten Besteller abschicken lassen.	22. IX. 49.	Dr. Gustav Korlen, Sjöög 2, Lund (Schweden) [Zweck: Wollstadt-Sprachstudien]
Jan. 1965 Repräsentation d. ganzen Hs. (Miniatüren) gemacht an	Jan-65	Elizabeth Virel (Nyon, Romant. 152) Ihre abgelaufenen } Abzug von MS a. 33 b
Dr. Renate Kroos (Fillingen, J. 1966)	Okt. / Nov. 1966	Faksimile Photos der Blätter 22 v. (Euthymy, Joh. d. Täufer) u. 33 f. (H. v. d. d. Papale Macc. 110) für eine Arbeit über mittel- alt. Bildstilkentwicklung.
Prof. Dr. RodERIC Lehmann (Hamburg)	10. 11. 6. 1957	Miniatüren
Prof. Dr. Dietrich Heigemann, Bremen J. Wolf (Hamburg)	Sept. 1988 Okt. 1990 Nov. 1991	Mitgabe d. Bl. 16 Dic. 2000









Ms. a. 33.



De Kunstige cranche, 1723



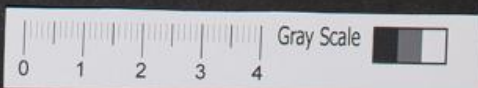
Anno Dni 1555 die 29 Decembris h[ab]et
gen[er]aliter congregat[us] et d[omi]n[us] et d[omi]n[us]
R. K.

2

Johannes Buddenbrochus h[ab]et h[ab]ere
sua I n[ost]ra d[omi]ni d[omi]ni d[omi]ni
H[ol]idays Defunct. D. 6 Feb. Anno 1603.



J. Manderosten
posse h[ab]ere libri
1698.



Die havelde gheschichte heren

Wolwilheit = ruyt vnd cron

Oer ut gretel gese van hollischen genat .

Die heft in een sijn butshere ghe sant .

De her iohan van ten berghe .

Got gese in beiden herberghe .

An sijnem konnekrone

Des bidder algheliche

Vande sprecher allen lamen .

De bis horen lesen amen .





v vor
 nemet
 algeme
 ne. wat
 vus god
 de reine.
 siner ge
 nathen
 hat be
 scert. swer sich vmeiner lust
 irwert. vñ vor midit bose dat.
 vñ settit sinen rat. anden gewel
 teghen god. vñ haldet sin ghe
 bot. of hertlan rechten loven
 hat. vñ den armen nicht vor
 smat. vñ iewelichen man. sine
 rechten godes gan. vñ des sines
 is ghe meyne. der hat eyn leuet
 reyne. vñ mach secherliche gā
 nor sinen sceppere stan. her ne
 klarf mich vrochten godes zorn.
 swenne dat herehorn. writ ge
 blasen ouer al. dat de doden ir
 quicken sal. vñ inde lucht uore
 dar be ginnet men woren. alle
 voholene misse dat. de hur de
 lif be gan hat. an willen oder
 an werken. sundich minske
 dit merke. din atghe ne writ
 nicht voholen. din sele mot

langhe pine dolen. wandel
 dat du mochtis gas. hur don
 vñ ir vormeden has.

Dar na volgt eyn tomit
 selach. dat neman vore
 vnstan nemach. der varit van
 godes munde. vñ wisit in af
 grunde. der helle de vor vroch
 then. de god hur nene vrochte.
 dar scolen de goden synder van.
 an godes seirne velich stan.

Swer mi anden sunden licht.
 vñ sine irganghene zit.
 itlike hat verswant. der si von
 gode des ghemant. dat her sin
 leuent drate. betere na rate. al
 si it antokomende swar. godes
 denest is vor war. to ovente sote.
 god dwa vñse vote. dur mines
 armen mannes bete. also her
 sunte peters dete. dat unise
 wille se reine. it lepit anders
 cleyne. dat men pine dur got
 bi sta. beluuet de bose wille da.

Du vlitit uch an enen sete.
 dar men de bosen danket
 mede. mach vor driuen seir. ho
 ret therne gode leie. un leset
 inden boken. dar men de war
 heit soken mach in beuwin.



de sint uan godes kunden. unde
uan goden luden gescruen. och
mit ir so nicht beleuen. logene ne
si uil ghescreuen och. de hoeret ger
ne cyn goch. den her dot de war
heit. dar nach des wille seite. dar
hoeret he gherne reden uan. des
eues ich v uene gam. god se v se
leite. sin minne an uns sich brei
te. uin betere al unse seite. dat
wi treten an sine trette. uin uol
ghen der reinen uart. de dar ley
det to hemele wart.

Ich han much des wol bedacht.
dit boch ne wirt nimmer uil
len bracht. de wile de werelt stat.
so uele wert kunstigher dat. des
mot de rede mi bliuen. ich ne
kan nicht scruien dat noch scē
scal. mer ghe noget luy an wol.
swet so leue uore bat. swat dan
ne ghesce deserue dat. uin acht
bare warheit. logene sal uns
welen leit. dat is uan rewego
we rat. logene ghesproken
missestat. gescruen dat su gro
ten ual. der sele des seth gewar
net al. so wer so logene scruiet.
unuoighen se beluut. de logē
like sunde. de wele ir god orkun

de hat an den dese dar lesen. so
mochter unuoigheten welen.



In aller dinghe be
ginne scop god to
erst he mel. uin er
the. uin water. uin uuer. uin lucht.
de uer elementa waren vnghe
scoden. in deme hemele make de
he og neghen core der engele.
to sineme loue. uin sineme de
ueste. indeme neghenden core.
was lucifer de sconeeste. uin de
hereste der enghele. Dar ne be
lef he nicht unne eine gante
stunde. wante he wolde welen
ghelich sineme scyper. dat um
be uelde ene god. in dat afgrun
de der hel le. uin uorstotte mit e

Dome alle sine volgere.
god der enghele core



willen wolde. he begunde ses
daghe werken. in deme ersten
daghe de mi achter is delater
sente gherthuide schet he dat
licht uan der dusternisse. un
het dat licht den dach. un der
ferrussen de nacht. Dit was de



erste dach. de ic ghe
wart. de hete we och
sunnendach. Des
anderen daghes den we hettit
manendach. make
he den heuen. de dar
hettit de nedere hemel.
un delde dat water uppe deme
hemele is. uan deme watere dat
in errike is. **I**ndeme dritden



daghe. de we hettet
dinsedach. secedede he
dat water uan deme
ertrike. un scop deme watere
sine stat. dar it ouer gan nicht
nemach. he scop och dat dat
ertrike sine vrucht droghe.
un aller hande corne. un uan
wme. unde uan bomen. un ua
cruden. un er sa r an in siluen



waren. **I**n deme
ueden daghe. den
we hettet midweken.

makede god de sunnen dat se
deme daghe licht gheue. un de
manen. un de sterne der nacht



Indeme u. ten da
ghe de we hettet don
nerdach. makede he al
lerhande miske. andeme watere.
un allerhande uoghete in der
licht. **I**ndeme sesten daghe



den we hettet urige
dach. makede he al
lerhande ve. dat le
uende is uppe der erthe. to lest
sines werket make got adame
in der ersten stunde des daghes
uan der erde. an sineme lichnis
se. un gaf eme ghe walt. ouer
ue. un ouer uoghete. un ouer
nische. un settene in dat para
dis. dar makede he euen. uan
adames ribbe in der dritden
stunde des dagis. de wile he sclep.
un gaffe eme to wive. **I**nder
sesten stunde sundegheden se bei
de. wante se aten dat ouith. dat
un god uor boden hadde **I**nder
neghenden stunde des daghes.
warp se god uteme paradise.
unde sande se in dat ertrike.

In deme seuenden daghe den



we lietet sunnaent. roivede
O god na sineme wer
ke. dar mede beche
kneede he uns de e
weguen rove. in uowede de
we hebben solen mit eme na
desses luues wandelinghe ofte
we se uox denet. **V**uo de we
welt van adame herwerth ge
stan hebbe. dat uox neme we
an deme dat dith boch hir
na segit. **A**dam ghe wan
kayne. in **O** abele
do abel wa
iar alt do
ene kaysin broder dot. do a
dam
tich
him
dri
in
dert
iar alt was. do ghe wan he
sethe den eme got gaf. in abe
lus stede. dar umme heten se
thes kindere godes kint. dur
dat he uan godes haluen ghe
gheuen wart. **A**ue kame
in abele wan adam dritich
tich sone. in dritich dochtere.
uan der aller gheslechte suge
we. in uan sethes slechte seg



ghe we. **D**o seth was uif
iar. in hundert alt.
he ghe wan enos.
dan noch leuede a
dam. in was tve hundert.
in uif in dritich iar alt. seth
de was neghenhundert. unde
tuuef iar alt. he starf. **E**nos
ghe wan kamam.
do he was neghen
tich iar alt. enos
starf. do he was neghenhun
derth. in uif iar alt. **R**ama
wan malaleel.
do he was seuen
tich iar alt. unde
starf. do he was neghenhun
dert in tein iar alt. **M**alaleel
wan iareth. do
he was uif. in
sestich iar alt. in
starf. do he was achtelhundert
in uif in neghentich iar alt.
Iareth wan enoch do he was
hunderth. in tve
in sestich iar alt.
in starf. do he was
neghenhunderth. in tve in
uertich iar alt. **E**noch wan





Matusalame. do he was iuf. unde seftich iar alt. do enoch was duer hundert iar. un iuf un seftich alt. he wart uan godes haluen wech gheuoert. dar vimme ne weit nen man umme sin alder uorebat nicht.



Matusalam van lamech. do he was hundert un feuen un achtentich iar alt. bi lameches tiden starf adam. do he was neghenhundert un dritich iar alt. un matusalam twigher hundert. un drier un uertich iar alt. unde lamech sin sone. fesse un iuftrich.

Bi den tiden mischede sich noch seftes gheslechte. to kammis gheslechte. un worden de wesen ghe bozen. kaim adams sone van enoch. de enoch van kaidach. kaidach van mena. mena van matusael. matusael van lamech. lamech scot kaim dot. uox ein wilt der. 8. wente he was blint. he sloch vnan lede sinen sone de ene da.

8. *Samuel Blog Aairn*

leide mit den boghen uppert houet dat he starf. obeth lamech es scone. de under dachte hutten. sin broder nibal de underdachte leit spel. de dride broder tribal. de under clachte smeden der drier suster noema. de underdachte weuen. Do matusalam neghe hundert was. un neghen un seftich iar alt. he starf. Indeme siluen iare do de werelt mit watre to gung.



Lame ghevan noe. do he was hundert un twier un achtentich iar alt. do noe was iufhundert iar alt. do ghe both im god. dat he de arken makede. dar he sich inne behelde. un sine drie sonen. un eier uer wif. wate god volde uox deleghen. de lu de mit watre dorch ere bosheit.



Adam hadde sinen kinderen uore gheseghet. twierhande godes vrike de komen scolden. eyn an watre. de andere an uure. sene wisten auer nicht weder ercomen scolde. dar umbe makeden se twe sile de ene teghe





len de noxe
deme uure
unstunde. de
anderen ste
nen de an
der watere
ilot beleue
dar in gro
uen se mit
bochstaunen
alde wilheit
de se uan adame. un uan euen
uore waren uox nomen hadde.
dur dat se euen nacomekinghe
kundich bleuen. De stenene
sule de belef. also se it ut ghe
leghet hadden. **A**dam inder
dachte de bochstaue aller euest.
Enoch machede och boche.
mer dat se uox aldere uox dele
ghet worden. Do lameth wa
seuenhunderth. un seuen unde
sestich iar alt. he starf in iar
eider water ilot. Noe wan
sem un cham. un iaphet.



Do he was uifhunderth iar

alt. hunderth iar eider water
ilot. In den siluen hunderth
iaren buwede he de arken. O
uer ses hunderth iar na noes
ghe boeth. quam de water ilot.
Noe was de tegede neder ghe
achtet uan adame. wante an
ene. mit noe inder arken. wa
ren aller hande uogele. un der
ia twe. un twe. un der de rene
water seuen. un seuen. Van
der werelt be ghinne wante
ande water vlot. waren chusent
iar. un ses hunderth iar un sesse.



un uerich. Do de water ilot
uox ginch. de arke be stot in
armenia. an deme berghe de
dar hetet ararath. Noe ginch
uter arken. mit sineme sinne.
uan den siluen daghen ouer
en iar. also he dar in ging. do
wart eme och ghe orleneeth





uan gode
 vlesch to e ten
 in win to drinc
 kende. do sach man
 och allerst reghenboge
 in reghen. bi noes tiden. noe le
 uede na der water vlot dre hun
 derth in uistich iar in starf.
 do he was neghenhunderth.
 in uistich iar alt. van noes
 sonen. quemen twe in de seue
 tich selechte. van iaphete uif



teme. van kam dritich. van
 sem. seiene in twintich. De
 en in seuentich selechte buwe
 den enen torn van teghele. an
 enen uelde dat het sennaar.



dar volden se up
 pe untsitten uore
 der water vlot. of
 se auer queme. des
 werkel meistere
 was nemtoth de
 uelc. de god uouma
 de dat vmbc van
 deede god ere spr

ke. an en in seuentich tun
 ghen. dit ghe sca bi falaches
 tiden. Lieber uan deme de iotthe
 hebre heten. in sin gheslechte
 dat dat twe in seuentigste
 selechte was. de behelden ere al
 dere sprak. in de belef unghie
 wandelet dur dat se to deme
 werke nicht helpen ne volden.
 dar men weder gode buwede.
 dar inbe het hebreis sprake
 moder aller sprake **K**us ka



mes sone de van
 nemtoth den rezen
 de den torn buwede
 des tornes hoghe was uifhufent
 treden. in hunderth. in uere. in
 seuentich. **V**ander water vlot



uante ander sprake
 tuunghe was en
 iar. in hunderth.
 Sem noes sone. leuede ses hun
 dert. in twe iar. **H**e van och



arfarat. do he was
 hunderth iar alt. twe
 iar na der water vlot
 arfarat leuede dre hundert iar.
 in achte in dritich iar. De
 ghe van sale. do he was uif



in dritich iar alt. **S**ale leue
de uerhundert iar.
in an in uertich.
de buede salem. dat



in het iherlm. **D**e gewan oc he
ber de to des tomes buvege nicht

Helpe wolde den wan he
do he was dritich iar
alt. heber leuede uerhū
dert in uer in uertich iar. **D**e ge

Wan och falech bi des tīde
desprake gewadeler wor
den de ghewan hēdo he
uer in dritich iar alt was. falech
leuede twe hundert in negene in
dritich iar. **H**eghewan oc rev

Do he dritich iar alt was
in des tīden begīndem
af

gode to an
bedende. in
de ghe bot
den vorste go
delike ere.



Heu leuede twe hundert in
neghene in dritich iar. **H**e
ghe wan och saruch.
do he twier in drit
tich iar alt was.

Bi des tīden worden konighe
in sitia. in in egypte. **S**aruch
leuede twe hundert in dritich
iar. **D**e ghe wan och uacor.

Do he dritich iar alt
was. **B**i saruch's
tīden ir hoffsich dat

koninkrike to assiria. **M**acor
leuede hundert in neghene in
uertich iar. in ghe wan thare
do he was neghen in twintich
iar alt. **T**hare leuede twe hun

derth in uif iar.
Bi des tīden bitwede
men babymen. dat
dede uernoth de rese. **D**em



Woth ghe wan assir.
uan teme dat lant
assiria den namen



den namen heuet. Assur ghe



man bele. **B**el de
be lef conig in assi
ria uif un festsich
iar. Ma bele let ninus sone
en beleden maken. dat bedde
men an also enen god. un



brachte
eme off
do begu
de man
aller erst
belede
anto be

tende. Ninus belef sone be lef
conigt tve un uiftich iar. he



bedwanch al aliam
ane india un mox
lant. Sin burwede och



minne de groten stat. Ma ni
nus dode warr sin



uif semiramis ko
ninginne tve un

uertich iar. de bedwanch mox
lant. to aller der herscaph. de er
ere man ghe laten hadde. Se
uacht och upe india. dat er
nene ghescaph. se murede och
babilonie mit teghele. de mure
was uiftich uote dieke. unde
twier hundert uote ho. su was



och festsich mile lanch gheachtet
alminne de stat der lant mile.
In de stat ginghen hundert uer
ne dor. Eufrates dat verde wa
ter. dat uterne paradise ulot.
ging uox middes dur de stat.

Chare ghe wan abrahame
do he was seuentich
iar alt. indeme dre
un uertegisten iare
des koning ninus uan assiria.

Abraam warr ghe boren. er
men tome burwede. dusent iar.
un tve hundert. un dre unde



seftich. van der water ulot.
 wante an abrahame. waren
 twe hondert un twe un negen
 tich iar. van der water ulot
 wante ande twinghe der spra
 ke. was ein iar un hunderth.
 Do wart salech ghe boren van
 der twinghe der sprake wan
 te an abrahame waren hui
 derth un en un neghentich iar.
 Van der werelt beghinne wan
 te an abrahame. waren dusent
 un neghen hunderth un achte
 un uertich iar. Dit is to same
 ne ghe rekenet die dusent iar.
 un eleuen iar. un twe hondert
 iar. van der werelt beghinne
 wante an rome binwenghe.

Bi abrahames tiden uox dele
 ghede god wif stede mit samen
 den luden. Der was en sodama
 de andere gomora. **L**othe



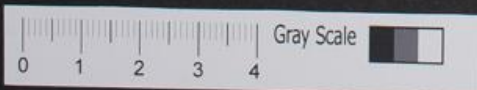
uorde god dar ut. un sin wif
 un sine dochtere twe. Lothis
 wif sach sich umbe. un wolde



godes wrake scowē
 dat in allen uox bo
 den was. des wart
 se ghe wandelet
 to eneme stene. Ab
 ham van enen
 sone. bi aghar si
 ner derne. de heth
 ysmahel. uon deme
 wart en uolk. dat wart ghe
 heten ysmahelite. dar na wor
 den se heten. aghareni. dar na
 sarraceni. Do abraham hui

Judas	Zuben	Sad	Allee
Repha im	Gan haffes	Sime on	Leu
Ysacha s	Zabu lon	Joseph	Benā m

tert iar alt was. he ghe wan
 bi saram sinemen
 echten
 wue. **Y**saac. un
 leuede dar ut unde
 seuentich iar. ysaac



abrahames sone wan bi re
 beken. tve sone. en heth esa
 u. de silue heth och e
 om. van deme que
 men lude. de heten y
 thumei. **E** sau ghe
 van saram. **S** aras
 ghe wan iob. dene
 goden man. den god so uele be
 soken let. De andere sone ysaac
 kes. het iacob. he het och israhel.
 von deme israhelis uolk ghe
 heten is. Do ysaac was hun
 dert iar un achtentich alt. he
 storf. **I** acob nam lien tho
 wue. un rachele ere suster.
 un ghenan tvelef sone. de
 elfte was ioseph. de wan he bi
 rachele. Do ioseph was seuen
 ten iar alt. he wart vor kost
 uan sinen broderen in egyptu.
 dar wart he weldich in deme
 lande. phan pharaonis hal
 uen. Na eme sin uader quam
 un sine brodere doe hungheres
 not. do iacob hondert un drit
 tich iar alt was. **S** in ghe
 flochte belef do in egypto. tve
 hondert un uifteen iar. Dar



in binnen volkerenden se so
 sere. dat se moyses ut uorde. do
 was ir sefuarue hondert dusent
 In dat lant ene quamen doch
 mit iacobe nicht mere wen
 seuentem minnken. Do iacob
 was hondert iar alt. un seuen
 unde uertich. he storf. Do was
 watter ulot in achata. un in egypt
 to dar uan der lude uele uirrank.
 Bi iacopes tiden was och mi
 nerua in affrica. Do ioseph had
 de gheleuet hondert un teyn
 iar. do dwangmen de ioden to
 schentliken werke. Sint der
 tit dat iacob quam in egyptu.
 wante an de tit dat moyses de
 ioden ut uorde waren tve hun
 dert. un uifteen iar. **S** ein ia
 pes sone wan caaf.
C aaf ghe wan am
 ram.
A mram wan
 moy
M osele in egypto. Do
 he wart achtem
 iar alt do ledde he dat israhe
 lische uolk uon egypto uertich
 iar dur de wosteninghe. Dar



lerde he se de. e. de eme god
gaf. **V**an der tit dat god
moyses de e gaf. wante an
de tit dat salemon den tempel
buwede. waren uer hundred
in achte in seuentich iar.
wante an troie to storunghe
die hundred in seuentem iar.
Do moyses was twintich in
hundert iar alt. in uertich
iar hadde rechttere der ioden ge
wesen he stark. wante an sinen
dofh. uan der werelt beghinne
waren twe dusent iar unde
uer hundred. in die in negē
tich iar. **J**osue wart rechte

Josue wart rechte
re na moyses de
ledde dat iodeske
uolk droghes uo
tes ouer de iordanen. in del
de dat lanch under se. **B**i io
sues tiden let god de sinnen
stille stan twier daghe lanch.

Josue stark do he was tem
iar unde hundred alt in seue
ne in twintich iar rechttere
hadde ghewesen.

Othomel
na iosue. **O**thomel
was uertich iar rech

tere. **B**i des tiden buweden
catinus thebas. **V**or was
achtentich iar rich
tere. **M**a othomel.
Bi den tiden wart
dat grote oleghe twisten is
mahelis slechte in beniamin
nis druch eyne nichtelin de
be hoit was uor gabaon in
den dofh. **D**o beghundemen
troie to buwende. **D**elbosa



in barach uan euen haluen

Bi den tiden waren rechttere na
eme uertich iar.

Bi euen tiden was
de andere sibilla. unde was pi
cius in italia. **G**edon was

Bi eme rechttere uer
tich iar. **B**i den tide
was hercules. unde
orpheus. **A**bimelech was
rechttere na deme die iar. de



9 7
was keuessone. un sloch sine
achtel brodere sennentich doth.
Bi des tiden was theseus.

 Glola was na de
me richtere twe un
twintich iar. Bi

des tiden was sibilla delphica
yn was priamus koning to

troie. **I**ar wart
dar na richtere en
un tuuntich iar. do

wart troie be seten. **D**a des
dochte de non amomis slechte
hadden de gioden an euer ghe

walt achtein iar. de iar teke
nietzman to den rich

tere iaren. **E**pte
was richtere na

iar ies iar. In sinen uerden
iare to uorde man troien. **A**

beslan do he het ese
bon. was na deme
richtere. seuen iar.

de hadde drittich sone. un drit
tich dochtere. de sone namen
alle wif. un de dochtere alle
man. bi sine lue. bi des tiden
nam och booz rufh. un was
sibilla in babylonia. **A**apdo

 wart richtere na
deme achte iar. Bi
sinen tiden. uox ene
as in itaham. un nacht mit
turnuse. **S**amson wart rich

 tere na deme tuun
tich iar. Do wof
sich dat koningri
ke atomorum un aschaneus
bunvede de stat to alban. **H**ei

 was richtere dar
uertich iar. Bi si
nen tiden wart go

des arke ghe uanghen. do he
dat uox nam. he uel uan si
nen stole unde starf. Dar na

uox ganghen de richtere. unde
worden koninghe. de richtere
hadden ghe wesen uan moy

sele. wante an saul. drehun
dert. un uer un neghentich iar.

koninghe waren uan saul.
wante in des temples to storu
ghe uif hundert un sesse un
tuuntich iar. Dit waren to

samene neghenhundert unde
tuuntich iar. **S**aul
was de eerste. de was
uertich iar koning



Si saulis tiden. sloch dauid go
liam den iesen do was och sa
muel de propheta de uan godes
ghe bode saule un dar na dau
te. to koninghe wigede. **D**a



uid was koning
na saul uertich iar.
van abrahame
wante an dauite waren ne
ghen hunderth. un neghen un
druttich iar. **S**alemon wart



konig na dauite
uertich iar. an si
me uerden iare.

begynne he den tempel to bu
ende. un in deme elften iare wt
brachte he de buynghe. van
deme dat men den tempel be
gunde to buyvende. wante an
de tit dat man ene to uorde.
waren ver hundert. un twe
un uertich iar. De stunt to
uoret. wante an dat ander iar.
clary. do buyvedemen ene weder
dar binnen waren seuentich
iar. **J**oam wart koning.

roboam



na sineme uadere
salomone. de begun
de deme uolke un

ghenadich to werlende. dar
vimme kerdn van eme tein ge
slechte der ioden. un koren un
in enen sunderliken koning.
in samaria de het ioroboam.
dat koningrike het regnum
isrl. Twe gheslechte beleuen
mit roboam to iherusalem.
dat het regnum uida. van de
me koningrike to iherlm wil
le we swighen. un uan deme
koningrike uan samaria wil
le we segghen. **I**eroboam



was koning in sa
maria twe unde
tuintich iar. de
uor warte dat uolk. un scop dat
se an beteden caluere uan gol



de ghe
gho
ten.
de bol
heit
stunt



manich iar. **N**a
bath wart koning
na ieroboam twe
iar. **B**aasa wart
dar na koning



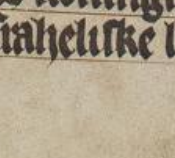
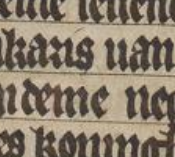


uer un tuuntich iar.
Bela quam na ba
 sa. de was twe iar
 koning. den sloch
 sambri. un was ho
 ming seuen daghe.
 Ambri slich sambri. un was
 na eme koning twelf iar.

Achab ambrus
 sone was koning
 in israhel twe un
 twintich iar. **O** cho
 rias achabis sone
 de was koning in
 samaria twe iar.

Joram o
 chorias broder was
 koning in israhel
 twelf iar. den sloch
 reu doch achabis
 kneth. **R**eu was
 na eme koning
 achteuntuntich iar.

Joathar reus so
 ne. was koning
 in israhel seuen
 tein iar. **J**oas io
 athans sone was
 koning in israhel
 sesten iar. **J**ero
 boam ioas sone



was koning en un
 uertich iar. **Z**acha
 rias iherboamis so
 ne was koning na
 eme ses manede. de
 reldemen uor en iar.
 den sloch sellum. un
 was koning enen
 maneth. **N**aecen
 sloch sellum. un warr
 koning in isrl tein
 iar. **S**hacee sin
 sone warr na eme
 koning uer iar.

Shacee romelias
 sone de sloch den
 dot un belef ko
 ning in isrl twin
 tich iar. **S**see sloch
 den dot siluen doch.
 un was koning
 in isrl un in sama
 ria neghen iar.

Salmanassar de
 koning uan assura quam in
 deme seunden iare des konig
 akans uan iherusalem. un
 in deme neghenden iare. osee
 des koninghes. un ueng dat
 israheliske koningrike in sa

shacee



maria dar ten gheslechte der
ioden inne waren. in uorde se
in dat gheberghe to medin
rike. dar let he se in ne bewer
ken. in let ere hode. Aldus to
ging dat koningrike van
samaria. dat ghestan hadde
twe hondert. in uer in vier
tich iar. van der tit auer dat
in dat lant to deuel to sama
ria. in iosue dan ioden dat
lant delte. ouer neghenhun
dert iar twintich iar in.

Ennachereb salmanassar
sone. vor dar mit
grote here in
dat lant to iherlm
vn lende sinen heidenen inden
tempel dat se godes denest
dar be spoteden. in ideliken
gheberten dat wart eme
to leide. God sende sinen en
ghel des nachtes an sin here
vnde sloch des heres achtich
duzen doth. des morgheues
vor he iamerliken dan. in
wart upe der strate doth ghe
scaghen van den sinen. **D**
kere weder to salomonis ghe

slechte. in to den iherusalem
miken koninghen. **R**o
boam salemonis sone. was
koning to iherlm se
uen iar. weder den
nach en koning
van egypte. de heth selach. de
ghe van de stat. vn berouete
den tempel. Bi sinen tiden bu
edemen och smirmam to kre
ken. **A**bia roboamis sone
was koning to iherlm na e
me dre iar. **A**sa abiasos so
ne. was koning
to iherlm. en vnde
uertich iar. **B**ides
tiden was elias de
ppha. Bi sinen ti
den ene regenedit
nicht dre iar. vn en half. he
was och de reeste man. de ded
den let up stan. **I**osaphat
saes lone was ko
ning to iherlm. in
vn twintich iar.
Bi des tiden was och helias
vn elyseus. in zacharias. in
abdias. in michas de ppheten.
Ioram iosaphatis sone. was





Koning to iherlm
achte iar. indeme
seuenden iare lines
vikes. wart ephas van godes
haluen henen gheuoeth.



Azias wart dar
na koning to ihe
rusalem en iar.



athalia sin moder
was na eme ko
ninghine seuen
iar. co he hadde ghe dotet al
de kinder eves sones des ko
ninghes aaziales.



Iosabeth
ioames dochter. in aaziales
suster uorstal ioas
eves broder sone
de wart koning
uertich iar. dese dotete zacha
riam ioades sone.



Amalys ioales
sone. de was



Amalys ioales
sone. de was

koning to iherlm ueghene
untuutich iar.



Azias de
bch gheheten was
azarias amaliales
sone de was dar na

koning to iherusalem uistich
iar. Bi sinen tiden waren de
se propheten. ysaias. osee. io
hel. abdias. amos. ionas.
micheas.

Do erhof sich dat
koningrike to media. in to
ging assiria. dat hadde ghe
stan ueghen hondert iar. do ir
hof sich dat koningrike to
mactonia. Bi des tiden was
amulius procales sone ko
ning to alban.



oziales sone. wart
koning to iheru
salem sestein iar.

Bi des tiden irhof men en
spil to krecken. dat olympias
bi eneme berghe. olympus
gheheten.



Achaz ioatha
mes sone. wart
na eme koning
to iherlm sestein
iar. Bi des tiden buwedemen
rome. vñ bi sinen tiden veng



salmanassar den koning
van assiria. dat koningrike
to samaria. Bi sinen tiden
was och romulus koning
to rome. **E**zechias achas

zias sone. was ko
ning to iherlm
ueghen uutwin
tich iar. Bi sinen tiden let
got de sunnen weder streden
tein stunde des daghes eme
to tekene. do he eme sin lif
lenghede uutsein iar. **M**a
nasses ezechias sone was

dar koning tho
iherlm. uut vnde
hufftich iar. de let
isaiam ypham uut ener
holteneen saghen. vntwe sa
ghen. dar vime gaf god
eme in des koninghes ghe
walt van babylonie. dat he
eme ueng. vii an ener yser
nen ketenen uut eme to lan
de voer. **A**mon manasses

sone wart na eme
koning to iheru
salem twelf iar.
Joias amonis sone was

konig to iherlm. tve unde
dritich iar. **B**i
nen tiden begun
de iheremias de p
phete to wisaghende. bi sine
tiden wart och minne to voer
de hadde ghe stan. dusent vii
uerhundertich. vii seuentich iar.
Bi sinen tiden was och andrus
marcus konig to rome. **T**o

achaz iosiazes so
ne was dar na ko
ning to iherlm dre
maene. de rekeneme vor en
iar. den vor dret dekonig
pharao van egypte. vii sette
sinen broder to koninghe. **E**li

achim deme wande
lede he den namen
hvi heth eme ioachim
Joachim de och heth elyachim.
uii ieromas de och iosia ses
sone was. de was tvelef iar
koning. Josias de hadde dre
sone ioachas. eliachim. vnde
mathauam. de dar na ghe
heten was sedechias. also heth
och sin broder elyachim. vnde
wart seder gheheten ioachim



in oc ieromias. **I**ndeme die



den iare des konin
ghes ioachim is.
ueng nabuchodo

nosor de koning van babilo
nie dat koningrike to iheru
salem. vñ wart ioachim deko
ning. sin tinsgelde die iar. he
voerde och mit eme to lande.
der ioden uele. vnder den was
ezechiel. in daniel. in anany
as azarias. vñ mysa de wa
ren den noch kindere. Dar na
to ioachim wederkerich was
deme koninghe van babilo
nie he vor up ene mit grote
me here vñ ueng ene. vnde
vñ vordene mit em. vñ sloch
ene upper strate dot. in satte
to koninghe sinen sone io
achime des uader he gheslea
ghen hadde. des was koning
die manede. also sin uiddere
hadde ghewesen. de reidemen
vor en iar. Da berau nabuc
hodonosore dar na. wante he
hadde angest uor eme wante
he sinen uader gheslaghen
hadde. he uor up ene mit he

re. in belach iherlm. Joachi
ging ut uppes koninghes
truwe. unde upe sin ghe lo
uede mit siner moder. vnde
mit alden sinen. wante eme
ghelouet was. dat men noch
eme noch der stat nenen sca
den ne dede. De koning brach
sine truwe. in sine gelouede
vnde ueng se alle. vnde uorde
se to babilonie dar beleuen
se wante an eren doth. De
koning nabuchodonosor
stark och. vñ wart en ande
koning na eme. **S**edechi



as wart na ioachim koning
to iherusalem. el
fen iar. In sine
neghen iare. be
sat nabuchodonosor iherlm
wante in dat elfte iar. Do
sedechias vor nam dat de stat
ghewinnen solde werde. he
vntulo vter stat nachtis.
mit wiue vnde mit kindere.
vñ wart doch ghe vanghen
vñ vor den konin van babi
lonie ghe bracht. **D**e koning
let sine kindere to siner an



sichte dot slan. un̄ let eme
siluen de ogheu ut steken.
v̄n vordē ene also blint ghe
vanghen to babylonie. also
eme iheremias ghevīsager
hadde. Ezechias seghede he
ene seghē nimmer babylonie
dat ghe sca wante he quam
dar blint. iherlm wart och
be rouit. **D**ar na in den
uiften manede sende nabu
chodonosor enen vorsten na
buzar dan to iherlm. de ro
uede den tempil. v̄n vor bran
de ene in deme elften iare. des
koninghes sedechias. van des
dat men den tempel erst bu
wede over uerhundert. unde
twe unde uertich iar. van
des dat de ioden ut egypten
uozen over ueghenlhundert
v̄n twintich iaren. un̄ ver
manede v̄n tein daghe. van
der water ulot. oner dusent
vnde seuen hondert. un̄ se
uentem iar. un̄ ver manede
v̄n tein daghe. van der tu
auer dat de werelt began.
over drehusent un̄ die vnde

seuentich iar. **R**oninghe
waren under den ioden. soder
saule wante in des tempelis
to storunghe. uifhundert un
uer un̄ ueghentich iar. De
vangnisse der ioden to ba
bilonie waredē seuentich
iar. Do de koning sedechias
ghe vanghen was. v̄n ihe
rusalem to voret was. man
let de armen ioden in melan
de dat se den acker buweden
v̄n deme koninghe van ba
bilonie tins dar af gheven.
Do scop man to hōvetma
ne godoloyam. den sloch en
uorste doth. des koninghes
van babylonie. dat vroch
ten de armen ioden also sere.
dat se uloghen in egyptum
v̄n toghen mit in ieremias
den ppheten. un̄ bariuch sine
uungheren. weder er beyder
wille. **D**ar na vordē de ko
ning nabuchodonosor in ep
gypten. v̄n bedwanch dat
lant. v̄n veng de ioden alle
de eme unt vloghen waren
vnde uorde se to babylonie.



aldus belef dat lant to iheru
 salem gar wofte. **D**o he to
 hus quam he makede ene
 grote hogtit. to der let he de
 ioden halen. vñ koning seide
 chas also blint. in at mit
 en uroliken in dranch.

Binnen des let he bringhen
 enen vore dranc deme konin
 ghe sedechuase de vore ene
 also sere dat he vore aldeme
 uolke unreine makede. des



lachede de koning. in alle
 de sine. Sedechuase den konig
 letmen in sine uangnisse.
 dar starf he uan ruwe. dit
 was de silue nabuchodono
 sor. de de sile up richten let
 demen an beden solde. in
 de drie kindere in den oven
 stoten let. dur dat se de sile
 nicht an beden ne wolden.

Eme dromde och. wo en
 bom wofte. ander heghe wan
 te an den hemel. in sin brede
 alerthrike bedachte dar vnd
 was allerhande ve. vnde uppe
 den telghen waren allerhan
 de uoghete. Do ghe both en
 stemme uan hemele dat men
 den bom vp howe. in alle de
 der in de uogele danen uoren
 sin wortele de solde auer beli
 uen in erthrike. vñ sin herte
 solde weiden ghe wandeleth
 an enes deres herte. in dat
 scal ghe waren seuen iar. den
 drom dudde daniel in soghe
 de deme koninghe. Herte
 dy betekenist den bom. den
 god het up howen. wante



van di
 ne ghe
 walt
 saltu
 wande
 let wer
 den an
 enes ve
 is herte.
 vñ de



me ve werdestu ghelich. **D**ie
ghe scach
also dan
el ghe se
get had
de. wen



te dat de seven iar worden
ghe wandelet in seven ma
nede druch danielis bede.

Deseme koninghe dromde
oc en andere drom uan der
sule. den em oc daniel dudede.
Dar uan sole ve segghen hu
na. Dese koning leuede dro
uertich iar. un starf. **N**a



buchodonosor sin
sone wart na eme
koning. des was
starkere den de uader ghe walt.
ander ghe walt. un och an
des lues kracht. **D**e silue
koning hadde oc angest
dat sin uader uan dode up
stan scolde. un ene uan deme
rik verstete. dur dat enegod
in dat rike weder hadde ghe
brach. do he ene to me ve ge
mischet hadde. Durth den
angest let he ene up grauen.

un let ene delen andrehun
dert stucke. dien hondert gy
ren. dur dat se ene to vorden



ynde nicht mer mochte tho
samene komen. **D**o desse



koning starf. bal
thasar sin sone
wart na eme ko

ning. De silue koning sath
an ener hochtit mitten sinen
un schencte en mit den uater
de rouet waren to iherusalem
Do he aller best an sinen
vrouwe sat do
quam en hant
inde palas. un
screef inder want



dese wort. **M**ane. cetel. pha
res. Dese worth ene kunde si
ner wisaghen nen be scoden
do sandeme na danielle. den
un las de wort. un sprach to
deme koninghe. **H**erre dese
wort kundegit di. dat god



dine daghe cotten wel .vñ
 din rike to uoret sal werden
 vñ din ghevvalt sal gheghe
 uen werden den van media.
 vnde den van persia. dit ghe
 seeth de dar nan. dat du god
 uo smath heuest de bouen al
 len koninghen is. un sine
 uate unremit heuest. dar ma
 eme mede denen solde. Sint
 du ghe wart bist bidines
 alderen uaderes plaghe. de gras
 un hore at also en rint. so we
 le god ouer dich siluen sine
 plaghe laten gan. Dit ghe
 sca also eme de propheta da
 miel seghede. Des siluen nach
 tes wart de stat ghe vruen.
 vñ sloch cyrus de koning na
 persia baltazare den koning
 dot. un wart babylonia to
 uoret. un to ging alde herescap.

Darius de koning van me
 dia was mit cyro
 do he babylonie ge
 wan. deme let he de
 herescap ouer it lant. dox dat
 he sines omes unde siner elde
 rent urint was. De darus

voide daniele un der ioden
 noch mit eme in mediam.
 vnde helt ene dar mit groten
 eren. Ma des darius doche.
 qvamen tve koningrike an
 cyruse. media unde assiria.
 vñ er was he koning to per
 sia. dus hadde he dre koningri
 ke. cyrus let och der ioden uif
 tich chusent to lande uoren to
 iherlm. Do cyrus uele lande



betvngghen hadde
 he vor mit groteme
 here in cythiam.
 vñ uorlegede enen iingghen
 koning. un sloch ene doth.



Chamaris des iingghen ko
 ninghes moder
 uor do geghen cy
 ruse mit groteme
 here. vñ leghede eme tve la
 ghe. beiden haluen andeme
 ghe burghe. siluen ret se ghe
 en ene. unde loch eme den
 strit. un ret vor eme vluoch
 tich. Cyrus vnde de sine uol
 gheden ere na. vñ braken e
 re scare. de sprenkeden hundert
 tve laghe. dar wart cyrus



seghelos vñ siluen gheslagen
vñ tue hondert duisen volkes
mit eme der siner genas ne em.

Chamaris de let do ghewin
nem enen lederen sac. vñ let
ene visslen mit minnske blode.



dar warp
cyrus ho
uit in
im sprac.
Sade dich
mi min
ke blodis.

des dy
binnen dritich iaren ne sat
ne wordest. Dus nam cyrus
de weldeghe koning van eme
wiue den dot. **D**o cyrus
starck cambises sin sone wart
koning. de och assverus ghe



heten was. de hest
to wiue nam de
iodinnen. vnde
martlicheuse. vñ de ioden ut
der uanchuisse let. ghe gaf
in amone dat se ene dodelen.
de en vnghevadich in der uag
nisse hadde wesen. dit dede he
dox sinis wiues leue de en io

dimne was. vñ de nam ene
sin erst wif vasti uorsmade
to siner groten hochtit.

Cambises buwede oc baby
loniam de in egypte lande
stat. Bi sinen tiden was och
indich. de olofernes dot sloch.
Bi sinen tiden was och tari
nius de homo digne to rome
koning de leste der koninghe
wante se koren soder conuiles.

Na cambisses quam darius
sin sone. de neem
am sinen schen
ken to iherusalem
mit den ioden lande. dat he
den tempil weder buwede.



Merles quam
na deme. de to
kreken vnsedeth
wart.

Alexander de grote
van creken wart
koning na da
ruise deme lesten.



ses iar ouer al asiam. vander
weder buwinghe des tempelis
ouer hondert. vñ sesse vñ ach
tentich iar. Er hadde he ko
ning ghewesen twelf iar



ware. **V**e kindere wossen.
s floghen ere moder vedderen
amulium. vñ satten an dat
koningrike eren eldereuader



munitorem. **D**o
munitor de koning
starf. romulus vñ
remus stichten ene borch.



an deme berghe. dar nu staeth
dat palas. dat ghe heten is
maior dat grote to rome. de
leggheden enen grauen vinne
de borch de duchte remo alto
kranck vnde spranck dar ouer.
dar vinne wart he van sines
broder ridderen ghe slaghen.
aldus wart rome ghestich.

Do de werelt drie dusent vñ
twe hondert vñ eleuen iar
ghe stan hadde. van troien
to storungghen uer hondert vñ

en uertich iar. **N**u merket
also de eerste gheboorene man.
cain mit sines broder abelis
blode deuinghen werlt ane
ginne misseverde also wart
de iunghe rome mit broderli
ken blode van eren aneginne
sere be wollen. **R**omulus



de was xxxiii iar
koning. de samne
de to aller slechte lu
de. vñ makede en
volc. dar van scop
he hondert an
den rat de het he
senatores. Dusent
an dat orloghe.

de het he ridder. in de miles
quasi mille. Dat wart aller
erst den ridder de namen ge
geuen de ne hadden oc neue
wif. also incomene lude uan
allen landen. Do makeden
se en spil. dar to ladeden se
van der stat sabine de vrouwe
vnde namen er alle ere me
ghede mit ghe walt. Dar
van wunnen se wif vnde
kindere. Sabini dur dan torn



be saten rome. er dochtene
ginghen to in mitten kin
deren. de se van den romer
ghe wunnet hadden vñ ma
kerle ene eveninghe twis
chen eren vaderen vnde eren
mannen. also worden sabin
in vñ roman en volc. **D**o
tirus de koning sabinorum
starf. dat rike sabinorum
vñ romanorum al en wart
vñ ene wech och neman ret
hte romulus war he henen
quame. An den siluen tiden
was in israhelischen deth ko
ning achaz. Do veng oc
salmanassar tein gheslachte
der ioden. Ma eme wart ko
ning sin sone ezechias deme
to sinene leuende gaf god
vifteen iar. **N**uma pom
pilio wart na e
me koning. xl.
iar. de satte roma
nis dat recht. vñ leide se tucht
vñ besede och in uertiden
dat iar. dat den romeren er
unkundich was. he make
och dat capitolium to rome.



vñ leide se och reete tale. wo
men seeghen solde **T**ulius



hostilius de wart
na eme dride ko
ning. xxxii. iar.

de satte aller erest des rikes
teins. vñ ouede ridder scap.
he cledede sich och mit pellele
dat warech iemmer mer en
konninglich want. dar mede
men de konninghe be keunen
solde. he wart och van deme
wedere vor brant. mit allsine
me in gesinde. **A**nkus mar



tus wart na eme
koning de vede
drie untuuntich iar.

he be murede aller erest de stat
to rome. vñ leghede over de
tyuere ene brugge. vnde bu
wede hostiam de stat. he be
dwanch och dat lant to tus
kan. An den tiden was in isrl
de heilighe koning iofias. vñ
iheremias propheta. **C**ar



quinus priscus
was de iufte ko
ning romanorum

xxxvii. iar. he was van kre



ken vñ beterede de romischen
 sprake mit der kreketschen spra
 ke. desse merede och desenatores
 he make och spel in spelehus
 dat dat het circus. he makede
 och den scal. de het oc triumphus
 dat was seghenust de was al
 dus ghe dan. Swan de koning
 oder sider de keisere na deme se
 ghe to rome quam. he sat vp
 eneme guldenen wagene. dar
 gingen uore mit guldenen ke
 denen de heren de gheuanghen
 waren. dar na dat ghe vange
 ne volc. also vntfenguen ene



de romere mit eren. De scal
 was gheheten triumphus. he
 scop oc aller erst dat ghemac.
 dat we heten sprachus. he scop
 oc de srode an scilden. vñ an
 sadelen. un an den tomen. An

den tiden nabuchodonosor de
 koning caldeorum to uorde ihe
 rusalem. vñ ueng sedechiam
 den koning. vñ danielen mit
 alle den edelesten. also ieremias
 ghevifaget hadde.



Seruius
 tullius de sette ro
 mische koning
 wart. de was och

xxii. iar. de legghede enen gra
 uen vnmme de muen to rome
 vnde satte den tins ouer delant
 de den romeren vnder dan wa
 ren. De wart ghe slaghen uan
 sner dochter manne tarqui
 mo. de na eme koning wart.
 an den tiden cyrus de koning
 van psia. unde darius de ko
 ning van medetrsken de be
 laten babylouiam. un vnnē
 se. se sloghen oc baltasar den
 koning. also eme daniel wis
 saghet hadde also to ginch
 babiloma. vñ dat rike cal
 deorum. It was grot wnder
 also men lelet dat babilonia
 van mannis sinne ge ghe
 maket wart. It was noch
 grotter wnder dat se van



mannes cras to voert mocht
te werden van euer groten star
ke. **D**o darius starf. cyro
dat rike mediorum wart.



wante he sin om
was. also to gung
dat rike medorū
vū wart do ysarum. dese
cyrus ghe bot dat de ioden ie
den iherusalem weder buwe
den. vnde dat templum. vū
let ledich se der uangnisse.
Zorobabel des koninghes ie
comas sones sone. vū vele
der ioden mit eme. De buwvū
ghe ne mach nicht wullen
komen. wante cyrus starf.
vū belf wente an des uunge
ten darius tiden. de sande do
neemiam sinen schenken.
enen heilighen man dat
wllenbrachte ierusalem. dar
to help esdras de gode. de de
alden boke de vorbrant wa
ren mit groteme sinne we
der screef. To iherlm ne wart
to nen koning mer. wante
to herodeses tiden. de iode wart.
vū och nimmer mer ne wert.

Lycius tartquinius en homo
dich man. do he si
nen swagher sloch
dat rike he ghe



van. xxxv.
iar. de se
uende. vū
de leste
der ko
ninghe.

He uant
aller erst do: sinen homot ker
keren. vū boien. vū helden.
vū aller slachte vughemach
dat mede he romanos dwanc.
Dar to beslep sin sone tarqui
nius de uinghe. de edelen vro
wen lucretiam. lucretij senato
ris dochter tartquiny senatoris
wif. dat claghede su eeren va
dere. vū eeren manne vū och
allen romeren. De heren trof
ten se de vrouwen. wantit an
eeren danck ghe sca. se sprach
ia ne sal nimmer mer uen
vukuske wif. much to enen
beledene hebben an desser dat.
Se nam dat swert vnde stach
sich dur den lif. vū wisede wo





lef ere ware. vñ voze mitteme
 dothe. Romani durch dese sake
 vorstotten tarquiniū den ko
 ning. also to gīnghen de wū
 chen koninghe. de senatores co
 ren do consules. dat waren rat
 man. dene solden nicht mer en
 iar. hebben. dur dat flat se to
 homodich nicht ene worden.
 Dar nau ne wert nen keiser
 ane coeren wante an desen dach.
 Si der consule tiden. do was ro
 misch rike seix vint wart mere
 ouer al de werlt mit maneges
 mannes dothe. van romulo de
 me ersten koninghe. wante an
 tarquiniū den lesten waren
 twe hondert vñ neghentwin
 tich iar. Do wart och en hercap
 over de consule. de het och ditta
 tura. so we se hadde ghe dicht
 dat recht. van der siluen hercap

wart soder iulius keiser. vñ si
 uer suster sone octavianus au
 gustus. van den ersten consule
 vñ den ersten dictatore. waren
 wante an iulium. waren ver
 hondert. vñ lxxv. iar. Do quam
 de hercap an iulium al enen
 mit ghe walt weder der senato
 re willen. Der consule vñ der
 dictatore. waren wante an iuli
 um neghondert vñ sestein man.
 De orloghe vñ seghe uintmen
 inlustorius romanorum. **I**nder
 consule tiden de grote alexander



van macedonia. al
 lomen want phi
 lippus sone. de to
 vorde dat rike pparum. vnder
 iungesten koning darum doch
 ter voram he soder nam. also to
 ging dat rike pparum. vnde
 quam vpe dat rike grecorum.
 alexander stichte in egypto alex
 andrie de groten stat. vnde do
 lie de werelt an ene sithdes meers
 al in twelf iaren bedwnghen
 hadde do wart eme von sineme
 schenken vor gheuen. vñ starf
 mit alder kreenen groten clage.



van alexanderes here quamen
de sassen vñ de swauen. **D**o
alexander dot was. sin herſcap
wart an ver koningrike ghe
delet de to vorden ſe mit mane
gheme ſtride. **V**an den ſilue



was antiochus de
antioch ſtiche. de
to vordt och ierim
vñ rouede och den tempil. dar
vinnne ſloch ene god. weder den
oerlegghede iudas machabeus.
vnde ſin broder ſymon. vñ oc
mit demetrio. vñ mit alexan
dro deme iunghen. alſo lange
wante ir rike al an romonano
rum ghe walt was. De deſſe
wunder wille weten alle. de
de leſe alexandrum magnum.
vñ dat boch machabeorum.
Bi den conſule tiden. gheſca
en vnder to rome. de erde dede
ſich middene vp inder ſtat. vñ
wart en euſſich aſſgrunde. dar
uan waren de romere ſere be
droueth. De viſagen ſegeden.
dat de edeleſte man de to rome
ware ſolde dar in uaren mit
alle ſime harnesche. ſo ginge

de erde to ſamene. **D**artus
curtius de edele iunghelū uan
rome de vor mit alle ſime har
niſche in dat hol. dar mede



wan he eme en enrich lof.
Do gū to ſamene dat viſ eyl
like hol. In den ſiluen tiden
was to rome eyu grot ſter
vent. vñ grot hungher. dat
de ſtat ſere van mannen er
krenketh wart. Dar na ghe
ſigen ſe in alexandro deme ko
ninghe de was alexandri des
grotten om. dar uan worde ſe
ouer alde lant ſo ſeregheurocht.
Se ſegeden och mit grotene ſca
den andeme edelen koninghe
pirro van des dogheden mit
man vele ſcreuen. do wart be
dwinghen al romere ghenalt.
affrica vñ de grote ſtat kartago.
Anibal de iunghen van affrica





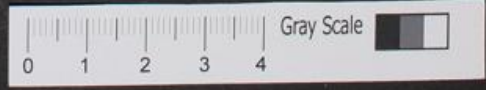
swor dar na dat he den romeren immer wolde weder sitten.

vñ wende van im cartaguenem. he vor oc ouer mere mit groter craft. mit hondert vñ twintich dusent riddersen. vñ mit sesse vñ dritich elpederen. de ware be timberet vñ bewapenet. ane ander volc. he vor oc mit ge walt dur ytaliam. dat ny is lancbaerden. wante an pulle. de romere mit den consulen quamen dar weder mit heres tracht vñ uochten mit eme. Hannibal ghe side do. vñ stoch der romere uertich dusent vnde achte hondert in uistich man. Hannibal lande do to kartagi nem dre scepele uul guldener ungerine. de he van den dode nam. to orkunde des seghes. Dar van worden de romere also sere vorsaghet. dat se nemen rat wo se rome leten. vñ uoren an en andere lant.



Der reth cupio. de se der heth affricanus de vnderwant sich

des orleghes to hant. vñ vor dref hannibal uan ytalia. vñ ueng sinen broder magonem den brachte he to rome. Dar uan irhaleden sich de romere auer. Cupio vacht anderewar ue mit hanniballe. vñ was hannibal na ghe uanghen he uut rande doch mit grote me scaden. Cipio affricanus do he manheith uele hadde ge dan do starf he to lungeft. an deme elende. den romeren to grotten scaden. dat orloghe twis ken den romeren in cartagi nen was ghe dreuen manich iar. vnder menegeme consu le. wante se to vrot wart. Der cupione was ghe noch van deme slechte des grote cupionis affricani. de deden meneghe manheit. dat wart oc to rome en grot slechte. Cupionis des grotten neue wart do consul vnde uor mit groter kracht. ouer mere. vñ besath karta ginen vñ wan se wante he stormede ses daghe vñ ses nacht ane vnder lat. Do se



ghevinnen was se branden
 ses daghe vñ ses nacht. dar
 ghesca grot iamer van wuie
 vñ van mannen. de man sloch
 vñ vorlofte. vñ to tome ghe
 uanghen. **C**artagho do se
 wart to uorth. se was ghestan
 den senen hundert iar. Ir mu
 re was dritich uote dicke.
 vñ uertich clachter ho. **D**e
 koning astobalis wif. han
 mballes broder deuingeste ko
 ningue affrice brande sich su
 uen andem vuire. also dido de
 de deerste koninginne de kar
 taginem
 stichede.



Cipio
 de um
 ghe vor do
 in yspaniam. vñ besat nu
 manciam de groten stat. de
 hadde uer dusent ridders.
 mitten was su uertich iar
 weder den romeren. Se lige
 den och anuertich dusent
 ridders. vñ tyngghen de romie
 to eme sehentliken dinghen
 dat se copen dor en gat. Cipi

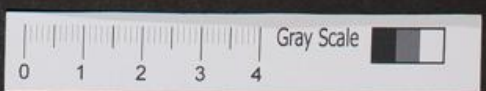
o do he de stat. besat. derome
 deden kranliken. wante se
 uochten den manliken nu
 mantinos. dat vor wet en
 vif uil lere cipio. he vor dref
 och uit van deme here twe
 dusent boser wuie. he storm
 de wlechliken in de stat. Do
 de numanciam uil na honger
 dor waren se baden cypionem
 dat striden mosten. uñ manli
 ken steruen. dat dede cipio vñ
 gherne. wante he ere manheit
 wol be kande. he stadedes iodoch.

Numantini waten van hun
 gere kran. se namen kom
 vñ soden dat dar wart aller
 erest ber ghe maket. do se dat
 druncken. se worden starth.
 vñ voren vt der stat. ande ro
 mere vñ striden manlike.
 de strid was starth. de romere
 wolden vlen. wen dat cipio
 mit siner manheit de leghe
 behelt. Numantini voren
 weder ande stat. se beslotten se
 do. vñ branden se. sloghen sich
 vnder twisken. vnde dodeden
 sich alle mit swerden uñ mit



branden. dat deden se dar vñ
 me dat se den romeren nicht
 to scallen ne worden. Cipio
 vragede enen uulman. war
 uan numantini so vele dede
 wante euer so weinich ware.
 De seghede do. Numantini
 gaf den seghede de emodichheit.
 den vuseghede mismodichheit
 In den siluen ghesca en grot
I wnder van der lū
 uen vor en vuir
 mit groter bra
 ke. den man hoide ouer alle
 de lant. It haghede och ses
 daghe uñ ses nacht grote
 stene. vñ sterue. dar van vor
 darf des landes vele. It uoz or
 vt der erde bi rome ein vuir.
 wante anden hemel. dat dede
 den luden vorchten grot. dat
 ve in den dorpen lep. iamerlike
 to berghe vñ to holte. de hū
 de de ane lude nicht wesen ne
 moghen. de lepen wislos ouer
 al. wante se van hungHERE
 stouen. **D** ar na wart to
 rome en under im siluen en
 stit deghesca van den mestere

des volkes gracko. dat quam
 aldus. De koning van asia
 gaf sin rike. vñ sinen scat den
 romeren. do wolde grackus
 dat de scat deme volke ghege
 uen ware. dar weder was ci
 pio uñ pompus de herren al
 le. Grackus de wart ghesla
 ghen. vñ des uolkes tein hun
 dert. Do wart vnder den vol
 ke ein nichil stit. Dar wart
 de edele herre cipio gemordet
 dat ne mochte ander tit rome
 nicht uoz winnen. Men wol
 de dat it fines wiues scult wa
 re. de was gattai suster. **I**n
 deme stride worden. de senatore
 vñ uolkes gheslaghen. drie
 dusent man. **D** ar na wart
 en orloghe twisken goden
 uenden under den herren in
 der stat. vñ under den herren
 dar ute in ytalie. des waren
 sake silua de consul uñ mari.
 Dat orloge watede under ure
 ten tein iat. dar van uordoz
 uen der romere hondert. uñ
 uftich dusent. **I**n den tiden
 quam up de grote gnegnis





pompeius. de or
legede weder den
koning metrida
tam lange tit. Metridatis
ridder meester. ueng sines
herren uer sone. vnde sande
se to rome. **M**etridatas
uan torne dode sich siluen
un sin kint un sin wif. wa
he sic pompio nicht irwe



ren ne mochte. Dat orloghe
twilken den romeren un me
tridate. was stan uertich i ar
Metridatas hadde under si
me rike twintich sprake.
de konde he so wol. also he
dar ane ghetogen ware.
Pompus vor van den ko
ninghe tigranem. un leth
eme doch sin lant. Dar na
vor pompeius dur arme
niam in uideam to ierlm

de wan he binnen drien
maneden. un sloch der ioden
uertich dusent. He quam oc
mit sinen luden in dat tem
plum. he bescahte de cyrode
des templis. he uant tem du
sent punt scattes. un grote
richeit uan guldenen uaten.
de ne wolde he nicht laten ue
men. un bot dat se den tempel
mit eeren hielden. He satte oc
en enen richtere un enen bis
cop. hirtanum enen edelen
man. symeonis machabel
sone. Aldus worden de ioden
un ierlm to rome under dan.
Pompeius uor do to rome
vnde wart untuangen mit
grotten eeren. vor sineme wa
ghene ainghen tve sonen



des koninghes. metridatis
en sone des koninges tigma
nis. un aristobolus symoni



sone delie brachte och grote
 herscap uan golde to rome
 ne warht ne nen triumph
 so grot. de mit so grote scat
 le intuanghen worde. **I**n



includeskeme lan
 de. un bedwanch
 mit grote ar

beide de lant. van deme rine
 wante an birttaniam. vnde
 uox mit ghe walt wente an
 boctelare ghenant dat quit
 to latine portus cesaris. an
 den tiden crassus marcus uer
 los den romeren en grot here
 dor sine ghiricheit. dat wart
 alle gheslagen. des ne noch
 he nicht. he wart gheuange
 unde wart an sinen munt
 ghesmiltet golt ghoten. wa
 te he dat golt durste. dat he



dat golt drinke. **I**ulius
 cesar buwede up des rines sta
 de ducen deborch. un includel
 keme lande manighe borch
 mittan be satte he dat lant.
 vn vox weder to rome. Do he
 do to rome quam. he wolde
 delhescap hebben allene do wa
 eme weder pompeius. vnde
 senatores. Julius cesar vox
 do to rauene. un sammede en
 nichil here. vn olegghede seer
 vp de stat to rome. pompeius
 mitten senatoren vox to kre
 ken. Julius quam mitten si
 nen in de stat. vn beging dar
 in ne grote walt. he brach up
 den ghemenen tresor. vn na
 dar vt golt vnde siluer. dat
 manich iar ghe sammet was
 uan allen landen. eme halp
 antonius de soder augusti su
 ster nam. wante iulius was
 om octauiani de sode august
 wart tgheten. vn na sinen
 ome cesare. cesar dar uan se
 der alle keisere worden keise
 re ghe heten **I**ulius sam
 ne do alle de herren de van



den romeren ute sant were
in al de lant. un uoz na po
pio to cicken. un be sat ene
in ener borch bi den mere.
Pompeius quam an eme
scype dan. vnde ghe wan en
groter here. un brach ene
borch dar iulius riddere in
ne waren. de worden alle ghe
slaghen. Do iulius dat uoz
nam. he vor weder pompeius
geleghede. iulius uerlos uer
dusent riddere do. wente de
uach scedede den strit. Iulius
uoz an dat lant thessaliam
pompeius uoz eme na mit
groter kraf. Pompeius unde
iulius quamen to samene in
de velt de gheten sin farfalia
campi. dar was grot lamer
dar was macht weder macht
man weder heren. vn to sa
mene al romisch kraf. Pom
peius here hadde achte vnde
achtentich scare mit vele
koninghen vn groten her
ren. Iulius hadde dusent
riddere. vn uertich dusent
uostghengere dat was we

der den ienen en nicht. dar
was romisch kraf also grot
ofte se ouer en hadden ge we
sen se hadde alder werelt ghe
striden. dar wart do en grot
strit. Iulius sere vacht. Dom



peius iulio rep sone dmer
urinde. Pompeius mit siner
here uluchtich wart. vn qua
an en scyp. un uoz in alexan
driam to deme koninghe e
gypte. deme he to hoderre uan
den senatoren was gheghe
uen. De koning vor gat si
ner trunve. un sloch pompeius
dat houet af. dat sande heu
lio to groter gaue. Do iulius



des
oelen manes houet
ghelach. he begun
de sere wenen. un
let it bernen. vn mit groten

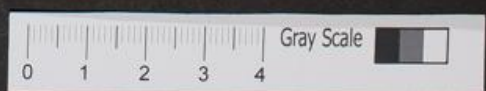


eren bestaden. Pompei wif
 vñ kindere ulum swor se mo-
 chten de andere worden alle ir
 selaghen. Julius uox do in a-
 lexandriam to deme koninghe
 de pompeii gellagen hadde
 vñ och iulio dat silue dachtē
 don. mit deme stridde iulius
 mit grotene scaden. he wan
 io doch den seghe. De untru-
 we koning de vlo an en seip
 vñ irtranc. twintich dusent
 worden dar irslaghen. also
 ghewan iulius egyptum in
 alexandriam. Dat rike gaf
 he do cleopatre des koning
 ptholomei suster mitter he-
 suen willen hadde. de nam
 seder antonius. eme siluen
 to grotene ualle. **I**ulius



uox do in affricam
 dar was mit iuba
 deme koninghe
 aller romere hersep. dar wa-
 cipio des groten cipionis so-
 nis sone affricam. vñ pom-
 pei swager. vñ de wise tato
 vñ andere uele. Julius cesar
 destret mit in. vñ seghede vñ

ghewan dar uertich elpene-
 der. Dar wart och manich du-
 sent man irslaghen. de dar ge-
 nasen de vluu in yspaniam. ca-
 to de wise van leide doede sic sil-
 uen. Dar na uox iulius to ro-
 me mit grotē hersep. vñ de
 de ghewalt al ene. dar van im-
 mer mer en keisere wart. **I**u-
 lius vor auer in ispaniam up-
 pe pompeii sone. mit emestret
 he mit so grotē kraft. dat he
 sic siluen doeden dur dat he in
 den eren dot bleue. dit ghesca-
 bi deme watere dat gheheten
 is de minne. Julius to rome
 weder uox vñ begunde na sine
 willen leuen he begunde dar
 grotē ghewalt. dat was den
 senatoren let. vñ sworen vp in.
 vñ staken en mit twintich.
 vñ die messeden dot. Dar



van wart em nichil strit. de
senatores waren weder dat uolt
deme was des keisers dot so let
se branden oc mit groten ulite
den lichamen. vñ bestadeden
vñ bestadeden ene also men
noch to rome scowen mach-
nyper natien. **I**ulio ne kunde
neman gheliken uan orloghe
vñ uan seghe. wante he siluen
sprach. dat uan sineme stide
elfenstunt hondert dusent. un
twe un neghentich dusent wa-
ren dot. ane de romere. He want
och aller ereft aureum numeru
he was och ane mate milde. al
dus nam he sinen ende de uil e-
dele man. **I**n den siluen tiden
worden die sunnen ghe sen.



de quamen to iungest over en.
En offe dar en man mede erede.
de sprac ander art to deme ma-
ne. warumme arbeidestu al
dus sere. mit me. der lude unt
steit er. den des comes. Dat wart
war. De herscap de ghe delet was



de quam over en. de strit uan
des keisers dothe wart de be-
nam den romeren meneghen
edelen man. **D**ese mere solet
hebben ende we willet ener
beteren beginnen wo we
uan des diuels kinden. to go-
des kinden sint ghe maket.
Dat mote we mit groteme
arbeide be halden. dar to heb-
be westrost andeme deunse
cranheit an sic ane sinde wol-
de nemen. unde uox vnse synde
chuldich wart wante an den
dot. vnse leue heilant ihc xpc
dominus noster amen. **O**cta-
uanus uilius cesa-
ris suster sone. de
seder ghe heten was
augustus. de quam uan ener
stat. de het appollonia to rome
na sines omes dot. he hadde
dat rike sesse vñ uistich iat.

mit antonio. vñ lepidus twelf
iar. alene uer un uertich iar.

Do he inme midde morgen
in de stat ret. to hant wart vn

Ime desunnen en ring.
also en boghe. luttet
vnde clar. do wis de

god bi sinen tiden solde ghebo
ien werden de ware sunne ihc
xpc. Dede groten clusternisse

to uoren sol. dar de werelt al
be grepen mede was. andenti
den wart to rome en grot stit.

Antonius de wolde den keiser
wreken. he sloch der consule
vñ der heren uele. de senatores

sander weder an octauiamum
den uingheren mit grotome
here. Antonius uer los den se

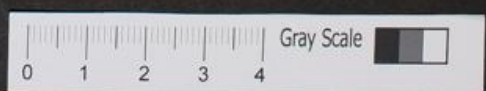
ghe. un wart uor uerseghet.
twene der consule bleuen dot.
dat here antoni wart al de

me keisere under dan. Anto
nius uo to deme consule le
pido. de hadde grote kraf. mit

des helpe ghe van antonius
des ungen keisers hulde **M**ca
manus de keiser. lepidus de co
sul. antonius de consul. de q

men ouer en. un uor seggheden
aldende iupe iulium ghe raden
hadde. dar uan uor dact manich
god unsculdich man. de achte
wart ghe dan mit grotome un
recte. it wart oc to rome manich
lius to broken. **D**e keiser un
antonius uoren in macedoni
am. dar was crassius vnde
brutius mit grotome here. he
re. he hadde iulium irslaghen
Lepidus was to rome vnde
hadde dar stat. de keiser vnde
antonius stridden weder de her
ren. vñ sloch se dot ere here wart
vnder dan im. Also be helt de
ghe walt de keiser vnde anto
nius. Antonius nam do to
ruue des keisers suster. An
den tiden pompeius des groten
pompeius sone de stude do we
der den keiser. un antonio se
striden seghe: un makeden e
nen urede. den to brach soder
desilue uinghe pompeius.
Agrippa nam des keisers ghe
bode. vacht weder pompeius
do. vñ nam eme hondert un
dre vñ sestich scepe. Pompeius

men ouer en. un uor seggheden
aldende iupe iulium ghe raden
hadde. dar uan uor dact manich
god unsculdich man. de achte
wart ghe dan mit grotome un
recte. it wart oc to rome manich
lius to broken. **D**e keiser un
antonius uoren in macedoni
am. dar was crassius vnde
brutius mit grotome here. he
re. he hadde iulium irslaghen
Lepidus was to rome vnde
hadde dar stat. de keiser vnde
antonius stridden weder de her
ren. vñ sloch se dot ere here wart
vnder dan im. Also be helt de
ghe walt de keiser vnde anto
nius. Antonius nam do to
ruue des keisers suster. An
den tiden pompeius des groten
pompeius sone de stude do we
der den keiser. un antonio se
striden seghe: un makeden e
nen urede. den to brach soder
desilue uinghe pompeius.
Agrippa nam des keisers ghe
bode. vacht weder pompeius
do. vñ nam eme hondert un
dre vñ sestich scepe. Pompeius



mit seuen scepē do kume
hennen quam. Lepidus de
consul ghevan meliu desat.
uū wart uan so groteme here
dat he den keiser sere uorsma
de. Dat here brachte de keiser.
uan eme mit ener weneger
scare. Lepidus quam do to hul
den deme keiser also dat he
clat lant uorslos. **O** ctavian
de keiser hadde an siner ghe
walt uere uū uertich here.
in allen landen. De riddere wa
ren alto unmatich. de keiser
nam de riddere scap twintich
dusent mannen. de uan rechte
nicht riddere ne solden sin.
vū gaf twintich dusen scalke
eren heren weder. Ses dusent
de nicht denen ne wolden de
let he han. Dat betekenede
dat wo de werlt de deme du
uele was under dan. aneres
scepere ghe walt weder co
men solde mit der boxt ihu
xpi. **I** n den siluen tiden



vlor
cyn
borne

oleis alenen dach to rome
dat betekenede dat. dat de
langhe godes torn ghesach
tighet solde werden. **A** nto
nius de consul vor in egyptu
uū nam cleopatram de ko
ninghinne. uū let des kei
seres suster. uū weder seghē
de eme. dat wart eme alto
leide. De keiser uor do to bran
dis. uū scepede. ouer mere
mit twintich hondert unde
mit seshich scepē. de waren
an dat orloghe wol ghe ma
ket. Antonius uor do weder
in mit hondert uū achten
tich scepē. dar was minnie
ander tale se waren auer star
kere an der cras. Do wart
inden mere en strit. enen
dach uū ene nacht. **C** leopa
tras mit uertichscepē uluc



tich wart. an
tonius uor e
re na. uū sloch
sich siluen uan
leide dot. Cleo
patra cyrode
lic an ere ghe



want. un uox to deme keisere
an der hopene dat se mit erer
scone irveken solde. dat ne
halyt ere nicht. Se vor do to ere
me antonio de was dot. do sat
te su an ere bruste tve naderen.



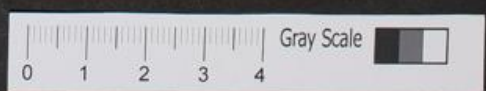
also hat
su. also an
eme selape
uan der na
dere natue.
O ctavian
de keisere

makede do dat koningrike
egypti to ener grafscap. vnde
nam in alexandria curode ue
le. dar na quam he to rome
mit groter herscap. uox sine
wagene ginghen cleopatre
der koninginnen kindere.
tve. **D** es dages wart he



be ropen augustus. dat quit

en okere des rikes. mit deme
namen wuisket men allen
keiseren heiles un selden. An
den siluen tiden drusus sin stes
sone de to megenze is be graue
de be dwanch de swauen mit
grotten eren. Tiberius drusus
broder augustus erkone sone
de oc na eme keisere wart. de
be dwanch pannoniarn. dat
nu ungheren is. vn dalmaci
arn dat nu krekken is. un me
ram. dat was des grollen or
loge en. dat van rome gesche
sea. Do was de werlt to rome
al under dan. Augusto sande
man den tins. van scitia. un
uan india. It ne wart oc to
rome ne so grot herscap. unde
urede. un ne wirt nimmer
mer. In deme siluen urede
wart gheboxen. de ware vte
de ihc xpc. de den urede wolde
maken deme sceppere vn sines
sceppnisse. twisken deme heme
le unde der erthe. twisken den
enghelen un den luden. Den
urede be wereden de enghiele
mit deme sanghe do se sungen



Gla in excelsis deo et in terra
 pat hominib; bone uoluntatis.
 Dat spricht. Lof se gode ander
 hoghe. un der erthe sin urede
 den luden godes willen. De der
 engelen urede hebben wille sin
 wante de wille mach ghemene
 wesen. deme armen un de
 me riken. **D**o ihc xpc ghe



boren wart. de werlt gheslan
 hadde drie dusent. un neghen
 hondert. un twe un seftich iar.
 van der stichtinghe to rome
 seuen hondert. un en un uif
 tich iar. **D**eme keisere wart
 de werlt al under dan. de ko
 ninghe un de herren hadden
 ene lef. un uruchten ene.



In den tiden was
 herodes de erste in
 iudea koning. dede

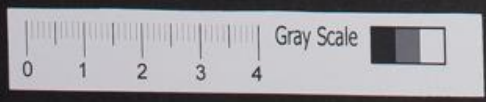
lundere let slan. de sloch och



sine twe sone alexandrum. ⁊
 aristobolum. twe ne volghe
 lere man. un dodede sic siluen.



Octavianus augustus was
 en wl seich man. en nemof
 te nemarr herre heten. Lodere
 lof was eme unniere. he or
 loghede och ungherne he sege
 de dicke. dat orloghe is ghelich
 eneme guldenen anghiele den
 man werp in dat water na e
 neme uiske. de anghel wert
 uoz lozen dorch den uisch. van
 deme orloghe wert dicke ma
 negher man uoz lozen dan ghe



winnen. Augustus de rome
 de sich dat he rome vunde te
 ghelien. de let he marmelin.
 He vor dref ouichum dor sine
 unuore. He hadde iungilium
 lef. he makede im to lone enei
 clam dat boch. wante nan
 encas slechte geboren was.
 Augustus en wol ghetogen
 man. un harde scone. he was
 icoch ein wemich iudich. he
 was ane mate eren ghirich
 he was sote uele. he was och
 alto kranck an fines liues un
 uore. dat wrach he doch an
 anderen luden sere. Do he
 starf de romere clagheden en
 sere. se repen ouer alde stat.
 wolde god dat he immer le
 uen solde. oder dat he neghebo
 ren ware. He wart begrauen
 mit grotten eren in martio
 campo. indeme widen uelde.

In deme sestetghende iare
 nan godes boet un
 ses heren un der
 stichtunghe to ro
 me. dcc. lxxv iare. tiberius
 keisere wart. augusti steffo

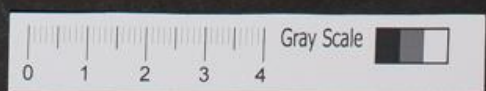
ne den angustus to eneme
 sone hadde irkoren. vii was
 dar ane die vii twintich iare.
 de was en wol ghe lert man.
 vulef er he in dat rike quam
 seder wart he ein grimmich
 man. inde nil iunghe wis
 dar nan uer los manich ma
 sin lif.

Cyberus sande pi
 latin to iherusalem
 dat he dar richtere
 were. Herodes de
 iunghe biuwece cesaryam de
 me keisere to eren. In den

tiden predekede io
 hannes dese uench
 herodes. un sloch
 eme dat houet af. durch he



rodiadem de he philippo si
 neme brodere hadde ghenomen.
 dar umme ene iohes
 schalt. Na iohannes dothe.



xpc pdekede un sante sine
 uinghere ouer alle de lant.
 he wart och bides selben kei
 sers tiden van pylato unde
 van den ioden ghemarteret
 van siner marreunghe scach
 wynteres uele. dat men al
 ghescreuen vinder. **P**yla



tus unboth tyburcio. van
 deme dode un uan der up
 standunghe ihu xpi. unde
 uan sinen ungeren. dat
 vntfeng he nif wol. hebra
 che it uore de senatores.
 mit groteme ulite. dat
 vor sinade den herren. wan
 te de bodescap to in allerert
 nicht ne quam. de ne wol

och god nicht. dat mit
 mannes ghevalt sin her
 scap kundich worde. Tyber
 do he den romeren uele ledes
 hadde ghedan. in wart uo
 genen in campama uan
 gan kaligolarade de na eme
 keisere was. sin dot was al
 den romeren lef. **I**n deme



xxxix. iare der boert
 ius ses herren. uan
 rome stichtunghe
 det lxxxix. iar. Gaus kali
 gola de dritte keisere wart.
 drusu broder sone. vn was
 die iar un tein manede. he
 was en salich man. er he kei
 sere wart soder ne konde sin
 bosheit neman willen seg
 ghen. he cronede sich och. des
 ne was er ne sede. he was
 pilato also swar dat he sil
 uen sich dodede. he vor sente
 oc herodem den ungen to
 der stat toleum uppe der rodene.
 Sin wif herodiades de uoreme
 na un uordornen beide iamer
 like indem elende. dit was
 de andere herodes. de iohiem



baptam sloch. vñ an unles
herre martere was. Gaius
de keisere de makere den drit



den herodem in iu
dea to koninghe.
vñ sloch iacobum
vñ ueng petrum. also m



leset
in acti
by aplō
vñ.
de sloch
de engel
vñ de

worme beten en dot. Gaius
kaligula de uele oueles had
de ghe dan. de rildere slogen
ene in deme palase. Men



van an siner kisten ouer
gift misse also uele. de man
se an dat mere got. dat de
niske stouen. vñ laghen

langhe andeme stade allen
haluen doch. In deme
iare. van unles herren boet.
van rome stichtinghe. dec. xt.



iii. iaren claudius
de uerde keisere was
vñ was uertem

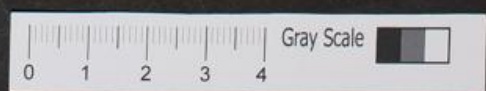
iar keisere. He was drusus
sone. en recht dienkere. he
was en inghe uoghe man
mit sime luie he van iedoch
brittanniam mit groten eien.
he wart to rome uirtfangen
mit groteme scalle. an sinen
tiden worden de twelf aposto
li ghe delet in de lant. Iacob

de minnere unles herren bro
der gheheten de blef biscop to
iherusalem dar wart he ghe
marteret vñ be grauen. Step
phanus leuita de was dar
uore ghestenet. Petrus aplō
quam in antiochiam. vnde
wart dar biscop. dar worden
och van xpo de kristenen ge
heten de er heten gal

dat be gat man in der hoch
tit kathedra petri. Dar na
quam he to rome. vñ wart

*Jacobus minor
fuit in
hunc locum
Hieropolim*

*Stephanus ap
Iohannes in
19. 18. 19. 20. 21.
19. 20. 21.*



dar paus an den tiden was
 symon magus de godes gaue
 wolde copen. dar umme wart
 he uor uloket. un alle de na
 eme copet. de sint simoniact
 na eme gheheten. **D**o wart
 de grote hungheer den agab
 ppheta ghe wissaghet hadde.
 De keiser wart to rome ghe
 worpen uon den hoken mit
 brodes stucken. dat he kume
 unt ran. Dur den siluen
 hungheer. claudius de keiser



dede
 do sin
 wif.
 bi dere
 hehad
 de si
 nen
 sone

britannicum. de na eme kei
 sere solde werden. vn nam a
 grippinam ueronis moder
 de uor gaf eme do. un uor
 hal dat. wante ere sone ne
 to keiser wart. also nam
 claudius enen iamerliken
 ende. **I**n deme. lviij. iare

Mater Neronis
 Agrippina vrom
 in 27

uan godes bort van rome
 stichtinghe dccc. viij. iare.
 nero de uifre keiser wart.



unde was an deme
 rike viij iar. **D**e
 londe siner moder



dat se
 eme des
 rikes
 halp
 mit de
 me to

de iamerlike. He sloch och brit
 tannicum des keiseres claudi
 sone. He was uif iar en uele
 got man. dar na ne kunde
 sin bosheit neman uollen
 segghen. he let an sine tegge
 den iare rome dre daghe un
 nacht bernen. dat he saghe
 wo troie burne. des hadde he
 sin spot. mit ghemelikeme
 sanghe. he dede och sinen
 mester senekam den wisen.
 Sin bosheit de was also grot
 dat se unminlich was to seg
 ghende. he hadde och en vin
 mate bose wif. he was och
 de erste keiser. dede xpenheit



to achte dede des begunde he
an deme houede petro z pau
lo. un let se marteren beide.



Nero
de kei
sere de
sande
ualpasianum in iudeam de
be lat iherusalem mit sine
sone tyto. De senatores vor
deleden neroni dat rike. dur
sine bosheit. do he dat uox
nam. he ulo uter stat un do

dede sich siluen. uan lede. do
aten en de wluie. aldus to
ging an eme des keiseres au
gustus slechte. **D**o petrus
leuede he hadde to helpe linn
unde de cletum. de worden pa
uele beide. dar na worden iem
mer mer dat nu sint korbis
cope he gaf bi sine leuende
clementi den stol to rome. un
de ghe walt de he uan xpo had
de. **I**n deme lxxi. iare. uan



godes boet. uan ro
me stichtinghe.
dccc. xxi. iar. Bal
ba en ghedenen man wart
de seste keiser. un was dar
ane seuen manede. he was
en harde manlikman. unde
hadde uele ghestreden. he was
des godes grich. des wart he



imme
re. ene
sloch
uan
feret in
octo
en ede
le man.



de under want sich des rikes.
Seder otto wart ghe koren
vitellius uan du descheme he
re dar to rome was under
dan. vitellius stude mit otte.
otto wart sechelos. un dode



de sich sil
uen. He
was sinen
ridderen
also lef. do
sei ene dot
saghen.
dat se sich
ette like dot steken. Vitellius
uor to rome. un wart wol un
uangenhen. he was en vraz.
un leuede schenlike. Dat he
re dat to iherlm was. dat
kos to keisere uaspasianum

Vitellius wart othelagen
vnde
dur
de stra
te ghe
togen.
vnde
schen
like in de tuere ghevoopen.



Galba otto. un vitellius
waren andere half iar. ande
me rike.



Indeme lxxii. ia
re van godes bort
uan rome stichtun
ghe. dcc. xxiii. ia
re uaspasianus wart uor ie
rusalem to keisere koren uan
augusto de senende was. un
was an deme rike neghen iar.
he was en ungheboxen man.
sin doghet was grot. he was
der besten keisere en. he buwe
de to rome uele. he graf sinen
uigendes dochter vitelly. ene
riken manne mit siner cost.
man saghet och da he ghe
sunt worde uan siner suke.
uan deme antlate unses he
ren. dat dar hetet ueronica.
Dar na starf uaspasianus
mit grotter claghe der rome



Indeme lxxii. iare. uan go
des bortli van rome
stichtunghe. dcc.
xxii. iare. Titus uaspasian
sone wart uan augusto deach
tede keiser. un was dar twe
iar en uoresprake man. he

he was in allen dogheden al
 so uollen comen dat he ghe
 heten was der werlt vinne
 he ghe wan och iherlm. bis
 nes uader leuende. un to uo
 de se also got siluen gheseg
 hadde. dar wart also uele io
 den ghe slaghen. dat it ne
 man gheachten kunde. ir
 wart och uele ghe uangen
 vn uorcofte drittich vinne
 enen penning. also se uorcof
 ten ihu xpm umme dritich
 penninghe. De hungher was
 dar also grot. dat de moder at
 ere kint. Titus hadde se wol
 ute varen laten. se ne wolden
 se henghen sich siluen. se slo
 ghen sic siluen vnder twiske
 doth. dar wart och manich
 cruce vinne de stat ghe sath.
 dar man se an heng. dit screef
 willichlichen iosephus. vn oc
 egesupus. Den siluen iose
 phum hadde gheuangelien
 vaspasianus. he wickede eme
 dat he keisere solde werden.
 dar vinne let he ene un. Ty
 tus buwede och to rome dat

grote ceatrum. dat nu het co
 licium. Do de keisere titus
 straf. it wart to rome also
 grot claghe also se al vor we
 set waren. **I**n deme lxxxij.



iare van godes
 bort van rome
 stichtinghe. dccc
 xxxij. iare. Domitianus
 vaspasianus sone titi broder
 wart deneghende keiser. un
 was dar an sesten iar. hene
 hadde nicht ghelikes sine
 uadere. un sinem brodere. he
 was en dum man. vnde ui
 ant aller goden dinghe. he
 scop de anderen achte over de
 xpenheit na newone do wart

*Domitianus
 vaspasianus
 No from
 Titus*



iohes
 gevan
 glista
 indat
 wullen
 de olei
 gewor
 pen.
 dat eme nicht ne war. he
 sande ene och to patmos in
 dat ellende dar screef he apo



calipsum do warth he ghemar-
 teret. de paues analetus. un
 ouer al de lant de xpenen uele
 he vor dref oc der senatore ue-
 le. he buvede den market to
 rome. vñ dat templum dat
 nu is ecclia rotunda. he be-
 dwanch och daciam. dat nu
 is ruzen. sinte dionisius wart
 do mit sinenghesellen mar-
 terit bi paris. unde durch sin
 houet tve walsche milk. dat
 nu het to sinte dionisie. Do



micianus do he maneghen
 edelen man hadde uox dreuen



he wart gheslagen in deme
 palase. mit sinen wiues rade
 dor enes loderes leue. de was
 gheheten paris. un wart
 be grauen mit scanden. **I**nde
 me. xix. iare uan godes bort.
 uan rome stichtunghe. dcc.
 l. iare. Nlerua wart keiser. de



was ein al man.
 de tegende uan
 augusto. unde

was dar an en iar. un uer-
 uil gotlike he weder scop mit
 der senatore rade deghebot do
 mician. dar uan wart iohes
 euangelista uan deme elen-
 de ledich. he bescheit do deme
 rike traianum enen edelen
 man. Dar na starf he mit
 grotten eeren. **I**ndeme. c. ia-

re uan godes bort. uan rome
 stichtunghe. dcc. li. iare tra-



ianus uan ispa-
 ma gheboende
 elfte keiser wart

un was dar ane neghentem
 iar. he was also an deme rike
 dat he billeke bouen alle kei-
 sere wesen sal. he wart ghe-



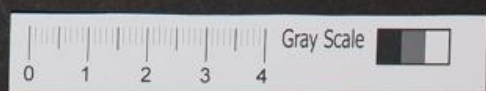
koren to colne bi deme rine.
 he hetet to agrupina. van deme
 romischen herre. he was in al
 len dogheden willen comen.
 rechte also he de doget mit ey
 ner loten temperinghe ghe
 meschet hadde. wante he gher
 ne at wol. he was en got or
 loghes man. he orlogede uppe
 in diam mit scepen. dat er ne
 nen keiser ne dede. **S** in urunt
 schuldegeden ene. dat he alto he
 lich ware. he sprach. De keiser
 sal wesen weder sine lude. also
 he wil dat se weder ene sin. he
 scop de dridden achte up de xpen
 heit uan boser lude rade. des qua
 he schere weder. Do wart ghe
 marteret de dridde paues clemes
 toruzen in deme ellende. **M**a
 eme wart euaristus deuerte. de
 wart och ghemarteret do. do wart
 alexander de iufte paues. An
 deme ersten iare traiani. starf
 iohannes ewangelista. **I**g
 natim de heilige biscop uan an
 toech de wart to rome andeme
 spele vor de beren. in nox de lo
 wen ghe worpen. de to spleten



ene. He was de clar horde uan
 den engelen. Gloria in excelsis
 deo. Also men to missen singet.
 In den tiden nox uellen dre stede
 uan der erth bewunghe. Tra
 ianus na groten eren starf.
 sin ghe benete wart to rome
 bracht. in begrauen an ene
 me guldinen uate. Dit was
 de keiser den sente gregorius
 wenede. do he uan sinen doge
 den las. **I**n dome. c. xix. ia



re uan godes boxt
 uan rome stich
 tunghe. dcc. lxx.
 iare. **V**ius adrianus de twelf
 te keisere wart. **I**n was dar
 an en in **l**ich iar. de ha
 tede dat. dat traianus so veder
 ue was. in let de lant de traia
 nus ghevunnen hadde. he
 was och en ghespreke man.



in wol ghelart. in clapes
sinnes. He was wonderlich
in manehvalt. he hadde ar
beides uel. he buvede weder
alexandriam. in iherlm an
de stat dar se nu stat. dar unse
herre begraueu wart. dater
was buten der stat. het oc he
nam na sineme namen. an
sinen tiden wart ghemarteret
de paues alexander mit twen
presteren. euencio et teodolo.
Dese paues satte dat men
wigede water in salt. des so
nen daghes. **N**a eme wart
de leste paues sirtus. de wart
och ghemarteret do. Dar na
wart de seuende paues thelel
phorus. de satte dre missen in
der nacht to winachten. vnde
dat men singhe. Gloria in
extellis deo to der missen. He
stedegede och de uasten uor pas
chen. de de apostole hadden ge
sat. adrianus de las de xpe
nen boch. in wart in do ghe
nadiich. dar na starf he in cam
pania. **I**n deme. c. iij. iare.
van godesboort. uan rome stich

tunghe. dccc. xij. iare. Anto
nius fullius de dur
sine gode wart ge
heten pius. de drit
tegende keisere wart. in was
dar an twe in twintich iar.
den machmen gheliken dem
besten keiseren de helt dat rike
mit also goden seden. dat alle
de koninge unde de heren de
under in waren. de hadden
ene lef. also he ere uader ware
Do starf de achtete paues ygi
nius de gunde aller erst de pa
pen to ordineren. Na eme
wart pius de neghende unde
starf oc in den siluen tiden. dar
na wart de tegende paues a
micitus. de starf do mit groten
eren. **I**n deme. c.
liij. iare uan godes
boort. uan rome stich
tunghe. dccc. xiiij. iare. Mar
cus aurelius antonius. de
teghende keisere wart. en ede
le man. uan alden romeren.
in was dar an neghentem
iar. Dese hadde alle doghede
in was en beschermere aller



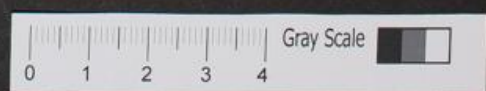
armen. un̄ ofhe nicht keiser
 ware worden. romische ere wa
 re an den tiden uor drien. he
 nam dor sine grotten gode. an
 dat rike twene gesellen. anto
 nium un̄ seueru. Do begunde
 dat rike twene keisere to heb
 bende. De siue seuerus dref
 osloghes uele. un̄ starf to uen
 die. Dar na siue so irkorene
 keisere was. to latine het he
 imperator. to walske lampetor
 to cludesken en ghe bedere. des
 cos wen he wolde. un̄ wo
 uele he wolde to keisere. Dar
 waren keisere uele. he was ic
 doch de ouerste. de uan den her
 ren was irkoren. de was och
 ander keisere tale iemmer mer.
 an den iaren un̄ ander tale.

In den tiden wart ghemar
 teret de paues anicetus. dege
 bot dat nen pape ne hadde
 lanch iar. Ma eme wart pa
 ues. sother de elfte de uorschet.
 Do wart och gemarteret de
 unghere syntz ioheses ewa
 glisten was. un̄ goder lude
 uele. Dit was de uerle achte

ander xpenheit. Do wart
 eleuterius de tweleste paues
 to deme lande de koning luci
 us. uan brittania dat he ghe
 doft worde. dat ghesca. anto
 nius makede do commodum
 sinen sone. to keisere un̄ starf
 to ungheren. **I**n deme. c.



lxxi. iare uan
 godis bort. uan
 rome stichtunge
 dccc. xxxi. iare. Commodus
 aurelius de uftegende keiser
 wart. un̄ was dar an. xii.
 iar. He ne was sine uadere
 nicht ghelich. he was sines li
 ues en unghenoret man. he
 uor drefte der senatore uele.
 der wifesten un̄ der besten.
 Men uindet ghescreuen dat
 dusent megede an sinen tiden
 ghemarteret worden. unde
 en paues ciriacus. de solde
 uan rome mit enen to colne
 uaren. weder der xpenen wil
 len. dar umme worde he uan
 dere pauese tale in den boken
 af ghescauen. dit wart uan
 gode ghekundeghit ener mo



wen. also seghede se bi des
 keiseres friedencius tiden. unde
 anderes wunders uele. of dit
 war si. dat late wi to gode.
 It doch also here comen. dat
 se bi des koninghes ezzeli
 nes tiden ghemarteret wor
 den. Do marrianus keiser
 was en tristen man. como
 dus de keiser bedwanc mit
 eren dudelike lanc. de sich we
 der rome hadden ghe sat. do
 starf de paues cleuterius. na
 eme wart victor de drittege
 de paues. Commodus had
 de en bose wif. de uox gaf e
 me. do he vtem bade ging.



unde
 leth
 ene
 vore
 an
 enes
 sena

tores ius. In deme. c. ix.
 iij. iare. uan godes boeth.



van rome stich
 tunghe. dccc.
 xlv. iare. Eluis

ptinax de seftegende keiser
 wart un was dar ane seftem
 manede. He was bozegraue
 to rome ghewesen. un wart
 ungerne keiser. dar unme
 wart he heten ptinax. dat
 quit an dudeliche me krigern
 he hetet och fortuna pila.
 dat quit der seiden bal. man
 te he uele orloghe hadde. he
 ne wolde och nicht dat sine
 sone keiser worde. do es ene
 de herren baden. Julianus



Calmus en edele man van
 meilam sloch en dot indeme
 palase. un indervant sich
 des rikes. vn was dar ane
 seuen manede. In den tiden
 wart to antioch en keiser
 ghekoren. un to ungheren
 de andere. also waren die

keisere. de dridde was seuerus.
de sloch iulianum. In deme



c. xxv. iare van
godes boert. van ro
me stichtunghe.

dcxxx. xl. vi. iare seuerus dat
rike ghevan deseuentende kei
ser wart. vii was dar an ach
tem iar. van affrica gheboren
Lye osloghede uele mit grotene
arbeide. he makede in britta
ua dat nuus enghelant enen
starken grauen. also men noch
mach sen. mit uele tornen. he
hadde twe sonen ietham un
bassianum. Ietha wart seich
bassianus wart na eme kei
ser. den het men och anthoni
um. An sinen tiden wart de
uifte achte ander xpenheit.

De paues victor wart gemar
teret. de satte dat men pasche
na des manen lope an deme
sonen daghe beghinne. Na
eme wart zepherinus deuert
teghende paues denorsticht.

An den tiden wart ghemarte
ret oriens uader. vnde ppetu
a. vii felicitas. un andere hei

lighen uele. De keiser seuerus
starr to enghelant inder stat
to enerwich. In deme. cc. xiiij.



lare van godes boert
uan rome stichtun
ghe. dccc. lxxiiij. ia
re. Marcus antonius bassi
anus. de achtende keiser wart
un was dar an seuen iar. he
wart van den ridderen ghe
heten. caracalla. van den ele
deren de he up brachte van
uancrike. he was en undul
dich man. he nam sine stef
moder to wiue. he sach den
lichamen alexanders des gro
ten des wndeliken. un heth
sich alexander. wante he wan
de dat he eme lich ware. he
ging och crumhalse also he
in alexandere hede ghemer
ket also dede he. he wart ghe



sla
ghen
an si
ner
hem
lich
heit



uan eneme ridders. de siner
hoden solde. **I**n deme. cc. yr.
iare uan godes boct. in uan
rome stichtinghe. dccc. lxxi.



Vespilus ma
krinus de bochg
ue uan rome wart
de neghentegende keisere mit
sineme sone. in was dar an
en iar. he wart ghe slaghen



dot an eneme stride. van si
nes silues ridders. **I**n deme
cc. xxi. iare. van godes boct



Mwante an rome
stichtinghe. dccc.
lxxii. iare. Mar
cus aurelius antonius uar
de twintegaste keiser wart.
in was dar an uer iar. he
wart to rome mit groten
eren untuanghen. in was
in deme rike mit groten scan

den. It ne sal ne ian saghe.
wo grot sin bosheit in deme
rike ware. he wart to rome
gheslaghen mit siner moder.



in also en hunt dur de strate
ghetoghen mit grotene spot
te. in den tiden wart de iuste
gende paues kalixtus. **I**n
deme. cc. xxv. iare uan godes
boct. van rome stichtinghe
dccc. lxxiii. iare. alexander



Mauelius en iunge
lin de xxi. keisere
wart. in was dar
ane dritem iar. he hadde sine
moder lef. de meesterete ene sere.
se dwanch ene dar to dat se
despice. de eme to dische ouer
worde. dat hese to anderen
male helde. se wart seder
open. van der lere des goden
meisters onenis. an den ti

den wart ghemarteret kalixtus depaues. Dar wart urbanus de seftegende paues. de be kartle tiburtium unde ualerianum. de worden ghemarteret. un sente cecilia. un och de paues siluen. Dar na wart poncianus de seuenteghende paues. Alexander de seghede mit grotten eien an den konig van persia. helt de riddere vol. vii was to rome lef. vp ene wart ghekoren to kveken en keiser taurinus. un in uranc rike maximinus. Alexander quam do to meghence. unde sach dat ene de herren laten volden. de let sich doth slan.



enen sinen ke te un wart aldar

begrauen. dat graf steit noch. In deme. cc. xxxviii. iare uan godes boert. uan rome stichtunghe. dccc. lxxxix. iare.



Iulius maximus en riddere wart ghekoren van den ridderen weder senatore willen. de xxi. keiser. De makede de seften achte ouer de xpenheit. Do wart ghemarteret de paues poncianus. Na eme wart de achttegende antheros. de wart och ghemarteret. Do wart deneghenteghende fabianus. Maximus de keiser de stiet. wider de dudischen mit grotten eien un wart to aquileia gheslaghen van eneme sinen manne. mit sineme sone eneme kinde. do



he dre iare keiser was In

deme. cc. xli. iare. uan godes boert. uan rome stichtunghe. dccc. xli. iare. Boertl anus en edele man. de xxiii.



keiser wart in was dar a
ne ses iar. Do he to rome
umtfanghen wart. he let
dot slan puppinum in bal
binum twe medele man.
de sich des rikes hadden in
der wunden. He uox oc in
psiam in orleghe de dar ue
le. mit groten eren. Do he
he weder uox. he wart ghe
slaghen dot uan philippo



de
na
eme
kei
ser
wart.
In
tome

cc. xlvij. iare uan godes boxt.
unde van rome stichtinghe
deccc. xxvij. iare. Martus



philippus de. xxiiij.
keiser wart. unde
was dar an seuen
iar mit sime sone gaio phi
lippo. Dit sint de ersten keiser
de ie xpen worden. Se wolden
an seme heilighen auende

to paschen in de kerken gan to
der missen. dat werde en do
de paues fabianus. er se cre
bicht deden. dat deden se mit
groter andechte. vii worden
xpen. An eime dridden iare
was rome dusent iar ghe
stan. De hochtit beghinnen
to rome die daghe. in die
nacht mit groteme scalle.

Philippus de keiser wart to
berne gheslagen. in sin so

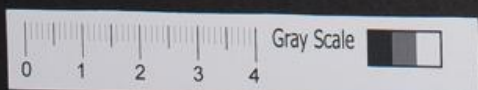


ne
to
to
me
do
he
twe
lef

iar alt was. de nesach
neman gheslagen. In dme



cc. lvi. iare. uan
godis boxt. Decius
keiser wart. de xxv.
nan augusto. de was gheboe
uan ungheren. in was dar
na mit sime sone decio dri
de half iar. Dit sime rade



wart gheslagen philippus
 in sin sone. he seep de seuen
 den achte ouer de xpen. Do
 wart ghemarteret fabianus
 de paues. Ma eme wart. de
 xx. paues cornelius. de wart
 och gemarteret. De xxi. pa
 ues wart do sextus. de wart
 och ghemarteret. in laurenci
 in ypolitus. abdon in sen
 nes. in agatha in harde ue
 le xpiens uolkes. **I**n dety
 des keisers tiden. do quamen
 gothi dat nu sint burghende
 in to worden den romen
 uele des landes bi dere donowe.
 weder de uox decius. in sin
 sone mit groteme here. in
 noch ir dritich dulent dot.
 Dar uox los he sin lif. unde
 sin sone an eneme broke.



Men
 leset
 dat
 ene de
 duel
 to bre
 ke.

In deme. cc. lviij. iare van

godes boit. Gallus hostili
 us te. xxvi. keiser
 wart. in was
 dar an mit si
 me sone uolusiano tve iar
 in uer manede. Gallus de
 keiser was den xpenen ouel
 also sin uore uare decius was.
 In den tiden wart to messin
 en keiser emilianus. weder
 den uoren beide uader unde
 sone. in worden beide gella
 ghen. Dar na schere wart de




de silue emilianus gheslage.
 An den tiden starf diomius de
 rij. paues. de beseeth to rome
 den presteren. parrochias.
 Do starf oc de wise man oris
 enis. uan deme screef sente
 iheronimus. dat heghema
 ket hebbe. in dulent boke.

In deme. cc. lix. iare. Luci

*Dar na fdy
 dat is d'nd*

*De bepruue
 dat de hostili
 de te...*




Valerianus ualerianus
 wart to beieren
 to keiser koren.
 van deme romischen here
 de xxvii. uan augusto sin
 sone gallienus te wart to
 romae ghe koren. van de se
 natoren. vii waren beide dar
 ane to samene ses iar. na
 des uaders dode leuede de
 sone ueghen iar. **V**aleri
 was en edele man. un dum
 un unnutte to deme rike.
 he scoop de achtenden achte
 ouer de xpenen. do wart ge
 marteret de xxiiij. lucius dar
 na wart de xxiiii. paues step
 phanus de wart och gemar
 teret. do wart de xxv. paues
 iustus de wart och ghemar
 teret un manich xpen man.
 dar na wart dyonisijs de
 xxvi. paues de vor secht. In
 den siluen tiden. was biscop
 gregorius. de noordwghede
 enen se. mit sineme bede un
 ruchte enen berg ophor. dar
 he ene kerken binwen wolde
 dar wart och ghemarteret

van kartagine de biscop cip
 anus. Valerianus de keiser
 orlogede weder den koning
 van persia. un wart ghe uan
 ghen. unde gheblent. un al
 so dicke also de koning wolte
 sitten vpe sin pert so trat
 he vpe de keisers rugke. dat



wardh unse herre got sin
 xpenheit. der he unghenadich
 was. Gallienus sin sone de
 ir quam so sere lines uaders
 nalles. dat he den xpenen
 uede gaf. Dar na wart he
 ghe
 slage
 to me
 lian.
 uan
 sinen
 mane



de keiser wolde werden. **I**n
deme. cc. lxxiii. iare uan godi
bort. Claudius de xxviii. kei
ser wart. un was daran an



der half iar. he
was en euenman
un en recht rich
tere. Vn en mitte man deme
rike. Gallienus hadde eme
ghesant dat rike. er he ghe
slagen worde. he vor dref
och uan ytaliam de gotos mit
groteme orleghe. de sic des la
des hadden vnder wunden.
he vacht och mit den chudische
un sloch er also uele bi eme se
dat se cume half ghenasen.
Dar na stat he an groten e
ren. De senatores henden ene
guldenen scilt in dat capitoli
um eme to euen. un make
den eme ene guldene sule.

Sin broder quintilianus
en hadde bederue man. wart
na eme keiser un wart inde
me seuentegenden daghe



dot gheslagen in
aquileia. **I**n de
me. cc. lxxvi. iare.

uan godes bort. aurelianus
en unedele man. enes buma
nes sone. de xxx. keiser wart.
un was dar an sestet half iar
he was en homodich man.
vn en got orlogher. he uor
wan och de gotos dat nifunt
burghunder mit groten euen.
he wart gheliket deme erren
alexandrio deme groten. un
nilio cesari. wante he deme
rike sine ere weder wan. de
sine uoreuaren to uort hadden
he sette oc aller erest cronen
vpe sin hout. unde hadde
clode uan golde. un uan
gummen dat er den romeren
unkundich was. he makete
vmine de stat ene hohe mu
ren also men noch sen mach.
he lede den romeren swinen
vleish eten. he scop och de negē



de ach
te ouer
te xpen
heit.
Darna
wart
he slage.



uan den ridderen to kucken.
In deme .cc. lxxi. iare. taci-
tus de xxx. keiser warr en wol-
ghesedeghet man.
unde deme rike be-
queme he ne mocht



te
nicht
don-
wan
te he
warr
an

eneme haluen iare gheslage
Ma deme warr florians nus de
straf na drittich daghen an
der athenen. **I**n deme .cc. lx-
xvii. iare. van godes bost. pro-



bus de xxxi. keiser
warr. unde was
dar an ses iar. he

was enes genleers sone. un
quam to deme rike. mit gro-
ter manheit. un de ere de au-
relianus mit groter ghewalt
ghewinnent hadde. de behelt
he mit groten eren. he warr
och dot gheslaghen uan sines
silues ilderren. An den tiden



was
en
man
de heth
manes.
de was
enes

scarpen sinnes. de beide also
he douendich uuare. he warr
en eretere. dar uan quam he
refia. de dar het manicheorum
an deme hanghen de ketere noch
de nu sin in ispania. de heret
uan rechte heretid. An den tide
was felix de grote. xxvii. pa-
ues un starf. desse satte dat
missen sang. uppe der mar-
bene. Da na warr aucionius
de xxix. paues un starf. na
deme warr de drittegeste pa-
ues. Gaus. **I**n deme .cc.



lxxviii. iare. uan
godes bost. Carus
uan ner bone ghe-

boren de xxxij. keiser warr.
un was dar an twe iar. un
makede sine sone carinum
un numerianum to keiser
Carus de uox mit grotene

here in phiam. un quam to
antioch dar wolde sin lone
numerianus indekerken gan.
un wolde besen be gannulle
der xpenen. dat wete e me
sinte cirillus de biscoop. dar
umme let he ene marteren

Carus de keiser do he uele
hadde ghe dan in phia. dat
weder sloch ene dot. bi deme
watere dat dar liet tigris.



Nume
rianus
sin so
ne
wart
gella
ghen
van

sineme swaghere de keisere
werden wolde. In den tiden
sin broder carius was in ita



lia
un
sloch
uili
anū
dot
bi

enes mannes wiue. **I**n de
me cc. xc. iare. uan godes
boet. Diocletianus de xxxiii.



keiser wart. un
was dar an en
un twintich iar

he was en vngheboert man.
uandeme lande dalmacia.
dat nu lieter meran. he was
en harde listich man. unde
godis sinnes. uox deme rike
het he diocles. an deme rike
dioclesianus. An sinen tiden
was buriuole in uranerike
de heten bagandi. de stridden
up dat rike. uut eren herto
ghon amando. un emilia
no. weder de sende diocletian
maximianum herculum.
un makete ene to keisere.

maximianus was gheboer
uan ungheren. he was en
ungheuit man un harte
ureslich. An sine here was
sinte mauricius mit sinen
ridderen. der waren ses du
sent. un ses hondert. unde
sesse. un sestich de worden
al ghemarteret dur dat se

10 anno un
diocletianus f
3 p[ro]p[ri]o p[ro]p[ri]o
7 d[omi]ni 10 a



ne volden. Maximianus ma-
kede en andere palas in nico-
meria. Diocletianus un̄ maxi-
mianus scoopen do de tegheden
achte. ouer de xpen uan nerone
de was oc de groteste un̄ delen
geste. se wareden tein iar. dat
an einen manede worden ge-
marteret man un̄ wif seuen-
tich dusent. Se setten oc hode-
re bi de porten. inde strate bi
den markiet. bi den borne. bi
dat water swar gheman q̄
me dat he iechtich moeste wer-
den. ofte he xpen were. oue-
leiden. de not was also grot
dat de heidenen de xpenen an-
gripen. de salk sinen heren.
de uader sinen sone. de broder
den broder. also xpc uore ghe-
segghet. se namen de alden he-
ren. un̄ toghen se bi den benen
also hunde dur de strate. unde
wopen se to scowe. deme uol-
ke uox de lowen. un̄ vox de be-
ren. dat se se to speten. ^{spicte} De
edele meghede. un̄ urowen de
neman to unrechte angripen
ne solde. de toghen se biden ha-

ren. dur dat hore. Do vox loch-
nede och manich dat he xpen
were. sich dodede och manich
suluen. dur der pine urichten
er he wolde uox lochnen sinen
scoppere. wo dan lon dat se
van gode hebben dat wet got
allene. It hadde iodoch betere
wesen. dat se de afgode ange-
bedet hadden. **I**n den tiden
wart ghemarteret gauis.
de xxix. paues. dar na wart
och ghemarteret. de xxx. paues.
Martellinus un̄ uelle anema-
te xpes uolkens. De silue paues
martellinus de bedede an de
afgode. durch lues urichten.
dat betov ene soder seze. unde
wart auer gheuaghien un̄
ghehouedet. Dar na wart



de
xxix.
paues
mar-
tel-
lus
de

wart ghedan inden marstal



diocletiani. dar nam he sinen
ende in ne mit groter martere.
Dar wart de xxv. paues mel
tiades de uoſſeht. **I**nden tide
wart ghemarteret ſunte cyria
tus. unde degoden ridders. ſe
baſtianus. dorotheus. unde
gorgonius primus un felici
anus martus. un marcellin
un colmas un clamianus un
de kindere pantaleon. pantra
cius un ſunte uit. un also ue
le heilighen. dat ſe ſin ane
tale. un dat it de heidenen dic
ke irbarmede. dat man also
manighen edelen man uor
deruen ſolde. de uader ſach ſine
ſone. dat wif eten man. dat
kint ſine moder to der marre
ten. it ne mochte och nen
vrunt ſine vrunde helpen.
Och wart uil manich ſtat uor
brant. mit xpenen luden. un
in allen haluen de kerken un
de boke. Do wart ghemarteret
trilogonus. un de gode anasta
ſia. Diocletianus wart to ra
de mit maximiano. dat ſe dat
rike leten. wante ſe alde lude

waren des ene uolghede maxi
manus nicht gherne. Do wor
den de uorſte keiſer conſtancius
conſtantini uader. un de ande
maximianus galerius. de twe
ne helden dat rike en iar. Con
ſtancius hadde dat weſter lant.
ytaliam. galliam un affricam
Galerius hadde oſterlant. ylu
tium aſiam. un creken. Conſta
cius was en got man. un was
den ſinen lef. un waren ut dat
ſe ledit waren uan der herſcap.
keiſer maximiani. Galerius
was en bederue man. wen dat
he den xpen unghenedit was
Conſtancius makede ſinen ſo
ne conſtantinum to keſere.
un ſtarf in brittania in der ſtat
to euerwich. Galerius make
de to keiſer licinium ſine unnt.
Inden tiden wart to rome en
ſtrit. de ridders coxen maximi
um to keiſer maximiani des
grotten ſone. Do dat maximi
anus de grote vor nam dat
ſin ſone keiſer was ghe word.
he wolde ſic des rikes under
wunden. un bat diocletianum



dat he keiser wolde werden.
 des ne wolde he nicht don. De
 romere uan den noden de se
 hadden. baden diocletianum
 dat he dat rike wolde weder
 nemen. He sprach eme ware
 bat mit sineme crude andeme
 gharden mit ghemake. dan
 eme mit deme rike ware mit
 orloge. Maximianus loch up
 pe sinen sone. un seghede dat
 he uan eme uor dreuen ware
 . dat dede he dar umme dat
 he dat rike ghe winnen wol
 te. des wart he weder dreuen
 van den riddersen mit scenli
 ken worden. **M**aximianus
 uor do to siner dochter mane
 constantino. deme vet he och
 an sin lif. dur des rikes wille
 des wart he uor meldet. uan
 siner dochter. de lieth fasta. al
 so wart he vluchtich. Consta
 tinus vor eme na. un ueng
 ene to marthe. inder stat. dar
 wart he scenliche ghewroget.
 De achte ouer de xpenheit wa
 rede wante andat seuende iar
 constantin. Do he xpen wart

do wart he hoghet ouer alde
 werelt de xpenliken namen
 hadden. Van unles heren bott.
 wante an de tit constantini.
 waren die hondert un eleuen
 iar. dat was de reyne kintheit.
 de hilegghen xpenheit. wo se
 dar inne leueden. dat wille
 we kurteliken segghen. un
 willes beghinnen uan unse
 me heren ihu xpo. **D**o un
 se here ihc xpc geboren wart
 van minschen war got un
 war minske. ane sunde dur
 den minsken geboren wolde
 werden. do brachte he deminne
 de he silue was an de werlt he
 wolde uns armen luden del
 haftich maken. des ewighen
 rikes. wo we dat ghe winne
 solen. dat heuet he uns ghe
 leret. mit den worden un mit
 den werken. do he sprach. Dic
 cite ame quia mitis sum et
 humilis corde. Dat spricht
 leret van me wante ich bin
 sachte un othmodighes heren.
 wo sachte he ware. dat moghe
 we merken an den seelwor

no hie



den de eme de ioden gauen. wo
othmodich he were. dat moge
we merken dat de hemeleske
koning wol in deser werlt
deme erlesken keisere tins ge
uen. uñ oc sunte petere sinen
uunghere och het gheuen.

Dat we xpenen an deser
werlt nicht ghewisses hebbe
ne solen. vñ dat we na werlt
liker ere nicht streuen ne solē.
dat wisde he dar mede. hewar
nede och sine xpenheit wo da
ne not se liden solde. also he he
uet gheleden dese drie hondert
iar. van siner boxt wante an
constantinus tiden. he seghede
dus. *Eratis odio omnibus p̄t̄
nomen meum.* Dat spricht
aldus. *Ye weidet to hate allen
luden. dur minen namen. uñ
an ener anderen stat sprach
he och. Vt omnis qui inter
ficiat uos. arbitretur obsequi
um se prestare deo.* Dat quit
dat alle de iu ioden de wenen
des dat se gode denen clarane.
vñ mer. *Nolite mirari si odit
vos mundus scitote quia me*

proxem uobis odio habuit.
Dat spricht. vñ ne sal nicht
wunderent. dat uch de werlt
hatet gi solen weten. dat se
mich er hateden. To desen node
ne gaf ehe in nenen trost. an
deser werlt. wante enen wene
ghen orlof. *Cum p̄sequuntur
vos in ciuitate una fugite in
aliam.* Dat spricht. Also se uch
vos achtet an ener stat. vlet an
ene andere. Nu sole we merken
an deme hemelechen koninghe
an der enghete herren. an de
me seppere alles dinghes. he
orlouede sinen riddersen de uulch
uñ wart sinen duldelich. wan
te an den dot. Dus ghenan was
sin trost en to deser werelde.
to ghener werlt al anders. Do
he sprach bñ *eratis cum uos o
derint homines. et cum sepa
uerint uos et exprobrauerint
et eiecerint nomen uestrum
tamquam malum propter
filium hominis. gaudete et
exultate. quo merces uestra co
piosa est in celis.* Dat spricht
Si weidet salich also wie delu



de hatet. un̄ se iuc uor seket un̄
to spette hebbet un̄ werpet in
wen namen hen also enen bo
heit dur den godes sone. indeme
daghe sole gi uich uowen.
wante iuwe lon grot is indeme
hemele. An deseme troste ware
de twelf ap̄le. un̄ de sich bekar
den uan ir predeken. un̄ uan
ir tekenen. der waren mer
wen ius dusent de hadden al
en hette. un̄ ene sele an der so
te minne ihu xpi. **H**let dat
se hadden dat was ghemene
under en nevas neman arm.
wente wo luttel se hadden. des
ghenogede en wol. De sote me
scap de to brac ananias unde
sin wif saphira mit euen eghe
nen gode. dat se uor stalen. do
se it an demenscap gauen dat
wart in to leide. se storuen gois
dodes beide uor sinte peteresuo
ten. also man leset in actib; a
p̄lorum. Soder worden deaple
van den ioden mit besmen to
slaghen. vñ ouele ghehandeler
des waren se uil uro. vñ vrowe
den sich. dat se durch unses her

ren namen pine solden liden
also dar ghescreuen is. **I**bant
ap̄li gaudentes a conspectu
concilii quoniam digni abiti
sunt p nomine ihu contume
liam pati. **S**e uoren och
indelant predeken. unde deden
tekene uele. se leden hungheer
un̄ dorst. un̄ grot arbeit. wan
te se dat lif ton iungeft dar to
claden. **I**n den arbeide uol
gheden en de goden pauese. un̄
de goden biscope. de goden pa
pen. de goden ridders. de goden
uowen un̄ andere gode lide
der ghemode was mit gode.
indeme hemele. un̄ de lif iupe
de lif der erde. sene rochten oc
wat eme ghesca. Sene had
den negen eghen in deser werlt.
se ne waren ne enen clach seker
eres liues. se ne dorste iupe der
erde nicht openbare sin. De
pauese un̄ de biscope cropen
under de erde. also se godes de
nest solden ton. dat mach ma
noch to rome sen in cryptis
martirum. de under der erde
sin. se leden grote not. men hog



se men bren se. in sloch se.
men sande se in dat elende
se moesten arbeiden de arbe-
des unghewone waren. dit
waren de diu werlt mit euer
wantsheit up helden. in der
werlt nicht werlich ne was
Dit was de unnghe win-
gattle de unse herre ihc xpc
siluen ghewedemet heuet.
mit sime blode in dinger
heuet mit siner soten lere.
dar inne hebbet ghearbeit
de twelf apole in de heiligen
martelere. Des winghadden
woker is wolghedeghen. an
sime soten roke arbeidet noch
de lude. de an desseme ellende
na deme ewighen rike such-
tet. **D**it sint unse uadere
de den enghen stich to deme
hemele gheuaren sin. dit sin-
de de ere leringhe ouer alde
werlt is ghecomen. dit sint
de der men er iartit euet. mit
langhe in mit uroweden.
ouer alde xpenheit. it sint oc
an eren namen gheinghet
de groten munstere in de sco

nen kerken. we gesliken lude
de geistliken leuen solden we
hebbet under eren namen de
groten dorp. unde uele houe
in morghe unde lant. unde
uele denest manne. in ane
mate late. in eghener lude
uele. van eren namen hebbe
we richte disch uar mede in
van wine van dieken bere.
vnde van manegheme richte
we hebbet der sconen cledere
uele in stolter yde noch. dar
na wille wi hebben werliche
romen. in der valken louere
lof. we krenken wedewen in
wesen dat we de riddersen mo-
ghen gheuen. we hebbet oc
ene unscit. in segghet it in
allus ghe dan moten uore de
heilighen kerken stan. oue se
mot to gan. ich hope icoch
dat got er nicht uor ghere wan-
te he se heuet gheoft mit sime
blode. De mertelere hebbet se
merghe uorderet mit euer grote
thult. dan we mit groter un-
thult se heuet oc in desen dien
hundert iaren. van de apollo



len. un̄ uan den marteren e
ne so gode gruntueste gewun
nen. upe deme ulmse ihu xpo.
dat nicht ne mach to uallen.

Do constantinus xpen wār
de heilighe wan grote seker
heit. un̄ groten urede. Do wart
och also man leset in ecclesial
tica historia. de grote sekerheit
makede grote ouerlaticheit.

De wisen papen bedroueden
se sere durth eien homot se
makeden maneghe slachte ere
dom. un̄ dat se er hadden ge
dan mit urichten. dat dede
se oppenbare. it ne wiste och
neman. wo he rechte ghe louen
solde uan den unrichten lereren.

In den tiden waren och bisco
pe un̄ papen. de mit grot dult
waren weder de errere. wante
an den dot an der minne ihu
xpi. De not wart do also grot
in der xpenheit. in deme urede
also se was er under den heide
uen an deme unurede. Se was
oc mit ungheliker werflicheit
to unsemene heren ihu xpo
de mot uns dor sine heiligen

dult helpen to deme rike. dat
he uns dat he uns wunnen
heuet mit siner dult. amen.

In deme. ccc. xi. iare uan
godes boert van
der stichtinghe to
rome. 9. lxx. iare



Constantinus de keisers con
stancius un̄ elenen sone wart
ghetoren to keiser in brittania
van des dudelken koninghes
helpe. un̄ was an deme rike
dritth iar. un̄ enen maned.
he gaf sine suster deme keiser
licionio van meplan to ene
me wiue un̄ makede to kei
ser sines silues sone. un̄ licion
en sone twe weynighe kinde

Inden tiden galerius max
imianus was den xpenen un
ghenadich he helt ouer se de
silue achte de diocletianus
un̄ maxmianus hadden ge
scapen. Do sloch en unse her
re got. dat he so sere stanc. dat
neman bieme bliuen mocht
te. Do gaf den xpenen urede
vū starck mit groten pinen.

In den tiden waren uer kei



lere. constantinus de grote
uñ maxencius de beginden
orloghen to samene constan-
tinus de ghenan dicke den se-
ghe. uñ uruchte iedoch maxen-
cium wante he was en touere
do se to samene striden solden
constantinus bat helpe uan
gode. uñ sach in deme hemele
en cruce seinen also en viur
do he des lere utquam de engelen
spreken. Constantine mit
deseme tekene saltu segghen.
Do ghe bot constantinus dat
men eme in sine banere en
cruce makede. Constantinus
uor to rome mit grotene he-
re. Maxencius uor uter stat
vor constantino droch men
dat cruce dat he siluen had
de ghe maket. Do wart en
grot stit twilken den twen
keisere. Maxencius unde
de sine worden vluchtich uñ
quamen uppe ene bruche de
he siluen ghemaket hadde.
dar an uñ he in dat water
uñ utvanch. dit was de keiser
de sunte katherinen martere



ler. uñ andere hileghen uele.
Do wart vntfanghen constan-
tin to rome mit groten eren
uñ dat hilighe cruce mit eme.
In den tiden maximus de
keiser uor mit here uppe dene
keiser licinum de constantin
suster hadde uñ dede den xpen
leides uele. dar umme sloch
ene got mit eme iamerliken
dothen. **I**n den tiden wart
en keiser ghekoren. de was ge-
heten ualens. den sloch de kei-
ser licinus dot. It wart och



en andere ghevoeren to karta
gine in affrica de was gheten



alexan
der den
sloch to
stantin
riddere
tot. Do

quam de herfcap - al an con
stantinum un licinium. Lic
nius was aller erst en got man
un den xpenen holt. dar na
war he in unghenadich dur
den hat dat se constantine les
hadden. Do wart ghemarter
sente blasius. un uerlich ridde
dere dach is in der uasten unde
andere hulighen uele. Constan
tinus ologede weder licinium
vii vor wan ene also qua dat
rike an constantinum alene.
Do vor wandeledede och constan
tin uan der groten herfcap si
ghemode un wart en grummich
man. he let slan dot siner suster
sone fauentem enen bederuen
uunghelin. he dodede och uan si
nes wuues rade fauste. sines sil
ues sone crispum den he biene

me anderen wuue hadde. dar
vime scalt ene uut groter
claghe sin moder de gode hele
na. van deme tome let he de sil
ue fausten sin wif werpen an
en uuir. dat se aluoibrande.



Do constantinus uele oueles
hadde gherlan. do sloch ene god
dat he wart malat. Do nam
he maneghes wisen mannes
rat wo he sint werden mochte
to ungest wart eme gheraden
dat he winnen solde ungher
kindere also vele dat uan euen
blode en dik worde ghemaket
dar he inne baden mochte.
Constantinus sande do in dat
lant. un let de kindere sammen
dere wart to rome ghebracht
en unmate. De modere lepen
al wenende na. Do constanti
nus den iamer an sach. hetsprach



to den herren. we romere heb
bet an unseme rechte. dat we
unser uigende kindere nicht
ne scolen dot slan. sol ich denne
durch minnes enes lif. den uren
den dat don. dat wi den uien
den nicht don ne motet. dat
weire en grot iamer. he ghe
bot dat men den kindere den
moderen weder gheue. un gaf
in dar to scone gift. also uore
se mit groten uroweden weder
to eren homoden. des siluen
nachtes erseinen deme keisere
de twene apste petrus un pau
lus. un spraken eme to. Wente
du desse gode gode heuest ghe
dan gode an den kinderen. din
sal werden govt rat. Du salt
senden na deme pauese siluet
tro. de is dur dinen vrochten
ghe ulur. uter stat. un sculet
vpe eneme berghe andeme
holte mit sinen papen den
saltu laten halen. de wiset de
enen dik. swenne du dar in
ne badest. so werdestu ghesunt
andeme luue un an der sele.
Constantinus des morgene

seghele dit sinen urunden.
vndelet den paues halen. de
hilege man wande dat he to
der mattere solde. un troste wol
sine papen. Do he do to deme
pauese. quam he wart wol
untfanghen de keiser. seghe
de eme wat he ghe sen unde
ghelhort hadde. do sande de
paues na ener tafelen. dar in
ne ghemaket weren petrus
un paulus. Do de keisere de
belede sach he sprach to deme
pauese dit sint de de mich he
ten na di senden. Scs siluester
wart do uele uro. vn predeke
de deme keisere uore. uan un
seme herren ihu xpo. Do wart
de constantinus ghelouich. un
mit groten vroweden ghedoft.



do he vter dope trat he was
to han ghesunt also eme de

Anno Imperij constantini cu plane hinc
fio fuit Jan 9



apostole ghe louet hadden.
 Do makete he to hant mit siner
 keiserliken walt den xpenen e
 nen steden urede. he ghe bot oc
 dat men den afgoden bedehus
 to sloghe. un de kerken up de
 de he legghede oc siluen den erf
 ten sten in deme munstere to
 lateran mit menigheme tra
 ne un claghede gode dat he i
 also maniges minsken dode
 sculdich was. he gaf och deme
 pauese un deme stole to rome
 grote herescap. un grote gewalt
 un oc den papen dat se nimmer
 vor ueneme werltlikeme rech
 tere to rechte ne stunden dat
 stedegete de keiser mit siner kei
 serliken walt. un de paues mit
 sineme banue. So we weten
 wille voghedane ere constan
 tinus deme stole to rome gaue
 dat uintman ghescreuen in
 decretis. Die uint och ghescre
 uen dat he de stat to rome de
 me pauese lete. dat ne wetich
 wo dat mochte sin. wente sin
 sone. un mer den dritich keiser
 hadden de stat. an des rikes ge

walt mer den driehundert iar.
 wante an des konninghes pi
 pines tiden wo dat allet wa
 re dat uintman an desen bo
 ke vorewart. **C**onstantin
 de keiser uox to cirken. unde
 quam to ener stat delhet bi
 santum de was uan aldere
 to vallen des nachtes drom
 de eme wo en uil alt wif q
 me to eme un bede ene helpe
 de keiser satte sine cronen up
 ere houet. do wart se to hant
 uinc un uil scone den drom
 saghede he sinte siluestro de
 dude em den drom also. dat
 he de stat weder buywen solde.
 he sat up sin ors un reth um
 me de stat also em de enghel
 wisede anden clederen dar he
 ame ghe doft wart. Do let he



se buwen mit groter craft. un
het se na sine namen constant
tinopolim. **D**e enghel had
de cine och ghelouet dat de
stat iummer mer de vile de
werlt stunde an den eren. un
an deme gode wassen scolde.
de stat iummer mer. der stat
to rome en grot elle. wante
also sere constantinopole wo
also sere uor darf rome iemb
mer. **I**n den siluen tiden ar
rius deprester van alexandria
de bedrouede de xpenheit mit
sineme unghelouen. he pke
dat de ihc xpc nicht uan en
mincke ne ware. he ghewan
manighen uolghere dar uan
ghesca grot not. **D**ar um
me wart oc en grot concilium
to niche. dar waren driehun
dert. un achtein biscope bi deme
pauese siluestro. de uor domede
alle arrianum un sine uolge
re. Dit was dat erste conci
lium. un dat hereste. Dar
wart ghemaket. Credo in u
num deum. vn dar wart oc
ghe sat. dat neman den sun

nendach uasten solde. **N**a de
me pauese siluestro wart mar
tus de stichte to rome scam ma
riam maiorem. **N**a deme wart
uilius. **I**n de tiden de konin
gina helena constantin
moder. uant dat heilighe cruce.



under der erde dar was ouer
ghemaket ueneris beled den
xpenen to scanden. dat uint
man algescreuen de dat is in
deme meie. De keiser constan
tin do he dat rike hadde ghehal
dritich iar. he starf mit groten
eren. he let dre sone constan
tinum. un constantinum. un
constantem. de dre striden
vmbe dat rike. Constantin
wart wslaghen uan sines bro
der constantes luden. Constant
wart gheslaghen to uaneri
ke in der iaget. also behelt dat



rike constancius alenen. **I**n
deme. ccc. xli. iare. constanci
I constantinus sone
quam in dat rike
un was dar an die
un twintich iar. he was en bed
ue man. wante ene vor kettle
arrius de uox domede. Do wart
in der xpenheit grot not. Con
stancius uox dref alle biscope
de rechtes louen waren. un sat
te wederse arriane. he uox dref
oc den paues liberium un sat
te sinen diaconum felicem to
pauese. van der arriane ge be
de. Desse paues felix do hemicht
ne woldde ghemenen arrius con
stancius de keiser let ene ho
ueden. des dach is in augusto.
Liberius de paues quam we
der to rome un ghemenede ar
riamis. An den siluen tide was
ulianus denene constancij.
un vor to scole. he wet oc in dat
rike. **I**n den tiden starf anto
nius de heilighe monig. Costan
cius de keiser do he uox nam si
nes neuen ulianum untruwe.
he wart sech un starf mit gro



teme grumme. **I**n deme. ccc. ^{senf}
xliij. iare. Julianus claudi
quam an dat rike. un was
dar inne drefde half iar. he
quam wonderlike in dat rike.
he solde riden dur ene stat. dar
hangden cronen to der lude spe
le der gheuel nan ghesichte
wunderlike. upe dat houet
uliam. nan deme wundere
wart beropen to keiser ulian.
he helt dat rike mit groten
liffen. de heidenen waren eme
lek. he uox lochnede de xpenheit
he let besluten alle de kerken
un dede up der heidenen bede
huis. he vor bot dat xpen ic
nich eghen hadden. he vorbot
dat depapen gheneghe list.
leiden. an den heidenesken bo
ken. he let marteren iohem
et paulum. un sprach to m.
gi hebbet an unuer scrift. ce
lum celi domino terra autem
dedit filiis hominum. Inwe
iht sprach och. Nisi quis re
nuncianerit omnibz que pos
sident no potest meus esse disci
pulus. Dar vinne ne sole gi



lude nen eggen hebben helet
och sinen meester sentepigme
nū to rome uan der brugge
werpen in de tuere. wante he
ene dar umme berēp dat he
xpc uox lochmet hadde. **N**a li
berio wart pauus damasus.
de scop dat men de saken to
metene nū to uespy sunghe.

Inden tiden was sente ihero
ninus de den salter in de ewan
gelia in de alden boke der pro
pheten uan der erekesken spra
ke. to latinesken boke makete.
De keiser uilianus hadde so gro
ten hat. to uulseme herren ihu
xpo. dat he let upe sineme hei
lighen graue uele holtē ber
nen. he wolde och uox bernēn
dat heilighe cruce. he necunde
nicht ghe winnen. dar umbe
let he och der xpenen uele do
den. he let oc der heilighen be
nete up grauen nū uox bernē.
he let och sunte iohannes bap
tista helichdom uox bernē. in
in dat uelt saghen. des wart
doch en del sammēt uan den
xpenen. **I**ulianus dekeiser

uox mit here in psham wante
se dat romiske rike an ghegre
pen hadden. he lach enes dages
an sine telde. do quam en ridde
up eneme blanken orse. de stat
den keisere doxe mit eme spere.



under allen sinen ridders dat
was sente mercurius demarte
lere de in cesaria be grauen was
dar sente basilus biscoop was
deme uilianus gedrouet had
de. da he sin biscopdom to uoren
wolde. De keiser uilianus na
sin blot. in warp it up unde
rep. vici galylei. Dat quit.
Du heuest ghe seght galilee.
also het he ihm xpm. Aldus
storf de uox domede man. des in
wede sich derpenheit alle. Dic
vint man also uollichliken
scruen. in uita scti basilii. in
dane. ccc. lxxvi. iare. Jouman





uan ungheren ghe
 boren quam indat
 rike. un was dar
 an en iar. he wart ghecoen
 van deme siluen here dat mit
 iuliano was in ylia. he was
 dar langhe weder un seghede
 ich bin kersten ich nemach der
 heidenen keiser nicht werden
 de riddere repen dar al weder.
 we sin al xpen. also quamen
 se allene to der xpenheit de sic
 uoanueret hadden. also wart io
 uianus keiser. un starf dar
 na scire. An den siluen tiden
 starf sente nicolaus. **I**n deme



ccc. lxxv. valentinus uan unge
 ren geboren quam
 indat rike un was
 dar an eluen iar.
 He was gheheten de repere. wa
 te he enes daghes enen rep ue
 le drog. den netonden em inf
 man uiter hant nicht breken
 dur de starke wart he to riddere
 maket un wart des heres meis
 tere Julianus de keisere hadde
 ene uatridderet un uor dreuen.
 wante he xpen was. Dar weder

gaf eme god dat rike. he was
 oc en got irchtere. **B**i sinen
 tiden waren lude uan deme
 flechte troianorum de heten sic
 cambri. se waren gheseten un
 gheren un deme mere. se hulpen
 deme keisere ualenciano an si
 me oeloge uil manliken. he
 let se tem iar uri uan deme
 tunse. he gaf en de namen dat
 se heten de uranken. se satten sic
 och weder in. un voren to dudel
 cheme lande se wunnen aldat
 lant vinnne den rin. un al
 vrancrike se uor dreuen och
 denen de romere de inden lan
 den herre waren. se gauen oc
 der stat to kolme den namen.
 se het er agruppina. De to du
 descheme lande be saten. de wor
 den gheheten uranken. de to
 urancriken waren de worden
 gheheten franzoufere. Se wa
 ren alle heiden. un ne hadden
 nenen koning. dar na coen
 se enen koning. se gauen em
 doch en krandy recht se coen
 to deme koninghe enen man
 den heten se den groteren des

Scopolonia



huses. an deme stunt des rikes
ghewalt un rat. **D**e koning
quam enes in deme iare up
eme waghene. den toghen uer
ossen to deme houe. dar de
herren waren. den dach so bo
den eme de uorsten ere also ere
me herren. dar na uor hewe
der an sin hus. un leuede des
eme de grottere uan deme hus
geuen volde. **E**re koninghe
waren heiden wente an enen
de het clodeus den be karde sen
te remigius mit alle deme lan
de. **S**oder wart menich kerste
koning to den urancken de
heten alle meruungi. herfap
ere de was kranc. wante de
gewalt stunt an des landes
meistere. **D**ese krankheit wa
rede van koninghe to koninghe
wante an enen de was ghe
heten hilderich. de was dum
to deme rike. bi sinen tiden
was des landes meistere pup
pin. **I**n den tiden depaues
zacharias. un sente bonifac
van meghenze worden to ra
de mit den urancken. dat de

herfap des koninges un des
meisters van deme lande wor
de alen. **S**e steten den koning
hilderich an en closter. unde
toren to koninghe puppine.
also quam de herfap ouer en.
van des paues rade. **D**it wil
len stedegetle depaues stephan
de behvor de urancken dat se
nimmer mer neuen koning
ne nemen wen uan des konin
ghes pippinghes gheslechte.
allus wart ghe hoghit van
deme stole to rome dat uranc
keske rike. want it och gheho
git wart mit romiskeme rike
bi des koninghes karles tiden.
aldus quamen de urancken in
de lant. **I**n kerre we weder to der
eren tale. **D**e keisere ualenci
anus kos in dat rike sinen
broder ualentem. **I**n den tiden
was sunte mertin. un sunte
ambrosius. un sunte angust
nus. un sunte hilarius. valen
cius bedwanc de sassen un
de burghendere. dar na starf
he in der aderen. **I**n derne. cc.
lxvij. iare. valens ualencia





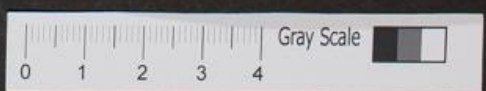
nes de keiseres bro
 der quam in dat
 rike. un was dar
 an uer iat. He was sere weder
 allen loueghen luden. he was
 en rechte erere. he dwanch de
 moneke to der ridderscap. he san
 de de biscope in dat elende. dar
 uan wart gemarteret manich
 got man. to deme sanden de go
 ten dat nu sint burghendere. dat
 he en pdekere sande. se wolden
 xpen werden. he sande en do erre
 re uan arrianen. de uor kerten
 se mit eren seten. also wart un
 ghelouch mit der xpenheit alde
 deth. **I**nden siluen tiden qua
 men de huinen. un uor dreuen de
 goten uan ereme lande ouer de
 donowe. dat clagheden se deme
 keisere ualente. do gaf en dat
 lant dat is gheheten tracia twi
 sken ungheren un meran. dat
 lant was in to enghe. un roue
 den andere lant. dat was deme
 keisere ualente to. he uor weder
 se mit groter cras un stiet weder
 se. un wart siluen ghevunder
 un draghen an ene koten dar

inne wart he vor brant. Dat



was dat ordel dat he van en
 vor brant wart dat he se an
 deme louen vor kart hadde de
 goten voren do to constantino
 pole. de keiser werede destat cu
 me. **D**u wille we segghen
 van den huinen wo se in dat
 lant quamen. Se laten bi de
 me mere an eneme lande. dat
 was alunbe beuanchen mit
 broke se wanden dat genuch
 werlt ware. dat ere lant. se
 waren och alle iagher. Enes
 daghes do it droghe tit was.
 en huine iaghede ene hinden.
 de huinde lep ouer dat bruch de
 huine uolghede ere wente in
 dat lant der goten. dat nu un
 gheren is. **D**o he dat lant
 ghe sach un de lude. he kerte

De ghot a huine a vngar



weder in seghede den hunen
 dat he ghesen hadde. de hunen
 de dar wanden dat neman in
 der werlt ne ware wen se se uol
 gheden deme stighe den de hunde
 ghe lopen hadde ouer dat brok
 unde quamen in dat lant der
 goten. vnde sloghen aller dat
 se wunden se dreuen och uan
 deme lande de goten de er alde
 werlt bedwunghen hadden
 se bedwunghen to uingesten
 dene keisere uan rome. bi des
 koninghes ezzelines tiden.
 Dit uintinen al ghescreuen
 in historia hunorum uillich
 like. **I**n deme. ccc. lxxii. iare



uan godes bort.
 Gracianus valen
 tinianus sone.

quam in dat rike. in was
 dar an ses iar. bi sines midde
 ren ualentis tiden uere iar
 na sime dode twe. Desse graci
 anius uacht mitten duideschen
 unde sloch er mer den drittich
 elusent. vppe dessen graci
 anu wart ghecoeren to keiser maxi
 mus to uranerike. in sloch

den keiser gracianum doth. in
 der stat to leun. vppe deme toda



ne. Dit is de keiser maximus
 deme de stol brant
 vnder eme do heie
 ghen sente mertin
 ne wolde nicht up stan. **I**n
 den tiden starf depaues dama
 sus na deme wart circius. **I**n
 deme. ccc. lxxviii. iare. Theodo



sus quam andar
 rike uan hispania
 vnde was dar in

ne eleuen iar. he be sat to hant
 den keiser maximum in aqu



loga
 vnt
 sloch
 ene
 doth.
 De
 keiser

theodul?



theodosius was en got man.
 un was de effte de ie to banne
 gheclan wart. dat ghesca bi
 sineme willen. de saka ghesca
 aldus. It wart en stut an e
 ner stat. dar wart gheslagen
 deme keisere en lef riddere dur
 den toren let de keiser mer den
 ses dusent lude. dot slan. scul
 dich un unsculdich. **N**a deser
 dat quam de keiser to meylan
 un wolde in dat minister gan
 sunte ambrosius stot uore der
 dore. un slo ghede. Herre keiser
 denke des du heuest gheclan.
 du ne macht mit blodegher
 hant nicht vor godes altare
 stan. un sprac eme uele godes
 noze. un brachte ene dar to.
 dat he sin ghebot untuench.
 Dar nan louet men noch des
 biscopes vastmode. un des goden
 keiser odmode. **S**andus am
 brosius van aller erste dat ma
 singhet antiphonas. un respo
 sona. in deme coze na deme cre
 kesken sete. also sente ignaci
 ghehott hadde in deme heme
 le. weder deme keisere theodosio

wart ghecoren eugenius. we
 der den uor de keiser mit here
 vnde be val alle sine sake go
 de. un wante he god ghe eret
 hadde. do erede oc ene god. so
 he des anderen daghes striden
 solde. de nachtes quamen to si
 neme berde twene scone man.



der was en sunte iohannes
 ewangelista. de andere philip
 pus apls. de segheden dat se
 eme van gode to helpe ghesant
 waren. Des morghenes stridde
 de keiser weder eugenium. un
 al dat scot. dat demande scote
 dat vor weder an se also behelt
 de keiser theodosius den seghen
 un sloch doth eugenium. **I**n
 tiden wart gheboren en kint
 dat hadde twe houede un twe
 bruste. se aten sunderen se spra





ken lunderen. dat was en grot
wunder. Dar na starf de keiser
theodosius. un let twe sone ar
chadium un honoriu. **I**n
deme. ccc. x. iare.

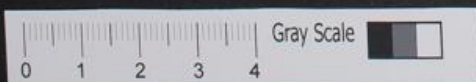


Archadius un honorius
quam an in dat
rike. en to rome.
de andere to constantinopole.
archadius was dar an drittich
iar. In den tiden starf sunte
meritin. sunte ambrosius un
de paues anastasiu. desatte
dat neman ne late alloman
dat ewangelium leset. unde
dat men nenen papen wige
de sin leuent ne wate cundich
Deses paues hulichdom is to
gandersem. Na eme wart in
nocencius de satte dat men
dat pase to der missen geue.
vn dat men de seken oleghet.

also sente iacob gheboden had
de deses paues hulichdom is
oc to gandersem. **I**n den tiden
en koning radagagius quam
to landbarden mit twen hundert
dudesken. un to uorde aldat lat
weder den medelen de romere de
hunen dene striden nicht wen
te de goten vor domien hunghe
res unde dorstes. un radagagius
wart och scantlichen gheuan
ghen. Na sineme dode wart
sin here also wol uele. dat ma
enen man umme enen pennig
gaf. **N**a radagagio wart ko
ning alaricus de gewan rome
un brande se. se was do ghestan
dusen un hundert un ier iare.
alaricus gaf do urede den cirkel
wante he xpen was. Dar na
starf de keiser archadius. In den
tiden was oc also grot hunger
dat ne nen grotere ne was.



In deme. cccc. xii. iare. Hono
rius behelt dat ri
ke na sinnes broder
dode iustem iare.
In den tiden was de paues zori
mus de satte dat men dat oster



licht wigete. In den wart och
ghevunden dat hilychdom sen
te stephanus unde andere hily
ghen. also me geit in augusto.

Ma deme pauese zozimo wart
en strit umme dat pauesdom
twissken bonifacio unde eulalio
Bonifacius behelt uan des kei
sers ghebode. na bonifacio wart
celestinus de satte dat men ses
to der missen sunghe. In den ti
den was sente augustinus. Do
worden och de scotten xpen. dar
na starf de keiser onorius. In
den tiden was oc uallia konig
ezdines uader. **I**n deme. ccc.

xvii. iare. Theodosius artha
 dy sone quam an
dat rike. vii was
dar an ses untwin
tich iar. Si den tiden was de
paues sirtus. under deme wart
dat dritde concilium dat ouer
alde werlt mere is. Ma deme
pauese sirtus wart leo. In den
tiden de keiserinne endoxia brach
te to rome uan iherlm sente
peteres ketene. also men be
geit in augusto ad uincula

sa petri. De hochtit satte se
dekeiserinne mit des paues
rade. Se brachte och to rome
sunte stephanus hilychdom.

In den tiden quamen up de
seuen selapere de se gheslape
hadden hondert un twe unde
neghentich iar. In den tiden
wart der humen koning erze
le de uor reth sinen broder ble
dam. de dwanch den keiser dar
to. dat he eme gaf ses dusent
punt. unde alle iar dusent to
tuse. Dar na starf de keiser
theodosius. de was en also got
man. dat he nenen man wol
de laten doden. he hadde och e
ne hilyghe suster. de sande na
eneme bederuen manne. de
was gheheten marcianus
den kos su to keisere also dat
se eren magetdom behelde.

In deme. cccc. lxx. iare. mar
 cianus quam an
dat rike. iii was
dar an seuen iar.

He was en got man to gode
unde hogete wol dat rike. an
sinen tiden quam de koning

Li. p. 43
so. p. 43



up gheheten ezzeim un wart
to angheste alder werlt. eme
hoghede sin mode. en swert dat
was martis des wichgodes dat
wart ghevunden under der er
de. un wart eme ghegeuen.
dar uan was he kone. he be
dwanch aldudesch lant. uranc
riken un burgunden wante
an bocefare. he wolde och
to voren dat romiske rike.

De keisere marrianus sen
de weder eme enen hertogen
de was geheten etius. de had
de to helpe de gotos se quam
to samene to urancrike. dar
wart en grot stit. dar wart
gheslagen driehundert dusent
ludes. Der goten koning be
lef dar tot. De koning ezze
le uor dannen to lancbarden
un besat aghelegia dre iar.
vnde do he se ghewinnen nicht
ne mochte. he wolde dannen
uaren. wan he sach dat de
stork. sine iinghere van der
stat uorde. Dar uan karle
he weder. un stormde ande
stat. vñ ghewan se. unde to



uorde se
al. Dane
vor he to
lancbar
den. de
paues le



quam to eme un bat ene. dat
he des landes genadichadde. dat
louede de koning deme paues
dat he dat dat clade dar vm
me wart he ghesculdegit uan
den sinen. Do seghede he ichne
uruchte nicht den paues. It
stunt en enghel bi eme de had
de en swert haddich anderes
ghedan he hadde mich irslage.
De koning ezzeim en bot de
me keisere to. dat eme sine
suster gaue. ofte he wolde dat
rike to voren. Dar uan leage
de got dat romische rike aldus.
He wart enes nachtes vor

par-donij dignitas



druncken. un lach mit sime
wiue. do blodede eme de nase.



also sere. un gin eme inden hals
dat he dar uan dampede. **D**o
de hunen eien herren des moige
nes dot vunden se clagheden en
sere. unde makeden enen sarr.
uan siluere un uan golde. dar
in legheden se den doden. unde
setten ene in dat water den
sarr. un dodeden alle de dar me
te waren. dar uan ne wet noch
neman war de koning ezzelin
hennen quam. Des silue nach
tes dromde deme keisere marti
ano wo des koninghes ezzeli
nes boghe to broken waren.

Inden siluen tiden de eghel
sassen ghewunnen brittania
un besaten dat lant wante an
dessen clach. dat nu is enghe
lant. In den tiden wart dat uer

de anglia et britania

46
44
de concilium. weder den biscop
uan constantinopole. de prede
kede dat sancte marie godes
moder nicht ne were. In den
siluen tiden quam iasericus de
koning uan affrica ouer me
re. mit groteme here unde ghe
wan rome. In deme dridden
iare martiani. un was dar in
ne uertem claghe mit geweld.
he rouede se. un ueng des keisers
dochter. de ene dar gheladeth
hadde. **I**nden tiden waren
keisere to rome uan des kei
seres ghebode uan constanti
nopole. se ne was des namen
nicht wert. uan der cranheit
des rikes. wante diderich uan
berne der g oten koning. ro
me ghewan un lancbarden.

De keiser martianus wart
gheslaghen uan sines silues



manne. **I**n den tiden wart
ghevunden dat houet sunte
iohannes bapta. uan twen
moneken also got wolde. dat
is eme tit duchte. **I**n deme
ccc. lx. iare. uan godis boer.



Leo quam in dat
rike. uin was dar
settem iar. Ma de
me pauese leone. wart hulart
dar na simpliciis. **B**i des kei
seres tiden waren achte keiser
na en andere uan des keisers
ghebode uan constantinopole

In den siluen tiden uan tin
ner uske in deme watere. an
den was ghescreuen. iodeschen
krekelschen. latinschen. de ta
le uan dren hunderden. uin uif
uin sestiich iaren. en weinich
min. **D**e keiser leo satte sine
neuen leonen to keisere unde
starrf. **I**n deme. ccc. lxxvi. ia



Zeno quam
an dat rike unde
was dar an settem
iar. **I**n sinen tiden was to ro
me keiser augustulus. **I**n den
tiden odacker uan deme lande

da nu hetet osterrike. quam
mit groteme here in dat lant.
to lancbarden. uin ghewan dat
lant alle. Augustulus dekeiser
uan rome. dat he eme nicht we
der stan nemochte. heuortoch des
rikes. also uox darf dat romiske
rike. an deseme angustulo. dat
wol ghehodet was wilen uan
deme groten augusto. **O** dat
ker helt to dat rike mit gheuolt
weder den keisere uan constanti
nopole. wante diderich uan ber



Cne uan des keisers
orloghe uox dreuen
odackere unde
sin here uin he behelt dat rike
en iar. uin dritich mit derduel
chen helpe. in den siluen tiden
clodoneus dekoning uan uuar
rike wart xpen mit allen si
nen luden uan der predikinge
sente remigy. **M**a deme pau
se selte wart ghelasius dema
kede ynnos unde pfaciones
uin tractus. **I**n den siluen ti
den dekoning uan affrica.
uox dref uan sine lande dre
uin dritich biscope uin snet

en ut de tynghen. Do gaf en got de gaue dat se doch wol spreken mochten. ane tve de mit wine bevullen waren den nam got de graue. De koning satte an ere stat andere kettere biscope wante he siluen en kettere was. Dit screef sente gregorius in dialogo. Dar na starf de keiser seno un wart begrauen.

In deme .ccc. xxi. iare. Anas



stasius quam an dat rike. un was dar an seuenne un

twintich iar. In den tiden was diterich to rome koning. mit des keisers willen van constan tinopole. do he odackere ghesla ghen hadde. De keiser anastasi us was en kettere. dar to de koning diterich den man het uan berne. Na pauese gelasius wart anastasius paues. Do he starf. do wart en scrit to rome. umme dat pauesdom twisken laurencio unde symacho. dat ware dre iar. dat umme wor den uele lude dot geslaghen. wante de koning diterich ste

deghede symachum to pauese. unde makede laurencium to biscope. umme dese twihel dicheit. was paschasius sele des heiligen mannes also sente gregorius screef indeme helle vuur. Na deme pauese syma cho. wart omisda paues. de sende sinen boden to deme keiser anastasio. un sculdeghede ene umme sine kettere. dat uosmade eme dar na sloch e ne dat weder dat he starf al so en unselich man. **I**n deme



D. .xix. iare. Iusti nus en volxpen man. quam an

dat rike un was dar an ach te iar. Dit deseme keiser sta deghede de paues omisda den rechten lonen. Na deseme pa uese omisda. wart de iohes pa



ues. **D**e keisere iustinus ghe
bot. dat man aller ketere ker
ken to slore. un̄ dat man wed
rechte xpene biscope. Do dit de
koning dicerich noz nam. he
sande deme keisere iustino den
paues iohannem. un̄ umbot
em of he den ketteren ere ker
ken name. he wolde aldat uolt
dot slan. dat rechte ghelouich
ware. In den tiden let de konig
diderich dot slan to rome syna
chum patricium un̄ den gode
meister boetium. he steruede
och den paues iohem hunghe
wes in deme kerkenere. **D**ar
na starf de koning diderich go
ges todes. Dit was diderich
uan berne ditmares sone. uan
den slechte de amelinghe qua
men. Swe mer wille weten
uan sime slechte un̄ uan sime
orloghe de lese historia gothor.
Ist wirt doch uan eme manich
loghen tale ghedan. he liet uan
berne oc. wante he aller erst
berne ghevan. un̄ dar ut be
dwanch aldelant. Er waren
de goten un̄ stede uan lande to

lande. wante se seder burgunde
ghewunnen. dar se noch hudes
daghes inne wonet. **I**nden
tiden was sunte benedictus de
hulighe abbet. uan des wonder
un̄ leuende scruiet sunte grego
rius. Do was paues sente fe
lix de was alderane sente grego
ri. Dar na wart bonifacius
paues. dar na iohannes. Ju
stinus de keiser satte sinen su
ster sone iustinianum to kei
sere un̄ starf. **I**n deme. d.
xxvii. iare. uan godes bort.



iustinianus qm̄
in dat rike. unde
was dar an drit
tich un̄ achte iar. He hoghe
de wol dat rike to rome. unde
to constantinopole. he bedwar
plas. un̄ uoz dref uan lancbar
den de goten he wan och affri
cam weder. he makede och dar
munster to constantinopole
to sunte sophien. deme nemach
nen werk gheliken. He satte
dat negen kettere. noch negen
riddere ne were. he ne samme
de och delois uan allen boken

leges

de templo s^{te} sophie



in enen boke dat het institu-
 ta. He is de keiser de des rechttes
 ere uox allen keiseren eret. De
 silue keisere uel an ene kette
 rie. dar uan brachte ene sunte
 agipitus depaues. **D**e paues
 hadde to banne dan den biscop
 uan constantinopole. Darna
 wart paues siluerius den uox
 lande de keiserinne in clat esse
 de wante he den patriarthen
 uteme banne nicht laten ne
 wolde. Dar na wart de paues
 uigilius. un wart dat iuste
 concilium. to constantinopo-
 le dar mede stedeghet wart de
 xpenheit. Do wart och gesat
 de hochtit to lichtmissen. In
 den siluen tiden worden twene
 hulighe man geboren. se wor-
 den beide biscope. un stouen
 beide enes daghes. dat was
 sunte medardus un sunte gel-
 dardus. In den tiden was
 priscianus de gode meistere.
 un cassiodorus de den salter er-
 ponieret. an den tiden enberth
 uppeme roclane. de logede ma-
 nighen clach. uppe den uelen

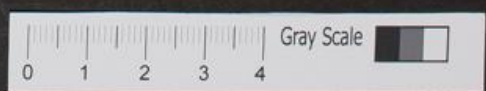
andere berg. un irsloch ker-
 ken un hus. un uellen inden
 roden. Ma deme pauese pela-
 gio wart iohannes. in den ti-
 den. en iode skal en cruce. dat
 stac he an de siden. dar ulot



ut blot
 De io
 de wart
 ghestenet
 dat blot
 wart be-
 halden.



Da na stac de kei-
 ser iustianus.
 In deme. d. lxxv.
 iare uan godes bort. Justinus
 quam an dat rike. un was
 dar inne eleuen iar. He was
 dar inne aller erst en god-
 man. dar na wart he en wo-
 uete un sammene scattes uede.
 An sinen tiden totila der goten
 koning quam to lancbarden
 un to uorde kerken un munn-
 che wan oc de stat to rome. un
 wonede dar inne ane rof. un



ane brant dat ghesca uan d'
maninghe sente benedictus
de gheuisaghet lieuet. dat ro
me nimmer mer to uort wer
den solde se sal ietoch uan dage
to daghe cranker werden.
Men hadde dat uore gesen vu
rege scare. uin blot seinen. al
so sente gregorius scrift in o
melia. Erunt signa in sole &
luna et stellis. **D**e romere
clagheden do dem keisere iusti
no ere not. de sende en to helpe
patricium de lande do in panno
niam na den lancbardenen de
woneden do dat mit des heres
helpe sloch narles totilian
tot dat nimmer nequamen
clar. Do wunen se hispania
uin burgundiam. uin prouin
ciam. dar besaten se. se worden
och bekeret uan erer ketterie
uan sente leandio bi sente gre
gorius tiden. **D**e romere wro
geden do uan hate narlentem
patricium. de was en got man
De keisere sende do enen ande
ren patricium to rome. De
keiserinne sande oc to rome

eren brief. uin umbot clar. se
wolde dat de utgesnedene nar
les mit eren wiuen in erer
ding spinne. Narles desprac
do. Ich wille sophien spinnen
enen drat. dat se ene nimmer
mer to breken ne mach. He
sande do in pannoniain na
den lancbardenen uin umbot
en dat se quamen in ytalian
uin en dat lant hadden se uo
ren dar in mit wiue uin mit
kinderen se ghewinnen mei
llan. uin alle destede se to uor
den clostere uin kerken unde
oc dat closter sente benedict.
in monte cassiano. also besa
ten se dat lant. dat wart uan
en lancbarden geheten. dat
er het ytalia. se hadde konin
ghe na koninge mer den uer
hundert iar. der was en konig
rothier. wante an den konig
otten. de megedeborch stichte
deghewan aller erest dat lant
to deme romischen rike. De
keisere iustinus makede tybe
rium to keiser uin starf. **I**n
deme .d. lxxvij. iare. uan go





des boit. **C**yberius quam indat rike. un̄ was dar an seuen iar. he gaf uele dor god. do gaf och god eme uele to gheuende. Do he enes dages ging an sinen palase. he uant en cruce gegrauen an eneme + stene. an deme astrike. do sprac he men sal uppe nen cruce treden. men sal sic mede segenen he let den sten upbreken. un̄ uant en andere cruce dar under. dat let he och upbreken. he uan dat chridde. deme dede he also. dar under uan he dusent sintenere goldes. he uant och an ener cisternen scattes uele de hadde ghewesen narletis patricij he dede it wol mit clostren. un̄ mit armen luden. Bi sinen tiden was de paues benedictus. **D**o wart grot hyngher to rome. de keisere tiberius halp en sere mit corne. He makete och uor sine do de maureum to keisere un̄ starf. Men clagede ene sere dur sine groten gode. **I**n deme d



lxxxii. iare van godes boit. **M**auritius qua indat rike unde was dar an twintich unde en iar. Bi den tiden was de paues pelagus. In den saluen tiden wart so grot en ulot dat nenen so grot ne wart sint noes tiden. de tyue re ging to rome ouer demuren dar ulot en drake mit uele slanghen wante an dat mere. Dar na wart de grote sterue de inden boken het in guinaria. wante it den luden inden nauiele sca. dar uan starf manich hondert. De paues pelagus starf och dar uan. Na em wart paues de grote gregorius. mit des keiseres willen. wante he sin uaddere was. **S**ente gregorius sante do letaniam maiorem na paschen. do uor ging de sterue. Dit is sinte gregorius de so uele boke gemaket he uet. un̄ godes denest wol gehoghet heuet. mit langhe he scop dat men to der missen

singhet kirieleson. un alleluia
un pater noster. **I**n den tiden
de koning gundram uan utac
rike iaghede in deme walde.
un legede sic slapen an enes rid
deres scot bi enen beke de silue
riddere sach wo en worm crop
deme koninghe utem munde
he wolde ouer ene beke crepen
unde he ene mochte. de riddere
toch sin swert ut. unde legede it
ouer den beke. dar crop ouer de
worm un ging an enen berg.



he quam auer weder in des
koninghes munt. de koning
irwakede un seghede wo eme
dromde dat he ouer ene yserne
brugke ginghe in enen berg
dar uant he uele goldes. De
koning uor do mit sinen lu
den in den berg. un uant dar
dat golt. un delde it wol mit

gode. Sente gregorius saude
do to enghelant predkere unde
be kerde dat lant. mit tyven
moneken augustino un mes
to. **D**e keiser mauricius de
sente gregorius uele ledes. he
rouede sere dat godes hus. dar
unne sculdegede en de hulige
panes. Do wart ghesen en
man mit monekes clederen. he
drog en swert an der hant. un
rep dat de keiser irslaghen sol
de werten. Des erquam sere de
keisere. unde sande sine gaue to
closteren. un to goden luden. dat
se gode unne ene beden. **D**e
me keisere chromde do wo he nos
unses heren belede stunde. dar
sprach eme to. weder is de leiter
dat ich di lone dines oueles in
deser werlt. oder an der sele. De
keiser sprach. Herre dur dinc
ghenate pine mich an deser
werlt. Do ghebot de hilige strem
ne dat man gaue dat keiserrike
eme riddere de het focas. Do de
keisere irwakede. he uragede emen
sinen man ofte he gheneghen
man be kande de focas hete. he



seghede ia herre unde is en ure uele riddere. Do quamen oc de me keisere mauricio boden uan den goden luden de umme ene beden hadden to gode se umbo den eme dat siner sele worde rat. he scolde auer scenlike ster uen. mit wiue un mit kunden.

Dar na warr ghekoren focas to keisere. un uox mit here to constantinopole. Mauricius ulo do mit wiue un mit kunden he warr ghe uan ghen. unde ge



houedet mit wiue un mit kinde. dat ene uorwan dat rike nimmer mer. **I**n den tiden warr ghevunden unles heren vor. bi iherlm. dat mede was de patriarthe uan constantinopole. unde uan antioch. unde van iherlm. In den tiden was sente goar. unde de koning ro

ther uan lancbarden. **I**n de me. d. c. iij. iare. uan godes bort. Focas quam an dat ri



ke. un was dar ane achte iar. Bi sinen tiden starf

sente gregorius. Do he dot was de romere clagheden dat he dur rom des godes hus es got uox dan hadde. un do se he nich wreken nekonden se wol den uox bernen sine boke. Dar weder was petrus dyaconus des uox dat also dicke sente gregorius screue. dat eme en diue bi deme oren sete. he be werdet och mit sine dode. wante he starf to hant. **N**a sine dode warr fabianus paues de nam af de alemosen de sente gregorius set hadde. dat umme manede ene sente gregorius die warrue in deme dro me. An deme uertlen male sloh he ene in dat houet dar uan warr he sech. unde starf do he nicht beteren ne wolde. **N**a eme warr bonifacius paues. dur deses paues bede





Gaf de keiser
focas deme sto
le to rome dat priuilegium
dat de paues hereste under al
len biscopen wert. dat wolde er
de patriarthe uan constantino
pole sin. **N**a deme pauese
bonifacio wart en andere bo
nifacius paues. deme gaf de
keisere focas dat bedehus to
rome panteon gheheten dat
wigede de paues in aller godes
hulighen ere. dar uan begett
men noch aller godes huligen
dach. dat het men och adscam
mariam rotindam. dese paues
gaf den moneken de ghewalt
to bindende unde to unbinden
de. De keisere focas do he uele
oueles hadde ghedan. up ene
wart ghecoeren eraclius. des triid
de mit eme unde sloch ene dot.
In den siliuen tiden sente colu



banus unde sente gallus qua
men uan scotlande an dudich
lant. **I**n deme. d. c. xij. iare
uan godes bort. Eraclius qua
an dat rike unde
was dar an twintich
un seuen iar.



Bi sinen tiden wart ghemar
teret sente anastalius de heili
ghe monich. mit seuentich an
deren marteleren. An den tiden
koning coldras uan ylia. ghe
wan damasc. un kartaginen
unde dede grote nor deme roms
chen rike. he ghevan och ihe
rusalem un nam dat hulighe
cruce. unde uorde it mit im in
yliam. **D**e keisere eraclius
tande do to eme. dat he eme e
nen urede gaue. Dar uorsma
de dem koning coldram. unde
un umbot em. wolde he xpc

1ste eraclius fuit 22 / 41
3stratum magnum

It ungratly defca etc le ay m 3 folio
tpe in stin an impator a pl in 12 folio tpe

uoelochnen so wolde he eme e
 nen urede gheue. Craclius uox
 do mit groteme here imperiam
 he stiet mit koninghe cosdras
 in sloch luden uele. he ueng och
 uistren dusen. unde makede ma
 negen xpenen man ledich. Dit
 dede he dries. Cosdras be sam
 nede sich do mit groteme here.
 unde be sat constantinopole in
 demere uin an demelande.
 De keiser craclius werede sich
 manlike. Cosdras uox do weder
 to lande. Craclius uox do in phi
 am mit groteme here he oeloge
 de in dat lant seuen iar. mit gro
 ten brande unde mit roue. wan
 te he bechwanck dat lant. unde
 sloch dot den koning cosdras
 in brachte weder uan persia
 dat hilige cruce to constanti
 nopole. unde den patriarthen
 de dar gheuanghen was. hebote
 och dat men den siluen dach iem
 mer mer urede. de is in demere her
 ueste. Des anderen iares uorde
 he dat cruce to iherlm. unde do
 he der porten nalede. dar unse he
 re ihc xpc ut to demere dode ging

he was ghecronet homodelike
 do sich de poste siluen to. wante



sich de keiser uan enes enghe
 les ghe bode odmote makede.
 also dede sic up de silue porte. al
 so quam dat hilige cruce we
 der to iherlm. **I**n den tiden
 was grot ertbeuinge drittich
 daghe. men sach och an demere
 hemele en swert dat betekenede
 de slach. de dar na seere wart.
 Craclius dekeiser uel do an ene
 ketterie uan der lere des patri
 arthen uan constantinopole
 he wart och en astrologus. in
 sach an demere ghessterne dat sin
 rike solde to uoiet weder uan
 besuedenen luden. Dar umme
 let he do dopen alle de ioden an
 sine rike. he bat och den koning
 dagebrechte uan urancken dat
 he dat silue don wolde. dat dede



07.
de koning dur des keiseres wil
len. **E**raclius hadde och to
wive siner suster dochter. bi
dere wan he enen sone. de het
erodonas he hadde och enen
rechten sone. de het constanti
nus. Do setten sich weder den
keisere de sarraceni. Dat ghe
sca aldus. En man de keiseres
solde delen den solt den siluen
luden he sprach. Warumme
solde min here desen hunden
solt gheuen. dar umme kar
den se uan deme keisere de sil
uen sarraceni. un uoren up
dat rike mit grotene here.
Eraclius uorde do dat hilige
cruce uan iherlm to constan
tinopole. dur eren uruchten
dat is noch lude behalden.
De sarraceni wunnen do an
tiocch. un damask. un egyptu
Eraclius sammelde do en grot
here. un quam mit eme to stri
de. de heidenen wunnen den se
ghe. un sloghen siner lude hun
dert dusent. un uiftich dusent.
De sarraceni sanden do weder
deme keisere den rok. un de wa

pene der doden. des ne wolde de
keisere nicht. wante he wolde
sic an en wreken. **H**e uorde
to unde brac up caspias portas
dat was en werk dat alexan
der de grote hadde laten ghemak
ket. twilken twen berghen. dar
mede hadde he besloten mane
ghe grumme det. Dat werk
brak up eraclius. dar ut quam
eme to helpe hondert dusent un
uiftich dusent de waren alle ge
wapenet mit golde. **E**raclius
uor mit en unde mitten sinen
weder de sarraceni. un des ande
ren daghes do he striden solde. des
nachtes wart he slagen in des
keiseres here uan eneme hilige
enghele twe unde uiftich dusent
also wart dat here uluchtich.
Do starf de keisere eraclius uan
lede. **I**n den tiden wart man
met. de was en arm man. he
wart och mit sinen listen ko
ning. he brachtet dar to. dat
lude wanden dat he messias wa
re. he uorkarte egyptum. unde
africam. he prediede dat man
in deme padise eten un drinken

De martometo sedmore a h
ea

in voluhter



un̄ unkusheit plegghen solde.
dar unne horden ene dumme
lude gherne. mit eme is noch
bewozen menich heiden lant de
er xpen waren. Na deme paue
se bonifacio wart paues dsede
dit. dar na bonifacius. dar na
honorius. un̄ do seuerinus. un̄
do benedictus. un̄ do theodorus.

In deme d. c. xxx. ix. iare uan
godes bort. Constantinus era
clij sone quam an dat rike. un̄
was dar an uer mande. deme



wart voe gheuen.
uan siner stefinod
mittes patriarchen

rade. also helt su dat rike twe
iar. mit eeren sonen eraclonusa.
Do de heren uornamen demisse
dat. se smeden en beiden de nesen
af. un̄ uoe driuen se. un̄ den pa
trarchen dar to. **D**e koning
dagebreth stiet inden tiden mit
ten sassen. un̄ slogen alle de dot
de langer waren. delan ere swert
he bedwanch och de wende to tin
se. In den tiden was vranken de
grottere uan deme hus. sente ar
nolt deseder biscop wart to me

gence. de gheuan andysem. an
chises gheuan pippinum. un̄
sente gertrude. Pippinus gewan
karolum. un̄ karlomanum de
monich wart. karolus gewan
pippinum. pippinus gheuan
karolum magnum deseder kei
ser wart.

Indeme. d. c. xlii.
iare uan godes bort. Constans



constantinus sone
quam an dat rike
un̄ was dar an

twintich un̄ achte iar. He was
en kettere. un̄ sloch sinen brod
dot. he ueng den paues marti
num. un̄ uorsande ene to rucen.
indat elende dar starf he. Na
eme wart eugenius paues.
na eme uitalianus. De keiser
constans bekatte sic uan siner
ketterie do. un̄ sende deme pa
uese grote cruce. he quam oc
sinen to rome. un̄ nam dat cr
uce uele. he wolde dat rike leg
gen uan constantinopole we
der to rome. he was sere gheha
tet. un̄ uoe in ciciliam dar wart
he gellagen. in deme bade. uan
eneme sineme manne. In den





tiden wart ghemarteret deli
leghe koning sente ofwalt.

In deme. d. c. lxx. iare. van go
des boert. Constantiu
constantis sone qua
an dat rike. un̄ was
dar an seuentien iar. B̄ den ti
den was de paues adodatus.
dar na wart paues dominus
dar na agaton. De sende sinen
boden to deme keisere un̄ mane
de ene. des rechtes louen. he mit
ueng den boden wol. un̄ make
de en concilium mit hundert
un̄ mit iustich biscopen. dar
wart uordomet al ketterie. dit
is oc dat sifte concilium. alle
biscoppe mosten oc sweren. dar
se de sesse concilia hielden. Do
nam och goden ende de koning
constantin. Na deme pauese
leone wart paues benedictus

dar na iohannes. Do wart oc
gemarteret sente leodegarius

In deme. d. c. lxx. vii. iare. van
godes boert. Iustinianus constā
tes sone quam an
dat rike. un̄ was
dar an tein iar.



He makede un̄de mit den sarrac
enen tein iar den heitmen cume
uere. **B**i den tiden was paues
conon den sende sente kiliannus
to wetteboordj. Dar na wart pa
ues sergius. de sante sente will
brodus indudekke lant. Do stact
och sente remaelus. De keiser
iustinianus wolde van dem epa
uese sergium un̄de nemagre.
van den romeren. he bracht oc
sente marien muuster to con
stantinopole dar umme wan
he groten hat. Vipe den quam
leontius patricius. den he ghe
uanghen hadde. he ueng den ke
ser un̄de
suet eme
af de nase
un̄ under
want sic
des rikes.



In deme .d.c. .xx. vii. iare. uan godes bort. Leontius q



an dat rike unde was dar an dre iar. In den tiden

van depaues sergius en gul en cruce. to rome dar was ime en grot stucke des hili ghen crucis. Na deme paue se sergio. wart iohannes pa ues. Do leontius to constan tinopole was. tiberio wart de stat. uor radent he gewan se. un ueng leontium un suet

eme de nasen af. un stat e ne an en cloy



ter. In deme .d.c. .xx. iare. uan godes bort. De silue tiberius



quam an dat ri ke. un was dar an seuen iar. Bi

sinen tiden wart gemarteret sente lambrecht. De paues io hannes losede mit sente peteris scatte manighen uanghenen

man. Na deme iohanne wart en andere iohannes paues.

na deme sifinius. dar na wart paues constantinus. In de me .d.c. .xx. vii. iare uan godes bort. Iustianus den leonti



us uor dreuen had de quam to con stantinopole mit

der helpe des koninghes uan bulgeren. un wan de stat.

Tiberius wolde uen un wart geuangen. un deme keisere

gebracht. he ueng och leontiu de eme de nasen af ghesneden

hadde. he let se beide dur destra te scenliken tem. he trat uppe

eren hals. un let se beide houe den. he let och der lude uele dot

slan. de in deme rade waren wan te also dicke also he sich seny

ten scolde. he let er ettelike doth slan. he brach deme patriarchie

de oghen ut. un satte uor ene enen anderen patriarchen. de

ene uor dreuen halden hadde.

D ar na ruwen deme keiser sine sunde he sande na deme pa

uele constantino un uel eme



to note. un̄ claghede sine sun
de. he gaf och deme stole to ro
me grote privilegia. un̄ sen
de den paues mit groten eeren
weder to rome. he sende oc en
here weder philippicum. de
sic weder ene sat hadden. Dat
silue here kerde uan deme kei
sere. un̄ kos philippicum to
keisere. De silue philippicus
sloech doth den keiser iustina



num. un̄ sinen sone. do hes ses
iar hadde keiser wesen. **I**n

deme. d. cc. xiii. iare uan godes
bort. Philippus quam in dat



rike. un̄ was dar
an en iar. eme
hadde en elusenē
seghet. dat he keisere solde wer
den. he makede oc ene dar to dat
he en kettere wart. He make
de och en grot concilium. dar

mede sterkede he sine heresia.
He noestet den patriarchen
un̄ sette an sine stat enen er
tere. He umboth oc deme pa
uese constantino. dat helde
sine heriam. des ne wolde de
paues nicht don. do wart och
to rome ghesat. dat man sin
beledē nicht solde untfan. un̄
dat man sinēs toder müssen
nicht ne dachte. dar worden de
me keisere de ovghen ute brokē.
uppe sineme bedde. do he sich



wande ruwen. **I**n deme. d.
cc. xiiii. iare uan godes bort.



Anastasijs quam
an dat rike. unde
was dar an die
iar. He sande deme pauese con
stantino enen boden. dat he
wolde gherne halden den rechten
ghelouen. in den tiden was sen

te egidius. Ma deme pauese
 wart paues gregorius. Desat
 te dat men in den uasten dedon
 redaghes uastede. des men erdes
 nicht ne dede. He sande och bo
 nifacium to megence. de beker
 de dat lant to doringhen. In den
 tiden wart weder ghebuweth
 dat closter in monte cassino se
 te benedictus. upe den keiser
 anastasiuum sworen delieren. un
 coren upe ene theodosiium ane
 sinen danc. he was oc unghelert
 de ne mosten in den tiden nicht
 keiser sin. he dwanc dar to ana
 stasiuum. dat he pape wart. un
 dar na prestere. In den tiden was
 to rancrike dekoning karl.

pippines uader. un to lambar
 den dekoning lupprant. debrach
 te den lichamen sente augustin
 uan carthunia. In deme. d. cc.
 xvii. iare uan godes boet. Theo



disius quam andat
 rike un was daran
 en iar. vpe den g
 leo un ueng sinen sone. dar
 mede dwanc he den keiser dar
 to. dat he pape wart mit sine

sone also behelt he dat rike
 In den tiden was detuere also
 grot. dat su brac to rome ma
 nich hus. In deme. d. cc. xviii.
 iare uan godes boet. Leo qua



an dat rike. unde
 was dar an twintich
 unde uer iar. He was en unselich man we
 der got. unde der hulighen xpen
 heit. An den tiden wart der vrie
 sen hertoghe rabode bekart.

de profonit

uan der predegunge sente wil
 framnes des bisopes. un do he
 en ben hadde in der dopen. unde
 en dar ute. he iraghede weder
 sine maghe mer were in der hel
 le. oder in deme hemele. Dien
 seghede eme. ir were mer in der
 helle. dan an deme hemele. He
 toch do sin ben uter dope. unde
 sprach. Ich wille der meme
 uolghen. also belet deouele man
 unghedoft. un starf in deme drit
 den daghe. In den tiden quam
 purimus to owe. In den ti
 den dekeisere leo bot to consta
 tinopole. dat man uox bran
 de de belede unses heren. unde



sente marien. un̄ andere hile
ghen. he wolde oc dat depa
ues gregorius to rome dat sit
ue dote. des ne wolde de paues
nicht don. dar umme wolde
ene de keisere laten doden. De
paues gregorius scop do mit
den romen. dat se nenen tins
negheuen deme keisere leon.
also wart dar ghesceden dat
romsche rike. unde dat to con
stantinopole. Na gregouo wart
en andere gregorius paues. to
deme sende de keiser leo. dat he
uorbrande de hileghen beledē
De paues gregorius makede
do en en grot concilium. dar
worden uor bannen alle de der
hileghen beleden ouer worpen.
De paues gregorius sende
do deme koninghe karole deslo
tele uan sente peteres graue.
un̄ sine banne. un̄ bat ene dat
he weder den keisere leonem wa
re. In den tiden starf degode
meistere beda to enghelant.
Dar na starf deouele keisere
leo. **I**n deme .d. cc. xlii iare
uan godes bort. Constantiu



leones sone quam
an dat rike unde
was dar an drit
tich un̄ uer iar. He was en moe
dere un̄ en gokelere un̄ en hoie.
Na deme pauese gregouo wart
paues zacharias. van deses pa
ueses rade quam ouer en to uant
rike des koninghes ghewalt.
un̄ des groteten uan deme hus
De koning hilderich. wart och
gestoten an en closter. Do wart
och gheuumet puppin. de grote
uan deme hus to koninghe in
der stat to sessum uan den sente
bonifacio uan megrnce. In den
tiden was sente borgart to wer
teborch. he hofuit up sente lita
ne. An den tiden de paues zacha
rias uant dat houet sente gre
gory to rome. Do quam och
uan rome de lichame sente ui
tes uan urancrike. Na deme pa
uese zacharias wart stephanus
paues. de quam to urancrike.
un̄ claghede deme koninghe
puppin. ouer den koning uan
lanbarden agistulfum. He
quam och to sente dionisio un̄



wigede dar dat munster. unde
 stedeghede dar an deme rike den
 koning pypine. un̄ sinen sonen
 karolum un̄ karlomannum. un̄
 befwor och denoxsten uan deme
 lande dat se nimmer neuen ko
 ning namen wan uan koninges
 pypines slechte. he losde se och uā
 deme ethe. den se ghesworen hadde.
 deme koninghe hilderiche. he
 gaf oc deme clostere sente dion
 si. dat pruuilegeum dat it der
 koning houet stat were. unde
 dat it de ere des pally hadde. al
 so en ercebiscope. **D**e paues ste
 phanus uor weder to rome. un̄
 brachte mit eme sente dionisi
 hulichdom. He makede an sine e
 re en closter. dat het en lrekes
 scole. In den tiden wart gemar
 teret sente bomfacius. Ma eme
 wart lullus. **I**nden tiden qua
 koning pypin to lancbarden.
 un̄ besat in der stat paucra den
 koning agistulfum. un̄ diuanc
 ene dar to. dat eme gaf he destat
 to rauene mit deme lande. dat
 gaf de koning pypin sente pe
 tere to rome. In den tiden wart

ghemarteret de gode riddere sen
 te gangoff. do wart ghevunden
 delichame sente petronillen. do
 starf och sente othmar de gode
 abbet. **D**e keiser constantin
 makede en concilium to constan
 tinopole mit dien hondert un̄
 drittich biscopen. Do wart uor
 boden dat ieman iemighes hu
 lighen beledede hadde. dat quam
 der huleghen xpenheit to eneme
 groten ualle. De keiser warp
 och uele hulichdomes in dat wa
 ter. un̄ marterede och manigen
 goden man de eme nicht uolgen
 ne volden. Ma deme pauese
 stephano wart paulus paues
 sin broder. Ma deme wart en leie
 paues constantinus. de wart de
 me stole to rome to eneme groten
 ualle. he wart oc uerstot unde
 gheblant. **V**an sente petere
 wante an dessen paues waren
 mer danne neghentich pauese
 de waren alle ut ir corene lude se
 helden up de werelt mit eien go
 de. unde mit erer lete. soder wor
 den se etelike wandelbare. dat
 ghesca aldus. also man spreket.



also deme manne wasset dat
 got. so wasset eme sin mot.
 Ma constantino wart stepha
 nus paues. de makede en con
 ciliū. un vordomede alle de
 dat constantinus ane de dope
 he vor ben alle de der hulighen
 belete uorwoopen. De keisere
 constantinus marterede do ene
 goden man stephanum. de uer
 tich iar clusene was gheue
 sen. he dwanc oc aldat uole.
 dat se sworen nype deme hulige
 cruce. dat se nimmer neghen
 belete. noch nen hulichdom bi
 en ne hadden. de des nicht don
 ue wolde deme nam he dat got.
 un brach och etelich ut den
 bart. he let och manighen go
 den man doden. de gherne durch
 goth de martere leden. Dar na
 starf de uerdomede keisere.



uan deme wilden iure. herop
 och de wile he starf. ich bi ghe
 gheuen deme ewighen wiue.
 De koning pipping ghedwanc
 do de lassen dar to. dat se eme
 alle iar ghauen driehunderth
 perde. dar na starf he mit gro
 ten eren. Ma deme wart sin soue
 karolus de grote koning de so
 der keiser to rome wart. **I**n



boert. **C**arolus
 de grote des koning
 pippinghes sone
 wart koning ouer al urankes
 lant. na sines uader dode. un wa
 dar an uertich unde ses iar. der
 was he die mit sineme brodere
 karolo magno anghelime dele
 na des dode al ene. un an romis
 cheme rike uertem iar. vian
 kes rike wart bi eme hoghet
 mer dan bi ienegherne konin
 ghe. he was de ueste urankische
 koning de dar romisch rike ghe
 wan. unde was de ueste deghe
 to rome ghewighet wart. uan
 siner boert uenunth man nicht
 ghescreuen. wan dat sin uader

no de fclam

was koning pipping. un̄ was
 sin moder gheheten bertiat.
 Sin eerste orloch was in equita
 ma. un̄ in walconia. de lant
 bedwanc he mit groten eren.
 un̄ mit groteme arbeide. **D**ar
 na bat ene depaues adrianus
 dat he eme hulpe uan derun
 rechten walt des koninghes
 uan lancbarden. de was ghe
 heten desiderius. den uordrethe
 mit sineme sone. un̄ satte sine
 sone pypuine den lancbarden
 to koninghe. Dar na orlogede
 upe desassen mer den drittich
 iar. mit groteme scaden. unde
 mit groteme arbeide. To uingest
 wart he also gescheden. dat de
 hertoge wedekin. un̄ desassen
 apen worden. he hof och uter
 dope den sinen hertogen wede
 kinne. **D**o wart gerichtit
 dat biscopdom to hamborch al
 ler eerst. unde satte dar enen bis
 cop eridagus. un̄ soder dat bis
 copdom to bremen. un̄ dat to
 haluerstat. un̄ to padelborne.
 un̄ to munstere. he bedwanc oc
 dat lant to hispania. un̄ dar to

britannia. he nam oc des uol
 kes ouer elue. mit mannen un̄
 mit wiuen tein dusent. de dede
 he in allent haluen in dat lant
 dar uan uint men noch ouer
 al dudisch lant wendische doep
 he bedwanc och dat lant to be
 ieren. un̄ brachte den hertogen
 tasselene dar to dat he mit sine
 me sone monich wart. **D**e sil
 ue hertoghe hadde des koninges
 dochter uan lancbarden desidery
 unde hadde de hunen upe des ko
 ninges karles rike uoret. dat
 he sinen swagher wreken wol
 de den karl uor driuen hadde.

Karl de koning uor to mit gro
 ter craft inder hunen lant. dat
 nu is osterrike. dat was so uast
 uan watere un̄ broke. dat it
 neman winnen kronde. upe
 dat lant orlogede he seuen iar.
 wante se sic ir gauan. anden
 tiden was des landes anegume
 an deme watere dat gheheten
 is de ense wante anden bulghe
 re wolt. uan deme sinen watere
 wante an de stat denu is drunge
 riske porte. dat beschet koning

de hamburghe circa ann dmi
 1000



karle to dudeseheme lande. dat
het nu osterrike. Dar umme oz
legden de hune immer mer. dat
nu sint ungheren uppe dudisch
rike. **I**n deme siluen lande.
uant de koning karle grotten
scat. uan siluere un̄ uan golde
den de koning ezelm un̄ sine
nacomelinge uan menegeme
lande ghesammet hadde. uan
deme scatte worden de urancken
rike. De koning gaf is oc to
den closteren en muchel del. Ime
was oc under dan de koning uā
scotten. un̄ uan ybernia. **D**e
keiser uan constantinopole. se
deghede to de uruntscap under
eme un̄ deme koninghe karle
swo sere he dat hatete. dat sich
des keiser rikes namen under
wunden hadde. De koning uā
psia lande eme sine gaue uan
golde un̄ uan pellele. mit eme
ozlogio. dat was an deseme lan
de en selcen ding. **D**e koning
karle buuvede to oc em allen
haluen uele. dat munster to
aken. an sente marien eren.
un̄ en palas to numaghen dat

Carolo

ander to ingelhem. he buuvede
oc ene brugge. ouer den rin uan
holte. De brugge uoz brande des
siluen iaers to he uoz seet uande
me wilden uure. **N**u comere
to der croniken. **I**n deme. dec.
lxxvi. iare. uan godes boet. Leo
des oueles keisers so
ne constantines wart
keisere. de lxxi. uan
angusto. un̄ was dat an uif iar.
he was en uil got man. unde be
scermede clostere unde monche
de sin uader de ouele constantin
uineret hadde. un̄ to der ridderscop
ghedwungen. de makede he eteli
ke to biscope. un̄ dede en och ande
res godes uele. dar umme qua
men deuosten un̄ baden dat he
en sinen sone to keiser maken
wolde. dat weder seghede he wan
te se eme dat swoeren dat se nim
mer mer uan sineme slechte kei
ser nemen wolden. Also wart dat
romische rike to constantinopo
le immer mer erue. an den sil
uen tiden bedwanc de koning
landarden unde lassen. **I**n de
me. dec. lxxi. iare uan godes



voert. Constantinus leonis sone
Iwart keiser mit
 siner moder. yrena
 unde was dar an
 seuentem iar. deme was gema
 let des koninghes karles doch
 ter. do gaf eme sin moder yre
 na en andere wif. an des keisers
 constantines tiden quam de ko
 ning karl to rome. un wart
 wol untfanghen uan deme pa
 uelse adriano. un was to pat
 chen mit em. Do dofte och de
 paues sinen sone pippinghe
 un hof ene uter dope un wige
 de ene to koninghe in ytalia
 un sinen broder lodewighe in
 equitama. Do vor de koning
 karl weder andudisch lant.
 un uant de lassen weder bruch
 tich upe de uorhe mit groteme
 here. unde bedwandt se mit gro
 teme arbeide. Do uor de koning
 karl. auer to rome un wart
 wol untfanghen uan deme
 pauese adriano. Dauen uor
 he in dat lant to ezampanie
 un makede dat underlanich
 deme stole to rome. also uor he



auer weder to dudische lan
 de. un makede enen hof to engel
 heim. dar quamen alle de heirn
 un de hertoge uan beieren. tasse
 lon un sin sone den wart uor
 delet lant un lif. Do worden se
 mit des koninges orloue mo
 moncke beide. **I**n den tiden
 wart to constantinopole en sarg
 ghevunden an deme lach endot
 man. upe deme uantmen ge
 scruen xpc de wirt gheboeren
 uan ener maget marien. an
 den gheloue ich. Bi constanti
 nes tiden des keisers un yre
 nen. o. sunne du salt mich a
 uer seien. In den tiden let de ko
 ning karl enen groten gra
 uen maken uan der altnune
 wante an de radence. un wolde
 dat descepe ginghen uan der
 dunowe wante anden rin. dat
 werk dat uor darf. In den tiden
 starf sente borgart. uan wette
 borch. do starf oc de koninghin
 ne. un wart begrauen to megen
 ce to sente albane. **I**n den sul
 uen tiden wart mishellinghe
 twisken der koninghen yrenen

*de yfcaad g
 un Sam*



un̄ eren sone constantine. dat
to uingest de keisere gheblent
wart uan siner moder rade. de
was soder alene uif iar an de
me rike. an ereme dritten iare
under want sich karl degrote
des romischen rikes. an den
tiden was de sunne uor scade wet
seuentein daghe. dat descepe
an deme mere willos worden.
dat se alle spraken it were dat
umme dat te keisere gheblant



were. An den tiden starrt depa
ues adrianus. un̄ wart ghe
coren leo degrote. desande to
hant koning karle deslotele
uan sunte peteres altare. un̄
den uanen uan rome. Ma er
dagus den biscope uan ham
borch wart sente ancharius
biscop. deprekede den denen un̄
den sweden den rechten ghelo

uen. un̄ stichtede dat godshus
to ramesse. dur den uorten der
heidenen delamborch to stoiden
Sente willehadus quam uan
enghelant un̄ wart biscop to
bremen. deprekede oc den rech
ten louen. **D**o wolden de to
mere uan ereme homode sich un
der winden der keiserliken walt
des weder stunt en depaues leo
dur den torn lagheden se eme.
un̄ ueng ene do he solde riden
un̄ der professien to sente lauren
cium un̄ braken eme sine oghe
ut un̄ sueden eme sine tunghe
af. Do quam de hertoghe spolt



to rome umme desse misselat
un̄ nan den paues un̄ uorde ene
mit sich weder to split. Do lic
den de krecken uan rome mit der
gestliken walt. also se uan im
ketten mit dere werflike herfap



Do dede got grote ghenathe mit deme pauese dat he sende wart ene hadde iedoch ene wite waren also en drath wante se eme mit eme seeremeseede ut ghesnede waren. An den tiden setten sich de lumen weder den koning. unde stridden mit den dudelschen. dar wart gheslaghen de hertoghe gewolt. de dat closter to owe stichte in den bodemse. **D**o de koning karl de meire uornam uan den pauese leo. he sande na eme sine boden. dat he an dudisch lant quame. un liet bringhen ande stat to padelborne. dar intuenech he sente peteres uicarium. mit groten eren. un hielt ene mit eme wante he ene weder sende to rome. An den tiden starf de koninginne luthgath. des koninghes karle^s dridde wif. Na dese urowen dode uor de koning karl to rome. Do dat depaues leo uornam. liet ie ghen ene un intuenech ene wol un ro auer weder to rome unde scop dene intfanch des nighen keiseres. also wart des anderen daghes de koning karle uan der

papheit un uan den senatore mit groten eren intuanehen. **D**at romsche rike was wante an dese tit to constantinopole an deme coe. un anden keiseren. uan deme groten constantine de constantinopole stichte. wante an den koning karle. mit deme quam dat rike an de uanken. un dar na de dudischen herren. Smit dedudischen urosten den kore wunnen. de koninghe uan uanerike hateden dat seer. unde andere koninghe. se uerden och gherue dat rike. **I**n deme. dccci. iare uan godes boet. karolus de gro



te wart to rome keiser. de dridde un de. lxx. uan augusto. un was dat an uertem iare. dat ghesca aldus. **D**o de koning karle an deme hulighen daghe



to winachten stot uore sunte
peteres altare to der missen.
de paues leo satte eme de cro
nen nyppē dat hōmt er he is
glicht wisse. do wart he be to
pen keiser nū angustus. mit
groteme lone ouer alle dat
uolt. Do wighede ene och de
paues leo to keisere. nū crede
ene mitten senatozen. alsom



den alden keisere hadde ghe
dan. weimen eie belede van cō
stantinopole to rome worden
ghesant. na deme kore dar kne
den se. nū neghen alle anghe
nen. **D**e koning karl scul
degede do de romere umme dat
de deme pauese leone was ge
dan. dar ne was nen man de
den paues uor wunen moch
te dere scult de se nyppē ene sette.
Do stunt depaues up unde

unsculdeghede sich up deme
ewangelio under siner stolen.
Do wart uor delet lif unde got
den. de den paues gheblanden.
den halp des lues depaues leo.
mit groter bede. se worden iedoch
uorsant in dat ellende. Do uor
de koning weder to uranrike
nū bedwant sime rike dat lāt
to denemarken. nū och dat lāt
to beem. **D**o wart gheleget
mere deme koninghe karl. dat
to mandowe were vunden un
ses heren blot. do umbot he
deme pauese. dat he dat uo
re. dar na quam de paues to
mandowe. nū besach dar dewar
heit. dannen uor do to uranen
he to deme keiser nū was dar
ene wile mit eme. Soder let
he ene mit eien to lande brin
ghen. **D**e keiser karle was
an godes deneste ullich. wan
te he was wol gheleert. he satte
oc siluen mit sinen capelanen
he minnede sere de ellenden lude
nū hadde so grote kost mit ar
men luden. dat he is itrehten
ne wil sere becumberet wart.



dat duchte eme allet sachte
 don dur got. he merede dudiske
 sprake mit der walsken unngat
 den maneden namen un den
 vanden. dat er den dudischen un
 kundich was. He hadde oc ene
 urowen van swauen gheboeren
 de was gheheten hildegart. en hi
 lich wif. bi dere hadde he dresone
 karle un pippinghe. un lodewi
 ghe de na eme keiser wart. he had
 de oc kindere bi enen anderen wi
 ue. de was gheheten uasterat. he
 hadde oc andere kindere genoch
 bi anderen wuen. **D**e keisere
 karle let sine kindere alle leren
 un het ere hoden mit groteme
 ulite. he ne wolde sine dochtere
 neghene to manne gheuen. dat
 was en grot wonder. dat en so
 seich man ute un heime nicht
 ouer weiden nemochte. he ne
 worde besworet mit sinen doch
 teren dat se mit cranken lude
 beteghen worden. dat droch he
 mit so groten dult. also he it
 ne uornomen hadde. **D**o de
 keiser an dat alder quam. do
 scop he mitten biscopen. dat se

makeden en concalium unde
 uordereden godes denest. sic scop
 och sinen sone lodewighe to de
 me romusken rike un cionede
 ene siluen mit der uorsten rade.
 also uorset de keisere karl mit
 godeme louen. un wart begra
 uen to alken in sente marien
 muustere dat he siluen hadde
 maket. al dar is he up ghenom
 en. **I**n deme. dert. xv. iare.

uan godes boert. Lodewich keisers
 karles sone. quam
 an dat rike. de lxxiii.
 van augusto. un
 was dar an twintich un ses
 iat. eme wart to hant ghekla
 ghet. dat deromeire den paues
 leonem wolden slan. do dat de
 paues uornam. do solde mit si
 neme bode deromeire wesen ge
 slaghen. dar umme sende de
 koning sinen neuen den ko
 ning uan lauchbarden to ro
 me. dat he dat urore. Do wart
 de silue koning bernart sech.
 un sende enen greuen. de deme
 koninghe lodewighe de niere
 weder seghede. Do sende depa



nes och sinen boden un̄ miscul
deghede sic. sodaner misselat
uor deme rike. Dar na straf de
paues leo. Na deme wart ste
phanus paues. To hant do
he gewigt wart. he uortouac
rike. na deme koninghe lodewi
ghe. den uant he to remis. dar
wart de koning to keiser ghe
wighet uan deme siluen paue
se. Dar na starf desilue paues
scere. do he weder to rome qua
dar na. wart paschalius pa
ues. de sende do sinen boden. to
deme keisere. un̄ dede sine un
scult. dat he ungherne paues
ware. **D**e keiser lodewich
stichte dat biscepsdom to hilden
sem an sente marien ere. Do
wart och dat closter gesticht
to cornelia. Bi den tiden was
biscop willericus to bremen.
Do starf des keiseres wif. bi
dere hadde he dre sone. ludere
un̄ pypinghe un̄ lodewighe.
dar nam he en miif uan swa
uen enes herren dochter. de
was gheheten welp. bi dere
ghewan he karlen den kalen

An den tiden wart gewiet dat
munster to vulde. un̄ sente bo
nifacius up ghehanen. Do ort
up den keiser sin neue de koning
uan lancbarden upe den uor
de keiser mit groteme here. un̄
dwanc ene dar to dat he sic an
sine ghenate gaf. de ratgheuen
worden alle gheblant. **I**n den
tiden uant de paues paschalius
to rome sente cecilien lichamen
alblodich. un̄ tiburtij. un̄ uale
riam. un̄ maximi un̄ sente ur
banus. **D**e keiser lodewich
sende sinen sone ludere to lanc
barden. dat he des rikes dinc
dar scope. De silue linder wart
uan deme siluen paues pascha
li to rome gheladit. un̄ wart
ghewiet to keisere aldar. unde
augustus beropen. dat enens
weder sinen uader nicht delere
de seder menighen clach. Dar
starf de paues paschalius. na
ene wart eughenius paues.
anden tiden sea en wonder to
doringhen. En wraie wifrich
uote lanch. un̄ uertem breth
un̄ ses uote dicke. uor uter er



the uan siner stat. int un̄ twintich uote. **I**nden siluen tiden bi dem arnesse vos ene erde ene nacht ener mile biert to ener grotten hoghe. De paues eugenius sende sente sebastian lichamen to sessum inde stat. dar ghesca tekene vele. Ma eugenio wart paues ualentinius Ma deme gregorius de uerde wart paues. De sette dat men begeit oostam assumptionis see marie. he sette oc dat nen leie stunde indeme lanchuse. An den tiden wart gebracht de lichame martellinus un̄ petri uan rome to salien stat. unde sente uitus uan paris to corueia. un̄ sente liborius uan uanerike to padelborne. an den tiden was en maget degodes lichamen nam. se leuede du de half iar. sunder allerhande spice. De keiser lodewich nam goden ende. un̄ wart to megen tze be grauen. **I**ndeme. dcc. xli. iare uan godes bort. Lud des keiseres lodewighes sone quam an dat rike. de lxxv.



60
58
van angusto. un̄ was dar an drit tich iar. un̄ ses iar. Ma sines uader dede quam de keiser uan lancharden. unde koning uan equitania sin ene ue. un̄ volden uox stoten karleden kalen uan sine rike. dar uan wart en grot orloge. dar wart also ghesceden dat de keiser luder behelde lancharden. mit den keiserlijchen namen. lodewich dudischlant. Pipping equitania. carle de kale urane rike. **D**e keiser luder de ne is an dere keiseren namen tale micht. wante he wart ghemiet ander uorsten core. he ene wan oc ne dudischlant. noch urane rike. De silue keiser luder wart monich to prunne. Ma eme wart sin sone keiser de ander luder. des rike ene was nicht mer wan lancharden. Dit is de keiser den depaues nicolaus to banne dede. wante he sin wif hadde ghelaten un̄ ene andere genomen. Dit is de erste keiser de ge to banne

wart gheslan. he start oc dar
na uil seyre. do was oc biscop
to bremen ludericus. anden
siluen tiden sanctus anscha
rius brachte hamborch unde
bremen ouer en. dar waren
er tve biscopdom. dat wart
do alen. **I**n den siluen tiden
worden de ungheren xpen.
de hadden do enen koning de
het stephen. Do wart oc up
gehauen sente mertin. Na
deme pauese gregorio wart
serinus paues. na serio wart
leo. na leone wart benedictus
Dese benedictus wart uorstot.
uan bosen luden. un wart up
ene gecoren anastasius. dene
ueng des keiseres luders bo
de. un sette weder den paues
benedictus. Na benedicto wart
paulus. na paulo wart stepha
nus. na stephano wart nico
laus. na nicolao wart adria
nus. an den tiden uochten
de uancken mitten behem
un worden seghelos. Do un
toghen sic de beheme uande
me rike. Dar na wart groot

hungher. an den tiden wart
grot ue sterue. un delunde de
dat as aten de uor worden dat
se neman noch leuendich noch
dot ne conde uinden. Do wart
gemordet sunte meirat en ense
deleir. **D**o de keiser luder start
de koning karl de kale des ersten
welpes dochter sone un des kei
sers lodewiges sone. underwart
sic des rikes. un wart gewiet
uan deme pauese iohanne.
Dese dre keisere. luder un sin so
ne luder un karle de cale des
ersten luders broder de waren
an deme keiserrike cranchike
bides koning lodewiges tiden
do de wellich was ouer uan
ken. un ouer dudischlant. also
it besceden was. **D**at romis
che rike wart do also crant
uan deme delende. dat des keiser
karles sone un neuen hadden
gedan. wante it was er der
delunghe en rike. lancarden
burgunden uancken lotrin
ghe. un dudischen lant. dar
uan worden se also crant dekei
sere. dat se toungessen de vnge



ren tins ghauen. Do machten
 se bet biddere den bedere heten.
 De crancheit wande wante an
 den ersten keisere heinrike uan
 fallen. de irwerede sic den unge
 ren. uin hoghede wol dat rike
 uin oc sin sone keiser otto. wan
 te an den keiser hynriche de si
 nen uader uor dref. dat salme
 allet noch uinden ghescreuen.
 an desen boke. nu uare we we
 der to der ersten tale. **B**i des
 koninghes lodewiges tiden re
 gheneder dre daghe uin uer nach
 blot. uan deme hemele an ener
 stat to landbarden. In den sil
 uen tiden quamen to walsche
 me lande worme deghelieten
 sin stapele to latine locuste. de
 hadden tanen hardere dan ste
 ne. dere was also uele dat sedat
 lant sere uor derfilen dar na wart
 so grot hungheer. dat uil na de
 dridde del der lude uor darf. dar
 na starf de koning lodewich.
In deme. dcc. lxxvij. iare
 uan godes bort. Karl de uinge
 koning lodewiges sone. de wan
 dat rike. de lxxvi. uan angusto

uun was dar an elleuen iar.



sin broder lodewich
 hadde oster uanc
 ken. karl dudisch
 lant. karloman beigeren des
 sone arnolt soder keiser wart
 Dar na starf karolus de cale
 des uingen karles ueeldere. Jo
 hannes de paues wart sere
 misseuort uan den romeren
 dat het eme koning karle
 nicht bistan ne wolde. Do uor
 he to uancrike uun was mit
 koning lodewighe en iar.
 Ma deme pauele iohanne
 wart martinus paues de wige
 de den umghen koning karle
 to keisere mit sine wue. Ma
 marino wart adriamus pa
 ues. na adriano stephanus.
 In den siluen tiden worden to
 uancrike gheslagen mer den
 neghechulsent normanne. Do
 saimeden sic de normanne mit
 den denen uun to worden uanc
 rike. uun lotringe. uun braken
 oc dat palas to nunnagen.
 An deme siluen iare quam de
 koning godeuirt. uun suirt



mit den normannen mit gro-
ter cras. un branden ludeke un
mastrach. un kolne un alen.
un tiere. un stalleten ere pete
an de kerken un uoren alto met
ce. Do wart de biscoop uan met
te gheslagen uan in. De keiser
karl uox do weder se mit here.
un wart also gheuredet dat de
koning godeuit xpen wart.
dar to let eme de keiser urellat.
un gaf eme dar to en xpen wit
deme anderen koninge gaf he
scattes uele. De koning uan
urameriken gaf eme twelf du
sent march dat se eme urede
gauen. Do let de koning karl
dat rike un starf dar na sey
re. **A**n deme. dcc. lxxxviii.
iare. uan godes boort. **A**rnolt
karlomanes sone wan dat
rike. de lxxxvij. uan
augusto. un was
dar an twelf iar.
he was geweldegere den sin
uore uate. wante he had de
manich lant. weder den was
de hertoge uan merelen de was
gheheten tzenteblot. deme



ne mochte de keiser nicht we-
der stan. **D**o ladete de koning
arnolt de ungeren eme to helpe
un brac up de ueste dar se mede
besloten waren. also leiden se
den wech an dudischlant. dat
quam manigeme lande to ualle.
Ditten bedwanch he den herto
ghen. do wart gheslaghen en
biscoop uan weiteborch. un was
gheheten arn. uider der missen
to lassen in deme lande. Dosloch
oc de koning arnolt der norma
ne en grot here. Dar na uox de
koning arnolt to lancbarden
un scop dar des rikes dinc.
dar na quam he to rome un
wart dar keisere gheuiet.

In den siluen tiden depaues
formosus led uan den romeren
grote not. dar umme ladete he
to rome den keiser anolde. de let
de romere houeden. de den paues
misuort hadden. de strit civilike
den pauesen un den romeren.
ghe sca aldus. **D**o stephan
dot was. en del der romere kos
sergiun. de andere del formosus.
de was wol gheleert. Do men

sergium wigen solde. de del
 formosi dref sergium uan deme
 altare. also wart formosus ge
 wiet. Sergius uox do to thusca
 to deme martgreuen albtechte
 da he eme hulpe dat ghesca. do
 formosus dot was. de martgre
 ue de satte sergium to pauese
 weder bonifacium de ghecoeren
 was. De sime sergius let for
 mosum ut deme graue ten. un
 let ene setten an den stol ghe
 gherewet. un dar na let he ene
 houeden. He sprac oc do du bis
 cop warest wat woldes du des
 stoles to rome he let ene oc unt
 gherewen un die uinghere af
 scinden. un also in de tuere wer
 pen. he weder wighede oc alde
 papen de formosus ghewiget
 hadde. No got formosus ware
 dat was sein. Wante do men e
 ne uter tuere to un an sente
 peteres munster drog. etelike
 beledē in deme munstere neghen
 eme uppe de bare. Sergius wart
 uan dere pauese tale dur sine
 botheit af ghescauen un boni
 facius be lat. Ma bonifacius

wart stephanus wart stepha
 nus paues. un dar na roman
 un do theodorus. un do leo. un
 dar na xpofoerus. Bi den tiden
 was eitebiscope to hamborch
 un to brem sente reiberth.

Inden wart gheslagen uan
 den normannen de biscope sun
 derolt uan megence. Ma deme
 wart harto biscope de unghetru
 we. Do satte de keiser arnolt
 to lotringhen sinen sone to
 koninghe. An den tiden was
 to wanerike en koning ghe
 coeren otto. uppe den koning
 katolus sone. Dese otto was
 en arm riddere. un hadde ene
 geriket des koninges karles
 uader. un hadde oc eme den
 uinghen karle beualen. de si
 ue otto helt dat lant to uranc
 rike. uan deme keisere arnol
 de. dar uan seder wart manich
 ologhe. twisken den keiseren
 un den koninghen uan uranc
 rike. **D**o wart ghemordet des
 keiseres sone de koning uan lo
 tringen. dar uan wart destit
 twisken den keiseren un den ko



ninghen van irancrike un
me dat lant to lotringen.
Dar wart auer ghecoien up
pe den unghen karl. en konig
otten broder des erien. de was
gheheten roprech weder den
uacht de uinge karl un sloch
en dot. un uele luden. Dar uan
wart en grot oologe dat wa
rede langhe wante an des ko
ninghes huirikes tit do wart
dekoning karl gheuangen
un stark ander uangnisse.
Dit salmen allet uorebat ge
scruen vinden. De keiser ar
nolt wart sek. un stark uan
den wormen de den luden sint
anden clederen. Ma sine dode
uoren de ungeren an dudisch
lant. un to uorden clostere. un
kerken. un druncken der lude
blot. dat se deste mer uersliker
duchten den luden. **I**n deme
dccc. iare uan
godes boet. Lode
wich des keisers
arnoldes sone
ghewan dat rike. de. lxxviii.
van augusto. un was dar an



twelf iar. He uox mit here
wante an den lech. weder de
ungeren un uacht mit en. un
sloch er mer dan dusent. un do
dekoning wande dat he seget
hadde de sine worden uluchtich
also uerlos he do den seghen. De
unghere uoren do weidichliken
dur swanen. un dur iranken
se slogen un se branden. un uen
ghen allet dat se vunden. Dar
na uoren se to kereden. Dar na
wart ere uele gellagen in deme
auende to paschen. **I**nden
siluen tiden quamen sarraceni
uan affrica un ghewunnen
pulle. un calabriam. un lanc
barden en grot del. un deden gro
te not der stat to rome uan e
nen berghe. de was gheheten
galerius. An den tiden wart uox
raden en uoxste. de het albriht
uan bauenberg uan deme bis
cope hatten. De silue biscop
to bauenberge. un bat den sil
uen herren dat he mit eme to
houe uore. he wolde eme helix
des keisers hulde de he uox lozen
hadde. De herre bat den biscop

umbiten mit en des ne wolde
 de biscop nicht don. se reden bei
 de danen. Dose iype dat ulet
 quamen de biscop sprach der wach
 is lanc. ich bidde des man nicht
 bat. we solen eten. De herre
 was des iro un weth mit de
 me biscope weder. un umbeten
 beide. deme biscope wart dar wol
 ghe denet. **D**e silue untruwe
 biscop hatte wolde siner truwe
 ledich sin. de he sine werde had
 de gegeuen dat he ene gesunt
 weder brachte. Se reden auer bei
 de to houe. dar wart uoze deme
 keisere uordelet dat houet deme
 herren albrecte. also uerlos he
 sin lif uan deme untruwen hat
 ten. **I**nden siluen tiden qua
 men de ungeren an dudislant
 un slogen uele ludes se name
 de urowen un de dernen. unde
 bunden se mitten haren to sa
 mene. un dreuen se mitten kin
 deren also en ue to lande. de bei
 gere striden mit en. un worden
 seghelos. De ungeren uoren to
 doringen un to lassen. un deden
 dar grote not. de unancken we

reden sic manliken. un dreuen
 se uan creme lande. De keiser
 lodewich nam des hertogen lu
 dolues dochter. Desse ludolf was
 uader des hertoghen otten. De
 hertoge ludof ir uader de was
 uan deme slechte des hertogen
 wedekines. **D**e silue uox to
 rome un brachte danen uan
 deme pauese serchio dat hylch
 dom suinte anastasy un unteen
 ty. an dere ere stichte he dat
 closter to gandersem. un satte
 dar sine dochter to ener ebbidif
 ken. de was gheheten hadde
 mot. Bi den tiden was biscop
 adelgarus to hamborch un
 to biemen. De hertoge brun
 uox do mit here weder de denen
 un wart uil gas mit groten
 watere be uanghen. Also uox
 darf he ane strit mit alle sine
 uolke. Ma eme wart sin brod
 hertoge to lassen. des was uad
 des ersten keiseres hinrikes.
 Do starf de keiser lodewich ane
 kindere. de unancken wolden
 alle kelen den hertoghen otten.
 des ne wolde he nicht wante he



malde

declaret quomodo
ipsum imperatorem est
probatum et e
liberis francigenis
fuit hic gogemel
moli margini ut patet

was en alt man. It wart au
mit sine rade gētozen koning
conrat. An deseme comrade kar
de dat romische rike to dudische
me lande an em to stunt och
de koning karles gheslechtes.
indeme. dccc. xij. iare. Conrat



des conrades sone
den albrecht uan
banenberghe
hadde gheslage
dar uan so grot orlog was.
worden. soder uñ er ghenan
dat rike de lxxx. uan augusto
uñ was dar an seuen iar. en
harde bederue man. weder en
latte sich. de hertoghe uan beie
ren arnolt. uñ de hertoghe uā
swauen borchgart de greue
uan uranken euerart. uñ de
hertoge uan lottingen gisele
berth. uñ de hertoge uan lassen
hynric. **D**o uoz de koning
conrat mitten goden siden.
he uoz dreef gedoch den hertogē
arnolde mit wiue uñ mit kin
deren. in dat lant to unghieren
De hertoghe hynric de weder
stunt emē allene. den wolde uoz

raden biscop hatte. des wart
he gewarnet. uñ uacht do we
der euerarde des koningges con
rades broder de uranken wor
den uluchtich. **I**n den siluen
tiden quamen de ungeren
uñ worden ge slagen bi de
min uan den beieren. se ir ha
leden sich auer. uñ uozen An du
duschlant. wante an vulde. se
to uorden och bafele. uñ elfazen.
uñ lottinghen. Na dem pauē
se xpofoze. wart sergius paues
dar na anastasius dar na lan
do. dar na iohannes. dar na
leo. dar na stephanmus. **B**i de
tiden was biscop hougher to
hamborch uñ to bremen. dar
na wart reinwardus biscop
to bremen. **D**e koning
conrat wart do sek. uñ belacth
to deme rike den hertoghen
hynricke uan lassen. dar sine
manheit. swo he sin mant was
uñ red sinen broder euerarde dat
he eme de cronen bracht. unde
och den heren allen. also starf
de koning conrat. en uillen do
ghent hastich man. **I**n deme



cccc. xxi. iare uan godes bort.



hinnric des herto
gen otten sone
quam in dat rike

de lxxx. uan augusto un was
dar an achten iar. Do ene de
biscop uan mence wolde crone
he ne woldes nicht. he sprach ic
binnes unwerdich. wante ich
osloghede up dat rike. un upe
minen herren koning comade
weder den koning heinrike wa
de hertoghe borgart uan swane
den noz uan demie koning scy
re.

In den tiden quam de herto
ghe arnolt uan ungheren to be
ieren. un wolde koning werden.
den be sat de koning hinnric inder
stat to regenborch. dat osloge
wart also ghestillet dat de her
toghe uan beieren de herscop
uan den biscopdomen uan bei
eren hadden. Do leuede soder de
hertoghe dat biscopdom to beie
ren. Dar uan heuet de hertoghe
uan beieren sinen hof. un bor
inden nozsten an sineme lande

Inden tiden was en koning
to binghenden de was gheheten

rodolf. de hadde en sper. dat des
groten constantines was. An
deme spere was en cruce ma
ket. uan den naghelen unses
herren. Dat silue sper uan ko
ning hinnric mit bede un mit
drowe. un mit gift uan demie
koninghe rodolue. Dit demie
siluen spere seghede dieke so
der de koning hinnric. un gaf
dur de siluen leue cludech bur
ghe undelant demie siluen ko
ninghe rodolfe. Dit is dat sper
dar uan eret is romisch rike
mit demie cruce un mit der cro
nen. **D**e keiser de binuede de
stat to gollare. un dat closter
to quedelinghe borch. un we
nethusen. Sin uouwe de konin
ghinne mechtolt en heilich wif
binuede dat closter to nozthuse.
un abbeche to polede. An den
tiden uacht den koning hinnric
mit den ungheren bi merlborg
un louede gode dat he simoni
acos alle wolde nozstoten uan
sime rike. dur dat he sitten
moeste dat gesca. wante he sloch
der ungheren en unmate. An



den tiden uor de koning hūric
to bunne. dar quam de koning
karl. uan irāerike was.
also dat lotringe deme romis
chēme rike hōrde. dar wart
gestedeget mit groten eden.
uan den bīscopen. uū uan
den leien. **I**n den siluen tide
quam godes blot. in dat clo
ster to owe in den bosen se.
dat gesca aldus. De ioden
crucegeden en beledē. unseme
herren ihū xpō to spotte. ut
uan des wunden ulot blot.
uū wāter de ioden de dat sage
worden alle xpen. uan deme
blode sca oc tekene uele. **I**n
den siluen tiden worden gella
ghen sarraceni. de uan affrica
hadden gewonnen siliciam.
calabriam. uū pulle uū had
den och buwet dene berg ga
larianum upe rome. an de
me stride was depaues mit gro
ter helpe des keisers uan cōstan
tinopole. an deme stride wor
den oc sen sente peter unde
sente paul. an den tiden wart
geuanghen koning karl uā

irāeriken. de sande do deme ko
ninge heurike sente dionisius
arm. uū manede ene aller wū
scap. Deme koninge hūriche
was siues vrundes uāngūste
let. he ene mochte ene doch nicht
helfen. wānte de koning karl
in der uāngūste starf. **I**n den
tiden quamen de ungheren. uū
belaten owestborg. bi des go
den bīscopes tiden sente olrikes
De silue gode man mit goden
worden sāmmede en nichil uolde
de stridden weder de ungheren.
uū worden alinestich geslage.
destat most och dinghen na der
ungere willen. wānte de godes
toin was also grot. dat sente ol
ric dehilege man den nicht den
groten slach mit siue bede mo
chte weder wenden. **H**e un
gere quamen do in dat lant.
to fallen. do was de koning hū
ric to werle uū ene mochte
in nicht weder stan. Do wart
gheuānghen en here uan den
ungeren. den wolde se losen
mit siluere uū mit golde. des
ene wolde de koning hūric

ymagis
†

sis aplos
et paulo

nicht don. un wan enen ure
 de to neghen iaren. mit deme
 siluen herren. De neghen iar
 redde sic de koning hinrich.
 un bot dat de neghende man
 uan deme lande in de stede uo
 re. un biweden de uaste. unde
 dat negen tauerne ne were.
 un nen deghedig. un nen in
 ket. un nen hogtit wan in
 den steden. dat dede he upe
 dat dat se sic desse bat oueden
 an dat orloge. De koning
 bot oc dat de eldeste broder in
 dat here uore. dat se dat here
 wede nemen. dat do weth wart.

Inden siluen tiden wan de ko
 ning brandenborch un aldat
 lant to beem. un aldat lant
 meran. also worden ghemaket
 un gwoet ander uoderkap de
 chudelken. weder de ungheren
 in deseme orlogen. **D**o de ure
 de ut quam de koning uan
 ungeren sende name tins. De
 koning hinrich sammete do de
 uorsten. un uraghede se do ra
 des. Se segeden alle. it ene duch
 te se nicht got dat he it werede.

De koning hinrich sprach do.
 Ic wille dessen tins weren mit
 uwer helpe. oder mit euen ster
 uen. De uorsten quamen ouer
 en. un loueden dat se dat lant
 weren wolden. De koning
 hinrich sande do deme konin
 ghe uan ungheren enen curt
 sterteden hunt. orlosen un die
 ke. un besworde ungeres de
 den tins halen solden. dat se
 den hunt deme koninge brach
 ten. of he wolde genetthen
 anderen tins. den solde he win
 nen mit swerden. Do die me
 re to ungheren quam se wor
 den sere ingrimmet. un samme
 den sic mit groter cras. se had
 den wol hundert dusent. se uo
 ren mit gheuult dur beieren
 un dur urancken. se quamen
 to dorunghen un besatten ie
 cheborch mit uiftrich dusent.
 un mit anderen uiftrich du
 sen. uoren se dur lassen wan
 anden elm. **D**e koning hin
 ric besammete sic do. un gewa
 twelf dusen de leten en uan
 urichten. want an ver dusent



De unghere laghen ane an
gest uan der groten cracht. de
keiser huncric de troste de sine
un segede aldus. we solen hinc
wisen dat we man sin. we
solen manlike uechten uox
unse lant. un uox unse wif
un uox unse kindere. Ja is got
ander sake. se sin heidene we
sin spene. Sterue we we heb
bet gheseghet an deseme stride
wante we sin ghenelen an
dere sele. vñ weie we dat lat
des hebbe we iemmer ere. un
oc to gode lon. **D**o wart
des nachtes en grot reghen
un des moeghenes en grot ne
uel. **D**e koning huncric uox
to mit sinen in deme siluene
uele manliken iype de unge
rin. se waren unghere warnet
uan grotter sekerheit. un der
grotter menye de se hadden.
He sloch er also uele. wante de
sine uan slande mode worden.
De scal quam ouer aldat lant.
dat de ungheren uluchtich wa
ren worden. Se quamen alle
deme koninghe to helpe. un

lagheden de unghere wante to
letheborg dar de anderen unghere
waren. Se worden alle uluchtich
un worden iaget uan lant
de to lande. wante er uele wart
gheslaghen. Also ne quamen
de ungheren nicht mer to du
dischene lande de wile de koning
huncric leuede. **N**a deme groten
seghe wart de koning huncric uan
den uoxten. un uan alduische
herren keiser beropen un aug
stus. un des landes uader ghe
heten. un wart mere ouer al
lant. De koning huncric hadde
en wif de was gheheten mecht
tolt. der brodere waren wedekin
un unnot. de dat closter torn
ghelin stichten. un regenbern.
ere uader was gheheten greue
clideric. Bidere gewan he dre
sone. den groten orten de na e
me keiser wart. un huncric de
hertoghe to beieren wart. un
brune de biscop to kolne wart.
Do de koning huncric goden
urede hadde gemaket in sineme
rike. he wolde to rome uaren. un
wart sek. he sande na den herren

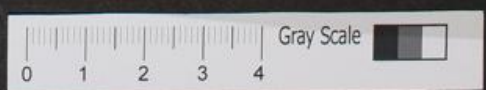


un besecht sinen sonen otten
 to deme rike. dat was torn si
 neme brodere hynrike. Do starf
 de gode koning hynrich. un war
 be grauen to quedelungheborch.
 mit grotten eren. Dit is hynric
 de uoghelere gheheten. wante he
 to unkelere wart ghevunden
 to he van den uoxsten getoren
 wart to uoghelere he mit sinen
 kinderen. **N**a deme pauese io
 hanne wart leo paues. dar na
 stephanus. dar na marinus.
 anden tiden wart enen manne
 de hant af gheslaghen. de wart
 eine weder to is en iar was. des
 nachtes doheslep. **I**me ging
 auer en grot ring to orkunde
 des wiunderes umme de naren.

In deme. dccc. xxvii. iare.
 van godes bort. **O**tto de grote
 des koninghes hyn
 rikes sone. quam
 an dat rike de lxxx.
 van auguste un was dar an
 drittich un achte iar. he wart
 mit grotten eren ghevinget to
 alen. he helt dat rike na godes
 vrochten. des wan he grote ere.



an sinen ersten tiden satte sic
 weder eme de hertoge van beem
 bogezlawe de sloch sinen broder.
 enen hulighen man wenezla
 wen. **D**ox de wrake orloghede
 de koning otto upe dat lant
 to beem un wan it to uingest
 to deme romschen rike mit gro
 ten arbeide. **I**n den tiden qua
 men de alden uande mit groter
 craft de ungheren an diudische
 lant. un volden besoken des
 nigen koninghes manheit.
 do weder stunt endemie koning
 un uox dref se mit grotten eren
 de sette sic oc weder den koning
 sin broder. de was gheheten danc
 mar de wart gheslagen biene
 me altare. van des koninghes
 otten urunden. dat was deme
 koninghe let. wante he was
 van uader haluen sin broder
 de herren de deme siluen danc
 mare waren bi stan. se karden
 weder to deme koninghe
 hynrike. to sinen brodere. dat
 hadden se dar umme. dat se
 vruchten den koning otten
 dar was aller mestich an de her



toghe ghuſelebrecht uan lo
trughen. de hadde des koning
otten ſuſter. uñ de hertoghe euer
art deuorden den koning lo
dewighe uan urancrike in du
diſche lant. wante an den rin.

Inden ſiluen tiden was ko
ning otto uorunſach. dar was
mit eme de biſcop frederic uan
meghence uñ andere biſcope
uele. de ſilue biſcop frederich
uan meghence unde andere
biſcope uele. De ſilue biſcop
frederich. uñ de andere biſcope
uan ſueme rade uoren vntu
welike enes nachtes uan ere
me heren. **D**o was en greue
de hadde uolkes uele in des ko
ninghes here deme duchte wo
ſin tit comen were. na ſime
willen. wante do he ſach dat
de herren alle au deme konn
ghe ere trinve uox ghaten. he
ſprac to deme koninge. here
wille ic dat ich uñ dene. ic ſo
len mi lien dat cloſter to los
ſe. De koning otto ſprach do
manlike. ſwelich man inden
noden godes uorghit. durch ene

dothliken man. de is dum. it
is oc geſcreuen. mene ſal uore
de ſwin de gimmen nicht wer
pen. got de helpe me. do du al
to de anderen hebbet gerlan. De
here wart uil toth. unde uel de
me koninghe to uote. unde lo
uede eme trinwelike helpe. **I**n
den tiden de hertoghe ghuſelbert
uñ de hertoghe euerart. uoren
ouer rin. to andernacht. unde
branden aldat lant. in allent
haluen. Dar waren oc des ko
ninges otten urint. en udo. va
ſwauen. uñ en conrad dewiſe
de uoren weder de heren. uñ ene
doſten doch mit en nicht ſtriden
wante ere ſcare was to weimich
en belegenede oc en preſtere. de
wenede ſere. den unagete de here
wat ſin claghe were he ſegete
mi is min peng binomen. unde
me here des hertogen ghuſelebrech
tes. ic ſin uñ oc uil na ſe ſitten
uñ eten. unde ſin uro. **D**odit
de herren horden. ſe randen an
de wallſtede. de herren ſaten uñ
ſloghen uñ uenghen alle de
ſe wolden. De hertoghe euer



rat wart gellagen. De herto
 ghe giselebert vande in den rin.
 un dranc. Do dit de koning ot
 to uornam. he sat uan sine
 orse un knede sic. un louede
 gode siner gnaden. De konig
 lodewich uan uranrike siner
 urunde dot uoz nam. he cla
 ghede se sere un nam to wue
 des hertogen giselebrechtes we
 dewen. Do wart oc gheuangen
 debiscop fierderic uan megence.
 uan des koninges mannen.

Dar na quam to hulden deme
 koninghe sin broder hinric. de
 wart seder hertoghe to beiere
 dese hinric was eldere uader
 des goden keisers hinrikes.
 de dat biscopdom to bauenber
 ghe stichtede. **D**o de ungher
 ren uoz namen dat de herren
 in dudscheme lande weder
 den koning otten so uaste wa
 ren. se sanden deme koninge
 grote gaue. nype dat se be vrin
 den wat de herren daden. do
 se ere stede saghen se uore mit
 grotme here in dat lant to
 beieren. un besaten de stat to

oustborth. **D**at mere qua
 scyre to deme koninghe de
 was in deme lande to sassen.
 De koning sande sinen bodē
 allet haluen. unme de sine
 se quamen un alle. De herto
 ghe uan behem. de hertoge
 uan sassen. un de uan suu
 uen. de hertoge uan uranckē.
 sin broder hertoghe hinric uā
 beieren sande eme helpe wan
 te he siluen sek was. De un
 ghere uoren ouer den lech un
 uoren weder den koning. do
 unt wech he en do ene wile.
 Do quam de hertoghe comat
 oc to hulden deme koninge.
 de de ungeren in dat lant had
 de bracht. He wunschede och
 dat he in deme stride dot bli
 uen moeste dat ghesca. **D**e
 dudschen un de ungheren
 quamen in dat uelt. unde
 striden sere. der dudschen
 wart uele slaghen. un begun
 den wilken. Do dat de koning
 otto sach. he nam dat hili
 ghe sper an de hant. un qua
 den sinen to helpe manlike.



De linnen worden do vluchtich
un worden gheslaghen dat er



luttel ghenas. Die herren
worden oc gheuanchen un
worden och to hant gehange
de hertoghe comrat belef oc dot
also he ghewunschet hadde.
Dit was der grottesten sege en
de ie an duclische landesca.
Do wart de koning otto kei
ser unde augustus beropen un
uader des landes gheheten. also
losde he duclische lant uan der
ingere walt also sin uader had
de geilan de koning huue. De
koning otto hadde enen bro
der. de was ercebiscope to kolne
brun gheheten. de was oc her
toghe. do begunden aller erst
de biscope werlike rechte to
hebbende. Dat duchte do un
billich manghen manne. an

dem biscope brune wende he
siluen duchte godes vruchten
hebben. He be karte oc norma
ne uel un buvede dat closter
sente pantaleonis to kolne. De
ses koning otten sone willehelm.
wart biscope to megence na de
me unghetruwen frederike.
Do was oc erce biscope to ham
borch. un to bremen vnni. **D**o
starf oc de koning odiene. de ko
ning otte uan enghelant had
de nomen to wiue. Ma deme pa
uele marino wart agapitus.
Ma agapito wart iohannes.
dar na leo. dar na benedictus
dar na iohannes. Dese iohes
lande na deme koninghe ot
ten. un bat ene dat he to lanc
barden comen wolde. dat he
den stol to rome wlosde uan
vnrchter ghewalt des koning
beringheres uan lancbarden.
De koning otto uor do mit
grotte here to lancbarden.
un ghewan meilan. vnde sette
dar pennighe de hiet otteline.
Do de koning danen quam
se uor worpen eme to lastere



sine monte. De koning uor
 auer weder. un̄ dwanc se dar
 to. dat se uan al deme ledere
 pennighe gheuen. un̄ nem̄
 mosten. **D**o quam en uro
 we uor en. un̄ claghede cine
 ouer enen man. de se ghenod
 deghet hadde. De koning se
 ghede. Also ich weder come. so
 wil ic di richten. De uro
 sprac. Herre du uor ghezefis.
 De koning wifede an ene ker
 ken mit siner hant un̄ sprac
 Dese kerke ses din orkunde.
 De koning uor do wider an
 dudischlant. wante is was
 wider cine sin sone ludolf. den
 besat de koning to reghenes
 bozch. un̄ dwanc ene mitter
 stat dar to dat se to sinen hul
 den quamen. Do let de koning
 otto sin sone. den uinghen of
 ten to koninghe wigen to a
 ken. mit der herren willen.
 do he was seuen iar alt. **I**n
 den tiden worden de denen xpen.
 dat ghesca aldus. En pape
 pope gheheten. de stiet weder
 enen heidenen denen umme de

afgode. de dene stiet dar wed
 de stiet quam uor den koning.
 De koning het dene papen
 dat he dat wetde dat ihesus
 god were. De pape nam en
 gloende isern an de hant. al
 so langhe so de koning wolde.

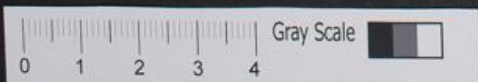


De denen worden do xpen. de
 pape wart oc ere biscop. Do
 sanden oc de rucen to deme ko
 ninghe otten dat he en sende
 enen predikere. he sande enden
 biscop adalbrechte de wart dar
 en grot martelere. De koning
 uor do weder to lancbarrlen.
 he benal den uinghen konin
 ghe otten un̄ dar to dat rike.
 sine brodere deme biscope wil
 lehelme uan meghence. Do
 quam de koning otto uppe de
 me weghe to der kerken. de
 he deme wue hadde gheui



set. dat he ere richten volde
vinnne de not. De koning
let dat wif halen. unde het
se claghen. se seghede. herre
he is nu min man ethelike.
ic hebbe bi eme leue kinder.
De koning sprac do. Seme
otten bart. also swor he io.
he mot minen barden smet
ken. Also rechte he deme wi
ue weder eren willen. **D**e
koning otto quam do to ro
me. un wart dar keiser ge
wiet. uan deme pauese iohē
de en dar geladet hadde. do
de not de let. uan deme konin
ghe beringere uan lancbar
den. Den siluen beringhere
ueng de koning otto un sen
de ene to bauenberghe mit
sime wue. dar starf he in
deme ellende. also wart vnd
dan deme romische rike
dat lant to lancbartlen. se
mosten alle iar deme keise
otten gheuen twe hondert
punt lutteres goldes. He be
dwanc oc dat lant to calabe
vū to pulle. de horden deme

keisere to constantinopole.
De keiser otto uor do weder
an dudische lant. un hadde
enen hof to colne. dat was der
grottesten houe en. de ie to du
dische lande wart. he scop
oc grotten urede ouer al sin ri
che. De keiser uor do weder to
rome mit sime sone deme un
ghen koninghe otten. dat gaf
he to wue sime sone des kei
sers dochter uan krekē. Do
wart to rome wiet. de koning
otto to keisere. un sin brut to
keiserinne. Do starf des keise
res moder de gode mechtult. Do
uor de grote keisere otto mit de
me uinghen keisere otten we
der to dudische lande. unde
wart sek un uor secht mit go
deme louen. un is to meghede
borg bi grauen. Er de keisere
storie men hadde gesen an de
me hemele en uurich teken.
Dit is de grote keisere otte uan
fassen. des creften koning hei
rikes sone. de hogede mer dat
rike den ienich dudisch keiser
dede. He losde dat lant. uan



der unghere walt. He wan de
me rike behem. un lanbarde.
burgenden un lottringhe. He
stichte oc dat biscoopdom tome
ghedeborg. uan sineme un uan
des rikes gode. He wan oc al
ler crest dat silleuer eyre. inde
me lande to sassen. un waret
noch.

In deme. dccc. lxxv.
iare uan godes boert. Otto de
rode des groten ot
ten sone. ghewan
dat rike. de lxxxii.
uan augusto. un was daran
neghen iar. weder den sette sic
sines uedderen sone. de herto
ge huirich uan beieren. de wart
ghe uanghen un ghesant in
dat ellende.

In den tiden de
koning luder uan uantrike
uor mit orloge uppe sinen ne
uen den keiser otten. he wol
de weder winnen lottringhen
vñ brande dat lant wante an
de stat to aken. De keiser uor
weder eme mit sine here. De
koning wart vluchtich de kei
sere uolghede eme wante uore
de stat to paris. he brande dat




lant un dwanch den koning
dar to. dat he mit sine sone
eme to hulden quam. also dat
he dat lant to lottringhe uor
swoz. Do uor de keiser otto to
lanbarden. un wolde calabri
e un pülle to sine rike ghe
winnen. de to krecken horden
thir sin wif de uan krecken
was gheboeren. De krecken un
de keiser otte quamen to sa
mene in calabria. dar wart
en grot stit. dar worden de ro
meir uil na algheslaghen.



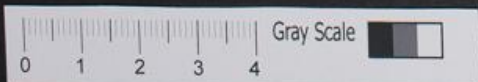
De keiser ulo do an dat meir
vñ wolde swinnen to eneme
sceppe de scyplude uenghen ene
uor enen knethyt he wart doch
bekant. uan eneme copman
ne de brachte en mit groten
arbeide uor holene to den sine
dit was al der keiserine spot.



wante se was van krekken.
Dar van gevan se alder uor-
sten hat. **I**n den tiden quam
de van affrica mit groter craft.
uype dat romische rike. De
keiser otto uor do weder se in
stret mit en. anden scepen up-
pe den mere. Der heidenen wat
also uele geslaghen. dat sich
dat mere van der heidenen blo-
de ir wandeleden. Do wart de
keiser otte mit eneme lubbe
den pile gesloten. dat hestart
an eneme haluen iare unde
wart to rome begrauen mit
grotten eeren. Dit is de rode kei-
ser otto. Ma deme pauese io-
hanne wart benedictus. na
benedicto. dominus. dar na bo-
nifacius dar na benedictus.

In deme .dccc. lxxiiij. iare
van godes bort. Otto des roden
 keiseres otten sone
gevan dat rike. de
lxxiiij. van augusto.
vñ was dar an achtein iar.
Do he koning wart he was
en kint. vñ wart beuolen bis-
cop brune sines uader uerdeit

de sloch ene mit deme besimen
dicke. dat wolde de nunchere an
deme biscope wreken. He nam
des nachtes en dot kint. unde
legghede dat bi sin bedde. also
he siluen dot were. Do de biscop
na mettene quam to sines ne-
uen bedde. he wande dat he dot
ware. ene wart van lede we.
it wart grot weuent van de
me ingelime. De iunghe her-
re quam do gande. De biscop
uagghede ene warumme he
dat hedde ghedan. De iunghe
here sprac. He sloghen mit die-
ke. dat woldic wreken. **D**e
biscope brun bot do enen hof
to megence dar antwerde he
den heren weder dat rike. vñ
den koning otten. De uorsten
be ualen do. dat rike vñ dat
kint otten den biscope willegi-
se van megence. Dat rike hielt
de biscop willegis die iar. vñ de
sammede van deme tinsse to lanc-
barden ses hundert punt goldes
dar van let he en cruce maken.
dat was geheten benne. dat
wart to broken bi des keiseres



frederikes tiden. an deme stride
de twisken den biscope was to
colue. un den biscope comrade.

Do de hertoghe huncie uor nam
des keiseres dot otten. he quam
to colue un wolde koning wer
den. do weder stunden eme de her
ren. he wan iedoch dar mede we
der dat hertichdom to beieren.

De koning otte be sat bran
den brog. un wan it un bedw
anch. al de wenedeschen lant.
to deme romischen rike. an de
tiden wghenedet in halspengo
wen korn uan deme hemele
vū elene mische. Dar wart grot
sterue lude unde ueris. Ma deme
benerlicto deme pauese. wart
iohannes. dar na drithe iohes
Bi den tiden was biscop to bre
men un to hamborg adeldag.
De romere sanden do na deme
koninghe otten un ladeden e
ne to rome. Dar quam hemit
grotten eren. He satte dar to pa
uese mit dere romere willen si
nen neuen brune. de wart ghe
heten gregorius. uan deme wart
de koning otto to keisere wiet.

40
68
Do de keiser otto uan rome g
crescentius de patricius wolde
sin. de uor dref gregorium den
paues un satte an den stol enen
iohem den biscop uan blesenze.
De paues iohannes wart uor
bannen un uor domet uan al
len biscopen. De keiser otto uor
do weder to rome. un let blende
un de nalen af senden deme



unrechten pauese iohanni.
Crescentius de quam do to stu
de mit deme keisere an dat
uelt. un wart gheuanchen.



un scentliken gehanghen. De



keiser nox do in de stat to rome
in de leuede urilike he wolde
bringhen dat rike in den stol
to rome weder in de alden stat.
Des waren eme de romere wed'
in besaten ene rupe dem pala
se. he quam doch mit groten no
den danen. mit den pauese sil
uestro. **D**it is de paues silue
ster de gerebrecht gelieten was
de was aller erst biscop to rome
dar na to rauene. dar na wart
he paues. dat scop he al mitter
lust nigromantie. He is och
nicht recht in dere pauese tale
dit is de paues uan deme dunn
melude wanet dat sin graf
swete also en andere paues
steruen sole. wante it is man
ghes stenes sede. dat he nat
wirt. Deme keisere otte wart
to lef to rome siues mandes wif
crescentij dat was den herren
let. in ir wenden ene uan ere.
De keisere wolde waren to du
discheme lande. de urowe sen
de eme tve hantsco. in en un
gherin. Do de keisere dat ele
node in de hant nam. he starf



to hant. men seghede oc dat
de paues uan erer touernisse
worde stum. **D**e durlischen
heren namen dat rike. in des
keiseres ghebenete. in uorde
dat to lande. De hertoghelun
rith uan beieren nam in mit
ghewalt dat rike. in misnos
desere den biscop uan colne an
des ghewalt se alle waren. **D**o
wart de keiser otte begrauen
to alken mit groten eien. Dit
is de keiser otte de let op grauen
den koning karle. in uant
an sineme graue wonderes
ghenoch. De koning karle er



schen eme do. un̄ seghede eme do dat he nimmer alt ne worde. un̄ an eruen steruen moſte. Bi des keiseres oſten tiden. was en enſedeleire geſeten in den meire. bi den berghe de heten ismons vulcani. dar vur ut uerret. de seghede dat he dicke ſege de ſelen uoren inden berg dur



ere miſclat. un̄ dat de diuuele ſe un̄uenghen. He ſach oc dicke dat ſe worden irloſt. uan goder lude ghebede. un̄ uan irale moſen. vnde bi namen uan des cloſteres gebede uan cloniac van deſer ſake wart gheſat. aller ſelen dach. na aller hylighen daghe. In deme. 8. u.



uare uan godes boxt Hinric de hertoge. uan beieren deſes

namen de andere gewan dat rike. de lxxxiii. uan auguſto un̄ was dar an twintich unde dre iar. Eine wart ghegeuen to wiue de gode koningunde ſe beleuen beide unbewllen wante an eren ende. De diuuel wolde ſe doch un̄ieren dat ſe de keiſer tech uan enes her toghen rade. dat ſu ene uoſ hoghet hadde. **D**e vrouwe debot dar uore ere gerichtte. Dar to quam manich biſcop. dar worden ſeueneſech gheleget. de uo



we ſolde treden. Se hof vp ere hande to gode un̄ ſpree. Herre god du wiſt mine ſcult allene ledeghe mit uan dere not. alſo du dedift de goden ſu ſannan uan der un̄rechten bitale. Se trar de ſcare balclike un̄ wart ſeker mit groten ere.

De koning uel ere do to uote
uñ deheren alle. De koning
stephan uan ungheren nam
des koning huirikes suster to
wue. de was geheten gille. dar
uan wart de silue koning ten.
uñ al dat lant to ungheren.

De silue koning stephan ueg
sinen om den koning uan po
lenen. uñ dwanc ene dar to
dat he xpen wart mit alle si
neme lande. also wart xpen
ungheren uñ polenen. Dit is
de luhighe koning stephan. to
des graue god uele tekene dot
De koning huiric uox do to
walscheme lande. uñ besat en
castel. dar wart genanghen he.
De sine wolden en do losen mit
siluere uñ mit golde. des nemo
chte nicht seen. se nemochten
of der boech nicht winnen. De
koning spranc do enes dages
uan der muren. dat eine de huf
to brac. Darna het he iem
mer de hufthalte koning hui
ric. De koning stichte do baue
berghie dat biscopdom. an sen
te petere. uñ an sente geonus



ere. uñ an sente benedictus ere
en closter. uñ in sente stephan
ere. In den tiden stichte oc sente
berewart dat closter to sente
michaële to huldensim. Ma deme
wart biscop sente godeart. Do
was oc libencius biscop to ham
borg uñ to bremen. do wart
oc gheslaghen de hertoghe er
nest in der iaghet. In den tiden
was de gode symeon en luhich
man to tiere. an den tiden was
so grot sterue. dat des de lude
uox drot. dat se de doden begro
uen. Ma deme panele siluetho
wart iohannes. uñ auer en io
hannes. dar na sergius darna
benedictus. Dese benedictus
wigede den koning heinrike
to keisere. De silue paues bene
dictus wigede den tom bauen
berg. De koning rodolf uan

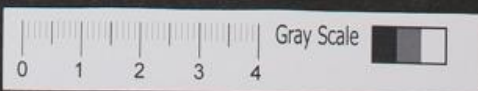


burgunden sande sin rike deme
 keisere huirike. Deme keisere
 huirike was weder an deme
 stichte to bauenberg. sin broder
 de biscop brun. nan onestborg
 n̄ der keiserinnen broder. de
 biscop diderich nan mezze. Do
 wart oc sint de keiser huirich
 sek to grone. n̄ wart gebracht
 to bauenberge. Do sende he na
 sues wues urunden. unde ant
 warte en weder ere maghet also
 he se hadde untuanghen. also
 uorfech de keisere huirich mit
 goden ghelouen. **I**ndentiden
 was en enstedelere de horde gro
 ten scal nan den duuelen. he be
 swor se bi gode. war se hennen
 wolden. se segheden to deme do
 den des keiser huirikes. De go
 de man beswor se do. dat se eme
 weder segeden wot se iruouen.
 De duuele uor en wech. de gode
 man bat uore des keiseres sele
 he dachte oc wat unser armen
 werden solde. dat de duuele an
 eme so goden manne del hebbe
 wolden. **D**e duuele quamē
 weder to deme enstedelere. he wa

ghede se. se segheden. do de misse
 dat des keiseres sine goden dat
 norweghen solde. unde we de se
 le an unseghewalt nemen wol
 den. do quam de besenghede lau
 rentius. n̄ wart enen kelich
 inde wage. dat deme keleke
 en seerf ut brach. also uor lore



we de sele. Do louede de enstedelere
 got. vnde vmbot den dom
 heren nan mersborg desse mere
 de vunden den siluen kelic mit
 deme scarde. also men noch hu
 de mach wol scowen. Desen ke
 lic gaf keisere huiric to mers
 borg sente laurentio. Do wart
 gesichtit dat closter to hasun
 ghen. Do starf oc de gode sente
 hemmerat de daris begrauen.
Indeme. 6. xxv. nan godes
 boet. Conrat nan swauen des
 hertoghen huirikes broder qua



in dat rike de. lxxxv. van an
gusto un was dar an uifteen
iar. De uorsten waren sere we
der eme. eme halp de hertoghe
werner van burgunden. de lo
uede den biscop dat grote ege
den len dat grote len. Do be
ghuudemen aller eret dur
godes willen de romischen ko
ninghe kiesen. **D**e hertoghe
hunnric des koning conrades
broder. de was sere weder eme
unde otlegete uype dat rike. De
koning uor dref do den herto
gthen van dudsicheme lande
de hertoghe uor do to deme ko
ninge van ungheren. unde de
uede eme. De silue koning uan
ungheren. sende deme hertogen
hunnric ulesch uype den dusch
in deme stillenurigedaghe. un
unbot eme. he moeste also wol
ulesch eten des daghes also he
weder sinen broder unde sinen
herren ware. Do ghewan de
hertoghe hunnric des koninges
conrades hulde. also dat he nur
renberg deme rike let. De ko
ning conrad elaghede do sere

deme hertoghen wernere dat
he des rikes god hadde gelaten
dur sinen kore den uorsten. de
hertoghe sprac do. Herre ich lo
uede den uorsten. dat ie en dat
got legghen. ic ene louede en
des nicht dat ie it nicht weder
nenemen syenne ie gheuel
dich worden. **D**e koning
conrad makede do enen hof.
un van aldat weder dat he
den uorsten geleghen hadde.
he wolde oc dat biscopdom to
bauenberghe to uoren. uan de
biscopes rade uan oustborg.
brunes. he was keiser hunnikes
broder. **D**e keiser hunnich er
scen des nachtes sine me bro
dere deme biscop mit half
ghescorenen barde. De biscop



vraghede oc den keisere war
umme he dat wolde don dat
he so ghescoren ware. De key

ser sprac. dat heuestu gedan
du wilt me be rouen innes
godes. un̄ de hylegen den ic it
gegheuen hebbe. also wart
weder brat de biscop sinnes wil
len. also bestunt oc dat biscop
dom to bauerberge. an siner
ere wante an dessen dach. De
koning comrad stichte do en
closter. uan siner borg linn
borg. un̄ begunde aller erst des
biscopdomes to spire. dat wille
brachte do sin sone de keiser hin
ric. In den tiden was biscop to
hamborg un̄ to bremen inwa
nus. Dar na libentius. Dar
na hermanus. **D**e koning
comrat bot do enen hof. to min
den. dar wart sin sone hinric
to koninghe louet. Dar na
uor de koning comrat to rome
un̄ wart dar gewiet. un̄ ueng
oc den ercebiscope uan meilan.
un̄ den uan ciemun. un̄ den
nan bleseuze. un̄ uor sande
de in dat ellende. wante se in
dat rike geraden hadden. De
keiser comrat uor do weder to
dudische lande. un̄ gaf si

70
71
me sone hinricke to wure des
koninghes knutes dochter
uan denemarken. **D**e ko
ning knut satte do sinen stol
an dat mere. un̄ sprac to de
me mere. du bist uan mini
me rike. du salt mi hoersam
sin. Dat mere sloch eme an
sinen scot un̄ makete ene



nat. De koning stunt up
un̄ sprac. aller koninghe
hercap de is ualsh. got is
herte allene. he satte sine
cronen do upe en cruce. un̄
leuede seder salichlike. Dit is
uan denemarken sanctus
knut. De koning comrat of
an enen pinkellen to utrecht
un̄ was dar gecronet mit gro
ten eren. des anderen dages
vorscet he iamerlike ouer
deme dische. un̄ wart to spi



re be grauen. Dit is de an
dere conrat. de erste keisere
uan swauen kione geheten.
uor deme rike. Do uorschet
oc de gode siunte konegunt
des keiseres huirikes wif. In
deme. 6. xl. iare uan godes



boit. Huiric de
chridde des namen
des keiseres conra
des sone quam an dat rike.
de lxxxvi. uan augusto. unde
was dar an seuentem iar.
Die uor to hant mit grotene
here. dar wart uore deme wal
le des koninges lude uele ge
slagen. also karte he weder.
De ungeren uor driuen bi
den tiden eren koning pedere
uñ setten ene in enen ouen.
De koning huiric uor do mit
grotene here in dat lāt to un

geren. uñ brachte weder an
dat koningrike den siluen pe
dere mit grotene arbeide. also
wart deme romischen rike un
geren under dan. Na deme
pauese iohanne. wart bene
dictus. na benedicto wart sil
uester. dar na gregorius. Do
de gregorius starf. do worden
coren to rome die pauese. dar
uan sca ledes uele. En enlede
lere was geheten wiprecht de
umbot koning huirike. wan
te he was do sin bichtere kei
ser huirikes. En urowe nam
die echte man to male. dat
drenalteth. dat is unghewis
dat saltu to storen an godes
stat. dit mende de gode man
uan den dren pausen. **D**e
koning huirich nam do to
wue ene urowen uan poiters.
De het agnere. sin brutlacht
wart to in gelheim. he uorbot
dat men ueneghen speleman
ue cledere ofte spise gane. dar
na uor he mit siner brut to
rome. En paues beiegenede
eme to lancbarden. de andere

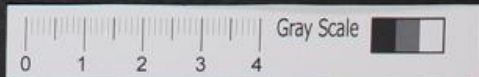
ausgeschickm



in deme bardenberge. De dit
 the to tuschan. **D**e koning
 quam do to rome un̄ untlatte
 de die pauese in deme concilio
 un̄ sande se alle die in dat ellen
 de. He satte do to pauese den
 biscop siudeghere uan bauen
 berghe. De wart geheten cle
 mens. uan deme wart de ko
 ning huirich gewiet to keise
 un̄ sin wif to keiserinne. De
 wile de keiser to rome was. in
 der stat. was en timmerman
 de hadde en wenich kint. Do
 de timmerman an sine wer
 ke stunt. dat kint speledem̄
 den spanen. it leghede de spane
 an bochstaue. Dar quam en
 prestere to un̄ las. dat dat kint
 mit den spanen hadde gelegēt.
 Dominabor amari usq; ad ma
 re. Dat sprucht. ic werde herre
 uan deme mere wante andat
 mere. De prestere wiste wol
 dat dat kint paues werden
 solde. he seghede it sine uadere
 de timmermanne. de uader
 let dat kint leren. Do de scolē
 wos he quam in des keiseres



hof. un̄ wart den scruiere
 les. Des keiseres sone huiric
 de soder keisere wart. de dede de
 me scolere ledes uele. un̄ spotte
 de mit eme ungenogelike. it
 wiste eme sin herte wol. wat
 eme uan deme scolere untsta
 solde. **D**e keisere spottede si
 nes sones. un̄ des keiseres spe
 les. Der keiserinnen was it
 let. se scalt dar umme dicke
 eren sone. Deme keisere dro
 de enes nachtes. wo sin sone
 to deme dische sate. un̄ wo de
 me scolere hildebrande. also
 was he heten. wossen twe hor
 ne wante an den hemel. un̄
 wohe mit den hornen sinen
 sonen up houē un̄ in dat ho
 re worpe. Desen drom seghede
 de de keisere. der keiserinnen.
 De clude ene also. dat de pa





pe paues werden solde. unde
eren sone uan deme rike sto
ten solde. De keisere let den
papen uan un let ene to ha
mersten an enen torn werpe
he wande dat he godes willen
weder wenden mochte. De kei
serine uowet dicke deme kei
sere. dat he dur drome an eme
scolere so cranclike dade. Quer
en iar dar na. het de keiser den
scolere ledic laten. he wart
mouit. he uox mit sine abbe
te to rome. un wart to houe
lef. un wart to uingeste paues
lange dar na. **N**a deme paue
se clemente wart damasius. de
was patriarche to achileia.
poppe geheten. dar na wart
paues biscop brim uan troul.
un wart leo geheten. de was
en hulich man. Eine dromde

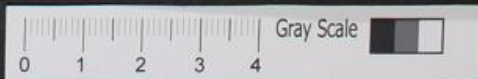
eres nachtes wo eme sente
peer mit keleke gaue to rome.
uox sine altare. he was och
mit iar paues. dese paues he
reberghede enen inasellugri
gen man enes nachtes den le
gode he an sin bede mit groten
ulite. Des morgenes do he to
deme bedde quam. he ene uant
des mannes nicht. he was uro
dat he xpm siluen gehereberget
hadde. Dese paues leo makede
sente gregorius sanc. un sente
gorgonius. un sente cyriacus
he quam oc to iudische me
lande. un hadde en concilium
to megence. dar was de keiser
hunc. in den tiden blanden
de ungeren enen koning pete.
un satten sic weder dat rike
den weder stunt de biscop ge
uehart uan regeneboig. de
was de keisers middere. **D**e
keisere uox do na mit grotene
here midat lant to ungeren.
un uorde den paues leone mit
eme. de ungere hadden dat lant
uox brant. un uox heret silue.
dat de keisere an deme lande



nicht bliuen ne mochte. De
 keiser uox do weder. un qua mit
 deme pauese to regeneboig. de
 silue paues hof dar up sente
 wilhagene. un uant dar dat hi
 lichdom siunte dyonisy. De pa
 ues un de keisere waten de wi
 nachte to wormice beide. De
 biscop uan megence sanc de
 ersten missen. sin subdiaken
 sanc de lectien de lesen solde der
 hochtit to eren. Dem pauese
 was dat torn. un uerbot eme
 dat singhent. de pape ene wol
 te des nicht laten. do he de lectien
 hadde gesinghen. de paues san
 de na eme unde untgradede ene
Deme biscoppe was dat leit
 un sande to deme pauese. unde
 bat ene dat he sine denere we
 der gaue. des ne wolde de paues
 nicht don. De biscop swigede do
 stille wente he de prefacien spre
 ken solde. do sat he uppe sinen
 stol. De paues let ene uragen
 warumme he nicht ene sunge.
 De biscop sprac dese nusse ene
 wirt nimb' nullen bracht me
 ene werde weder min denere. De

paues sende do deme biscoppe
 weder gegheuet sinen sub
 diaken. Dar uox de paues we
 der to rome. un uox mit grote
 me here to pulle. weder de na
 normandie. de sic des landes
 to cilien under wunden un to
 pulle. also se noch liebet.
De paues un desine worden
 uluchtich. dar na starf de pa
 ues scire. Ma deme wart de bis
 cop uan echstede paues de was
 geheten geuehart. do wart he
 uictor genommet. In den tiden
 was biscop to hamborg. un
 to bremen alebrandus. **I**n
 den tiden orlogede de hertoge
 comat mitten ungeren. we
 der den keiser heurike. de silue
 hertoghe wart uox dreuen.
 dur sine untrime. Do wart
 oc gheuanghen de biscop ge
 uehart uan regensboig. de
 was des keiseres iudere. de was
 oc weder dat rike. In den tide
 starf der uorsten uele. It wart
 oc grot hungher. un anderes
 ledes uele. De heidenen wene
 de sloch oc der xpenen uele. De

Septimo



me keisere henrike wart hir
 ymme lede. he gaf allet dat
 he iemanne genomen hadde.
 he makede oc sinen sone den
 iunghen huirike to koninge
 un̄ beual deme pauese unde
 allen uorsten. Dar na uorschet
 de keisere huiric. mit godeme
 louen. Sin wart endel to gol
 lare begrauen. un̄ en del to spi
 re. De keiserinne agnes bewa
 rede wol dat rike. mit ereme
 iunghen sone dem koning
 huirike. De biscop anne uan
 kolne nam ere dat kint. mit
 der uorsten rade. un̄ uorwisden
 de uowen uan deme rike. Dar
 nan sca uele ledes. De clostere
 worden to uort. de paphheit uor
 drucket. It ene conde oc uema
 recht uinden. **I**n den tiden de
 koning edewart uan engelāt
 de wolde sin swagher uor raden.
 de sat enes daghes bi deme ko
 ninge to deme dische. de koning
 seildegede ene uoriatnisse. deswa
 gher uan dat brot in de hant.
 un̄ sprac. got de late me in des
 sen beten erworghen. of ic seil

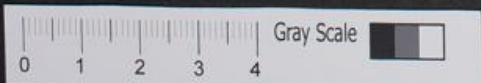
dich si. He nam dat brot inden
 munt. un̄ irwogede alto hant.



also wrac got de groten vntru
 we. **I**n deme. 9. lviij. iare uan



godes bort. henric
 de uerdes namen. des
 keiseres huirikes so
 ne quam an dat rike. de. lxxxvij.
 uan augusto. un̄ was dar an
 uertich. un̄ neghen iar. Sin mod
 de keiserinne agnes. wart to her
 to ghinne to beieren. In den ti
 den uoren de sassen. in dat lant
 to lus. un̄ wunnen dat to deme
 rike. mit manighes mannes
 dode. De paues uictor was an
 dudscheime lande. un̄ uorsonde
 de uorsten. swar so he mochte.
 un̄ uor weder to rome un̄ starf.
 Na eme wart paues benedictus.
 Na eme wart nicolaus. Darna
 wart en strat to rome under dem
 biscope uan lukke genante. un̄



den biscope uan parme. de
strit wart ghesceden uan den
biscope annen uan colne.
Dat de biscop uan lucke. pa
nes wart. uin wart alexander
gheheten. **I**n den tiden wart
gematteret de biscop cone. uan
trec. uan eme greuen dideric.
Dur den biscop. dot got uele
tekene. De biscop suert uan
megerce. uin de biscop uan ba
uenberg. uin de biscop uan u
trecht. de uoren mit grotene
uolke to iherlm. uin willen
quamen mit grotene arbe
de. an den tiden de hertoge wil
lehelm uan normandie be
diant engelant. uin wart
dar koning. he uor dref de
biscope. unde de hertogen al
le. uan sime slechte sint noch
de koninge uan enghelant.
dar uan hebbet se noch uor
mandie. De koning hunc
nam en wif laian lanebar
den. he was in deme lande to
sassen. uin leuede na sime wil
len. he hogede de unedelen vñ
nedere de edelen. he leue so wo

76
74
so he wolde. dar umme so
sca eme dat he nicht ene
wolde. He sprac uppe deuor
ten konlike. uin heit se cranc
like deuorsten uan sassen. uin
uan doringe sworen uppe den
koning huncric. **D**e ko
ning uin de sassen quamen
to samene to nagelstede. dar
wart en urede ghemaket. an
den siluen urede uor he uppe
de sassen se waren unghewar
uet. dar wart en grot strit.
de sassen worden uluchtich.
Dit is de strit de to nagelste
de sca. de sassen ir haleden sic
to seder. uin ghesegeden an de
me koninghe uer stunt.

De koning huncric ueng
to den biscop buggen uan hal
uerstat. uin wolde eme twe
borge aff dvingen. he quam
dennen uan des hertogen hel
pen uan beieren. uin uan sas
sen. de was geheten otto. de ko
ning huncric orloge langhe
mit deme siluen hertoghen
otten. mit brande uin mit ro
ue. De koning legede deme

*epi jonas wilhelm furo dms
emela de festo qocpcio bte 8af*

hertegen otten houē unde
uordelede eme to iungest si
lant. Dit is debederue herto
ghe otte. de was eldereuader
der koninghinnen rkeeten.
he stichte oc dat closter to
nothem. uū is dar begraue.
De koning leth do dat lat
to beieren deme hertoghen
welve. des broder was deher
toghe hinric. de was vader
des anderen hertoghen hin
rikes de sater des keisers doch
ter nam. van deme quam
deuerde hertoghe hinric. des
keisers otten uader. De sal
sen wouen groeliken weder
den koning henrike. se wun
nen en to helpe den biscop
suerde uan megence. den
biscop ammen uan kolne.
uū den biscop uan saltborg
unde andere biscope uele.
se wunnen oc to helpe den
pauē alexander. **D**o san
de de koning hinric. den bis
cop annen van kolne. uū
den biscop uan bauerberge
to rome. dat se dar samne

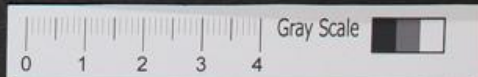
den sinen scat. Bi den sil
uen biscopen sande de pauē
alexander sine breue to de
me koninghe hinrike. unde
ladde ene to rome to rechter
antwarde. De pauē sprac
den koning ane dat he debis
copdome uoz koste. uū dat he
unrechte leude. dit was al
uan der uorsten iade de waren
deme koningē hat. he was oc
inden sculdich. De sassen be
gunden do borge buwen. der
ne was er nicht uele indeme
lande. se to braken oc hartes
borg deborg. unde dat closter
se giouen des koning hinri
kes kint. dat was dar begra
uen. se to worpen aldat ghe
benete. dat was uan bederue
luden en scentlich wrake. an
eneme doden kinde. **D**o starf
de pauē alexander. Na eme
coren deromere to pauēse den
monich hildebrande. an des
koninghes willen. wante
se er ane den koning nenen
pauē kelen ne mosten. **D**it
is de seuende gregorius. de



paues dede oc den keisere to
banne. Dit is de hildebrant de
timmermannes sone uan de
me dwinde deme koning hin
rike. wo he sinen sone den sil
uen koning hinrike mit
tven hornen de eme gewal
sen waren in dat hore worpe.
De silue hildebrant wart gre
gorius gheheten. under deme
wart sere beweget dat rike.
unde wart in der xpenheit gro
misschellinge. do wart aller
tzwischen deme stole to rome
unde deme romischen rike de
misschellinge. de noch hude
des dages waret. die ne wurt
oc nimmer to uort it ne dogot
siluen uan sinen genaden.

De paues gregorius ladete
to den koning hinric to rome
also de paues alexander hadde
ghedan. De koning hinric
de uor do mit groteme here
uppe de sassen. de beheme ware
mit eme. de sassen uoren dar
weder mit groter craf. se qua
men to samene bidere unttrot.
dar wart en grot uohwig.

dat wart oc ludes uele sla
gen. de koning behelt den
seghe. Dar uacht sere de her
toge wdolf andes koninges
dele. de weder eme sedet to ko
ninge wart ghecoen. **D**o
wart en grot concilium to
wormete uan allen biscopen
demit deme koninge hinrike
waren. De koning de was
dar oc siluen. dar untslegeden
de biscope alle deme pauese
gregorio ingehorsam. se um
boden eme an euen breuen.
wante du uan dineme mot
willen. unde uan diner mech
eit. dedu heuest uppe hauen. is
de hileghe xpenheit sere beswa
ret. Dar umbe untslegge we de
den horsam. in du heuest ghe
sproken. dat we nimmer ne
werden dine biscope. du ne w
dest oc nimmer unse paues.
In deme siluen iare wart
en andere concilium van des
koninghes uanden to vpen
heim. dat was grot. dat was
oc der uorsten uele de untslege
den alle deme koninge hinri



ke wante he twiger paue
se ladinghe uerueke untfle
get hadde. Desse misshelun
ghe under den herren was
grot. dar uan wart so sere
ghenederet dat romische u
ke dat it sic nimmer mer u
halen nemochte. Do starf de
biscop anne uan kolne un
wart to siberge begrauen.
dat he siluen licht. Do mit
sate depaues huldebrant de
biscop uan bauerberge um
me simonien. De koning
sette dat enen anderen bis
cop. Dar na uor de koning
hiuric to rome. unde sochte
des paues genade. dat
was sinen uanden let. he
want den paues upe enen
castele. de koning stunt uor
der porten die dage wollen
unde bariot. wante ene de
paues untfeng. unde ut de
me banne let. he louede oc
sines leuendes beteringe.
De wile koning hiuric to
rome was. deuorsten coren
vrochem to koninge den

hertogen rodolue. De wart
to megence gewiget. uande
biscop siurde. Des daghes
wart en grot strit. dar wart
ludes uele gellagen. dat wa
en ouel teken deme nien ko
ninge. **D**e koning rodolf
uor do uan megence mit de
me biscope to lassen he sa
nede oc en grot here. unde
besat weiteborg wente se
ereme heren truue hielden.
De koning hiuric uor do uan
laubarden dur dese mere.
he quam indat lant to hua
uen. unde olegede upe den
hertoghcn bertolde uan ce
ringe de ne konde sic deme
koninge nicht irweren. he
starf oc do also man segede
uan lede. De koning rodolf
uor do van weiteborg. he e
ne kinde eter nicht gewin
nen. unde scop sin ding we
der den koning hiurike. **D**e
koning hiuric. unde de ko
ning rodolf quamen to sa
mene mit here bistoufe. dar
wart en grot uolwich dar



uuart de biscop uan meghe
 deborg wessel gellagen. unde
 andere herren uele. dar ene be
 helt neman den seghe. It wart
 oc en andere uolwich twiske
 den siluen koningen tven. to
 ualdeheim. dar worden de sasse
 uluchtich. den koning huirike
 worden alle sine knechte slage
 in den herbergen. dat hadden
 de sassen gedan. de wile dat de
 uolwich was. **I**ndeme sil
 uen iare wart en grot concilium
 to bryx uan drittich
 biscopen uan lachbarden. uun
 uan duchschemelande. de uor
 deleden alle den pauese grego
 rium. se segeden upe ene dat
 he unrechte weder den konig
 gecoren ware. uun dat he den
 koning mit unrechte hadde
 to banne dan. uun dat he be
 scernede dem meinen rodolue.
 uun de alle de eme bestunden uer
 der euen rechten herren. uan si
 me homode were uor brant
 lant uun kerken. uun were bewe
 get al dat rike. Secoren do al
 ghemenliche uan rauene

den biscop wunrechte to paue
 se. de andere biscope de hie we
 der waren. de scriuen aldus.
 De paues gregorius de is alle
 redite coren. it ene mach nen
 andere sin. siue siro wille en
 andere sin. he is en wlf. he ne
 is nicht to dere dore ingecom
 he is hindene schupende undat
 hus. Bi den tiden was biscop
 albroch to hamborg uun to bre
 men. Na eme wart lemarus.
 biscop. Dar na wart biscop
 humberus. **B**i den tiden wart
 greue ude wan den weneden
 af brandenborg. Do wart oc
 dat closter to herseuelde stich
 tit. **I**n den tiden wart en an
 dere uolwich twisken deme
 koninghe huirike. unde deme
 koninge rodolue to mussin up
 pe dere elstere. dar wart segelos
 koning rodolf. eme wart oc
 sin hant af gheslagen. unde
 wart also to mersborg gebracht.
 He sprac to den biscopen de dar
 waren unde wiscle en de hant
 de eme af gellagen was. Dit
 is de hant dar ich mineme her

De sassen

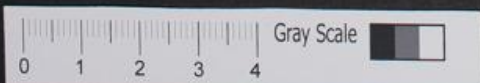
(1157)





ren koning hūrike hulde
swoz mit unnen rade sat ich
mich an sinen koningliken
stol. nu set wo ic mic hebben
let. nu mot ich laten dat rike
un̄ dar to dat hf. Dar na stant
desilue koning rodolf. unde
wart to mersborg be grauen
an den siluen tiden wart grot
erfbeginge. de be wisde de be
uinge de in deme rike werde
solde. De koning uoz do mit
groter craft to rome. De pa
ues gregorius was weder
eme mit den romeren. De ko
ning orlogede vullichlike up
de romere twe iar. In den tiden
wart en grot uolcwich twif
chen den behemen unde den
beieren. un̄ en andere uolcw
ich twisken swauen unde den

beieren. an den tiden koren
de herren enen anderen konig
de wile de koning hūric to
rome was. he was gehezen
herman. He was oc er he ko
ning wart en wert man. so
der was he ungename. **D**e
koning hūric herbergede do
uore de stat to rome. an deme
hulighen auende to paschen
he lach dar uore wante ande
weken to pinkesten. do wan
he de stat. **D**e paues grego
rius was uppe deme hus.
dat gehezen is crescentij. de
koning hūric maekte do ene
ueste. uan deme palase maior
he satte dar up sine riddere. mit
den diwan he de romere seze.
siner riddere uoz darf dar oc
uele uan der bosen lust. **D**e
romere gauen deme koninge
hūrike twintich galle. unde
baden ene dat he deme pauele
gregorio enen dach gaue. se
woldense uoz euenen mit gro
ten sinen eren. De koning
uoz do uan dere stat un̄ quam
weder to deme dage. de twischi





mit in uore. un̄ se geleide se
deleden oc dat lant er se dat
segen un̄ gewonnen. Vmme
dusse dāne misshelinge dede
god sinen slach. it molte ghe
lutteret werden de wete van
deme kaue. **D**en dūdische
duchte desse uart en spot. se
ne wolden nicht uaren dur
den werren de twilken deme
paues un̄ deme keisere was.
Seder uoren se alle so de anden
deden. un̄ wageden ere dīf dur
gode. **D**e herren quamen
alle to constantinopole. de kei
sere untueng se wol. he gaf en
grote gaue. unde louede en gro
te helpe. Se loueden eme dar
wedere. dat se alle de stede de se
gewonnen an sime rike dat
se se eme weder gauen. se wun
nen de stat to nicke. de gauen

se eme weder. Se wunnen oc
was un̄ antioch mit groten
arbeide de behelden se. dat was
weder den truuwen. dat uan sin
noch to antioch de fransozere.
De koning uan babilonie
uimbot den herren ofse de stat
to iherlm̄ uan den turken wun
nen he wolde se xpen laten uir.
mit deme lande. Dar na ghe
wan he de stat to iherlm̄ he ne
wolde se doch den xpenen laten
nicht. Se wunnen se doch ane
sinen danch mit godes helpe.
Dar na starf oc de hertoghe
godeuit. sin broder baldewin
wart to to koninge coeren. he
was de erste koning to iherlm̄
na heudes. Se was oc gestan
den mer den clusent iar ane ko
ninge. wante anden koning
baldewine. **D**e keiser huic
uor do to lancbarden. de paues
sculdeghede en. dat he mit siner
suster geslāpen hadde. de keiser
sculdegede den paues dar weder
dat he mit symonien paues
were worden. de paues sanc
enes daghes missen. un̄ san

94
de na deme keisere. un̄ na den
uorsten he nam godes licham̄
in de hant. un̄ sprak keisere
huncric of ich des sculdich si so
des tu mich tiges ich gebede de
me diuele bi deseme licham̄
godes. dat he uare in min lif
un̄ mit an to uore de paues
nam do in den munt godes
lichamen un̄ behelt ene wol
he bot en oc den keisere mitten
siluen worden. de keisere sprak
ic willes hebben enen dach.
also uor de keisere danen. de
paues dede en oc to banne
an dese stunt. Do quam de kei
ser huncric deme pauese toge
naden. un̄ wart ut deme ban
ne laten. de paues dede eme
enen grisen rok an. un̄ ene
swarte cappen dat bot helt
he de keisere ene wile. dar na
quam he anduclische lant.
un̄ nam alle der ioden erue
de de pelegrine hadden gella
gen. he uor dref oc den biscop
rothartle uan megence. Des
keiseres sone contrad den heto
koninge hadde getoren. de was

weder sinen uader. he uor oc
to lancbarden un̄ was negen
iar mit koningliken namen
wante he starf. he starf oc mit
groten ruuen. **D**e keiser
huncric makede do uan tome
sinen sone den uinghen hunc
ke to koninge weder sinen so
ne courade. un̄ let ene to aken
wigen. Do swor de silue koning
sinen uade dat he nimmer we
der inne were. dat behelt bosli
ke. an deme siluen iare do win
nen xpenen iherlm. do starf de
paues urbanus na deme wart
palschalis paues. do starf oc
de paues clemens wiprecht
den de keisere hadde gelat. De
uorsten quamen do samene.
un̄ worden to rade wat se de
den. se ne hadden nen recht uan
deme keisere. se ne konden en oc
nicht uor driuen. De herroge
otto gaf en den rat. dat se co
ren sinen sone. al wante anders
nemen trost ne hadden. **D**ode
mere de paues uornam he let
den uorsten. alle des ethes ledich
uor gode un̄ oc deme uinghen



koning. Desen core ene uor
 wan dat dat rike nimmer
 mer. it was openbare we
 der god. do god siluen bot.
 un mit sinen handen screef
 ere dinen uader dat du silt
 lancliuuch upe der erde. It
 was en bose belede deme kin
 de weder den uader. Do wart
 grot orloge weder den uadere
 un deme sone. men uor bran
 de dat lant in allent haluen
 un to uorde clostere unde ker
 ken. de keiser hincric let do pre
 deken. dat he sinen sone dat
 rike wolde laten unde dat cru
 ce nemen. des ene was eme
 an deme herten nicht dar
 uan wart doch en uerde. De
 keisere hincric sammede do en
 grot here. un uor upe sinen
 sone. de sone uor dar weder.
 se quamen beide to samene
 to beieren bi deme regene dar
 wart en grot strit. dar wart
 ludes vele gellagen. de uor
 ten worden to rade wat se dade
 it were en iamerlich strit.
 twischen den uader unde den

sone. Se worden to rade dat
 se to megence makeden enen
 hof. un worden to rade wat
 se desen dingen deden. Dit de
 me keisere was de hertoge uan
 beheim. de ne wolde deme kei
 sere weder den sone nicht hel
 pen. De herren uoren alle
 uan deme keisere to deme ko
 ninge. de keisere uor do mit
 luttel ludes to ludeke. dar mit
 helt ene de hertoge uan lim
 borg. **I**n deme. of. c. vi. ia
 re uan godes bort. hincric



deses namen de
 uiste. de keisere
 hincrikes sone
 quam in dat ri
 ke. de. lxxxviii. uan augusto
 un was dar an twintich iar.
 Dit was de hincric de to deme
 welpes holte sieget wart.
 he bot to hant enen hof to
 megence. dar quam der uor
 ten uele. dar waren oc des pa
 ueses boden. **D**e koning
 hincric cundege do al den uor
 sten. of sin uader wolde deme
 pauese horsam sin. he wolde

eme andere rike intwilken
dat behagete alle den heren
wol. de keisere bot to deme sil
uen houe den uorsten. dat se
eme hulpen dat he uteme
banne quame. he wolde de
me rike de cronen antwarte
dat was al den herren lef.

De keiser wolde do to mege
ce comen de herren baden en
dat he to Egellheim beleue.
waute se urochten ofte dena
der unde desone to samene
quamen. dat dar en strit wor
de. De heren reden do twische
den uadere un den sone. se
brachten den uader dar to
mit goder rede. dat he sineme
sone dat rike sande. also ne
dorste doch eman den keisere
ute den banne laten anedes
paueses rat. de koning hin
ric satte alle biscope weder
de sin uader uor dreuen had
de. do quam oc de biscope ro
thart uan megence to fate
lenborg. un satte dar eteli
ken heren weder an er ere.
he wigede oc dar dat silue

munster. also uor de biscope
weder to megence. dar he uor
dreuen was. De keiser hinric
be sammenden sic do mitten
hertogen hinric. un uor au
nype sinen sone. de lachumbe
de stat to colne. **D**eme her
togen hinric wart de koning
uor raden. in ener stat dar he
ene uanghen scolde. dar uor
de hertoge mit seuen manne
un wolde den koning uan.
De keisere bat den hertogen
dat he sinen sones genache
hadde. De hertoge sprac. he
heuet me uor dreuen. un ic
scal siner sionen. De koning
ne wart doch nicht geuangen.
Dar na wart de keiser sek un
stark. he sande sin swert sine
sone un en uingeren. unde
unibot eme. he ne hadde des
rikes nicht met eme gelate
dat
silue
hadde
eme
uige
sant.



Dar na starf de greue clide
ric uan catelenborg. in deme
here uor colne. Da na starf de
hertoge magenus uan lassen
Da eme wart de hertoge lude
de honing huncic nam do rat
to den herren. wat he mit si
nes uader lichamen don solde
de was begrauen in sunte lam
berhtes muuster to ludeke.
De heren reden eme do dat
he ene up grauen lete. in de
leggen an en ungewiget mu
ster. wante he sinen boden to
rome sande. aldus danen en
de nam de keiser huncic. dit
was de ouele keiser huncic de
let dat beste ois dat he uant
in deme lande binden anden
in wante it dranc. he let



enen
sinen
man
de kei
serin
nen
bidde
ere minnen. dat was ere un
mere. de ridere bat se uaste

de uouwe sprac se wol don al
so ere here rede. Do dit de kei
sere uornam he berde also he
riden wolde he nam des man
nes clede an de uan sine ra
de dit geworuen hadde unde
quam des nachtes to der kei
serinnen. De keiserinne had
de bereit starke ungelinge
an wiues gewande. se hadden
starke knupele. se namen den
keisere under sic un slogen en
hardle sere. de keisere rep dat
het were de keiserinne utquam
is sere. un segede herre ie heb
bet ouele weder mit gedan.

De keisere let do uan tome
nakede knechte to siner uro
wen gan. an deme hyligen
dage to pinkesten. dat und
ueng de biscop rothart uan
megeuce. he let oc den man
dot slan. de in deme rade was
vime cluschedane sake un
andere uele manige. wart
he to banne gedan. dat ene
uorwan dat rike nimmer
mer. he ne wolde doch ue
uertem des sattes anden bil



domen. noch negenes richtes
an deme rike. **D**e koning
hincric quam do to gollar dar
uor brande eme enes nachtes
sin salt un sin fivert uan deme
wilden uure. dat was en oue
le teken. de paues paschalis
makede en concilium to trois
dar wolde he maken urien co
re. an den biscopdomen. de ko
ning hincric de saude to deme
concilio bederue boden. unde
umbot deme paues he newol
de nimmer den biscopdomen
urien kore laten. also uan ko
ning karles tiden dat rike
behalden hadde. wante an en.
De sake wart do geuerst wan
to rome. De koning hincric
orlegede do up ulanderen un
bedwanch dat lant. he uor
oc mit here to ungeren dar
uor scop he nicht he wan och
weder dat lant to polenen.
dat sic weder dat rike hadde
gesat. **D**e koning hincric de
wolde do uaren to rome. do
wart eme geleset. dat en hei
dene de stat to praghe beseten

hadde. un weder deme rike wol
de sin. do let de koning de uart
to rome un uor to behem. un
wan dat weder deme rike. De
paues paschalis clagete do.
dat de koning to dage besede
was un nicht comen ne wolde
En errede des rikes not. Dar
na uor de koning to landbar
den dar wart he wol uirtuangē
he quam oc to rome ene unt
ueng de paues mit groten ere.
De paues paschalis mitten
cardenalen. un de koning hinc
ric mitten uorsten de mit eme
waren. de gauen untwischen
gisele. dat se deme stole to rome
unde oc deme rike stede gheden
ere recht. Se quamen to same
ne an sente peteres muinster.
De wile se laten an deme rade
do wart uor sente peteres muin
stere an den graden en grot stut
dar wart ludes uele gellagen.
De koning un de paues uo
ren up. de romere wolden den
koning slan. de koning de wan
de oueren hant. un ueng den
paues. unde cardenale. unde

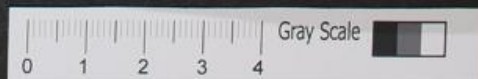


uorde se mit eme. He was oc uore der stat to rome al ene uasten. De romere landen do na deme koninge. un na de me pauese. De uorsten ouere ueneden se beide. Do quam de paues to rome mit des konin ges willen. Do quam oc dar de koning. un wart dar nan deme siluen paues to keisere wiget. De paues gaf oc deme keisere ene hantueste. dat he hadde den sat anden biscop do men. also uan deme koninge karle dat rike an segebratht hadde. also seoden se sic mit goden minen de paues un de keisere. **D**e keiser uor do to dudi cheme lande. un satte to megen te to biscope sinen cancelere al brechte. Do was oc biscop to hamborg un to bremen urede ric. Dar na sculdegeden de romie den paues paschalem. dat he de hantueste deme keisere hadde gegheuen. un dat he ene och weder eien willen gewiet heerde. **D**o wart en grot concili um to rome. dar quam de biscop

uan rauene. un andere biscope uele. Dar wart uore deme pauese delet. un uor do mit de hantuestnefe. de he deme keiser hadde gegeuen. wante he se gaf weder gode. **D**e biscop albrecth uan megence. unde hertoge luder. unde andere uorsten uele. satten sic do weder den keiser. do uor de keiser in dat lant to sassen. un besat brunswic un to uorde haluer stat. un brac hornborg. De uan colne waren oc weder en. De keisere un de sassen quam men to samene to deme welp etholte. dar wart en grot

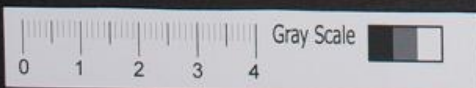


strit. un en nichil uolewich clar wart gellagen de greue hoier. uan mansulet. de weder sine lantlude mit deme keiser was. Der sassen uanere was



De. f. l. amio
de hertoge luder. **I**n deme
siluen dage quamen de wene
de to cotene. un̄ wueden unde
branden dat lant. De herren
de den sassen to helpe comen
solden de vunden de wenede
to kotene se stridden aldar
mit en. also wart an eneme
clage uan den sassen de strit
to deme welpeholte weder
den keiser. unde to cotene de
andere strit weder de heidene.
De sassen gewunnen oc an
bieden haluen den sege. **D**e
keiser uox do mit grotene
tozne uan sassen to deme n̄
ne he hadde geuangen den
biscop albrihte uan mege
te delach to driuls. de keiser
bot do enen hof to megence
dar quam der herren weinich.
de uan megence baden den kei
ser. endel mit drowe. dat he
en eren biscop weder gaue.
dat dede de keiser ungerne. he
wart doch dat to uoder. also
wart de biscop ledich. De sil
ue biscop albriht orlogede do
sere weder den keiser huirike

mit anderen biscopen he ne let
ene des nicht geneten da he
ene to biscope hadde gemaket
Do wart uele des landes gebrat
uan deme keisere. un̄ uan den
biscopen. se deden anden x̄pene
dat se in den heidenen kume
don solden. It gesca oc anden
tiden wunderes uele. dar wart
oc ertheuinge. dar uox darf
oc ludes uele. it wart oc grot
hunger. De keiser huiric san
de do sinen boden to rome. un̄
bat den paues dat he ene
utem barme lete. De paues
umbot ene weder. he ne mo
stest nicht don sunder der her
ren rat. De keisere brande do
sere dat lant. upe de biscope.
it wart in deme rike grot
mishelunge. **I**uden tiden
starf de koning balde win
uan iherlm. des hertogen go
deurides broder. de erste x̄pene
koning to iherlm. do uox de
keiser huiric to lancbarden
dar wart he untfangen mit
grotten eren. an den siluen ti
den starf de paues paschalis



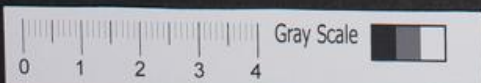
Ma eme wart gelasius paues mit des keiseres huirikes willen. De silue paues gelasius ne wolde deme keisere nicht wesen hoersam. de keisere uor do to rome unde sette dar ene anderen paues enen biscop uan ispania. he wart gregorius gelieten. de paues gelasius uor do uan rome. mitte kardenalen. un dede den keisere to banne. Do wart en concilium to colne. dar wart de keisere to banne kündeget un sin paues gregorius. de gregorius was to rome. un ben dar weder. De paues gelasius starf to cloniac. inde me siluen clostere wart en ander gecoren de wart kalixtus gelieten. **D**e keiser uor do uan rome. de romeren uenggen sinen paues un setten



ene naket nyppen enen esel. un togen ene scentlike dur de stat. de kindere wurpen alle mit deme hore. he wart uor sant incaueam dat is des paues kerkener. Se ladeden do mit euen to mit euen to rome den paues kalixte. **D**e uorsten quamen to samene to duchschemen lande. to werre borg. se worden to rade wof den keisere uor steten. de wile de keisere to lancbarden was. De keisere quam do uan lancbarden an duchsche lant. Do wart auer brant un wof inde me lande. de biscop orlogede weder den keiser. de hertoge luder. unde greue herman uan vincenborg. de waren oc sere weder den keiser. Do dat lant dat orloch nicht len gere dregen ne mochte. de heten baden den keiser. dat he enen hof maken wolde. to deme siluen houe quam en urunt unde uiande. dar worden uor enenet de keisere unde de uorsten. also

wart grot urede in deme lā
de. **D**e paues kalixtus ma
kede en concilium to remis
dar waren des keisers boden.
de solden uor euenen den paue
unde den keisere. des ne moch
te nicht gesen. wante de kei
ser ne wolde nicht uor teien
des sattes in den biscoptomen
also wart de keiser in der stunt
to banne gerlan. Do u' hof
lic auer allet led. De keiser
orlogete sere weder de uorsten
uñ de uorsten weder en. **D**e
hertoge luder. uñ de greue her
man uan winceborg branden
de stat to munster. unde dar to
sente paules dom. se gauen oc
grotten scat. dat de dom weder
gebuiwet wart. De keiser hui
ric besat to megence. delude le
den to grottenot. de uorsten ba
den to den keisere dat he enen
hof deme biscope albrecthe le
gede. De de keisere segede he dede
gerne der uorsten rat. unne
de sake de twis chen deme
pauese unde eme weren.
De paues sen de do twene

kardienale an durlische lant.
se maeden sere den keiser. dat
he godes dachte. **D**e keiser
makede enen hof to wormer
dar quamen de uorsten alle.
Dar uor tech de keiser hui
ric des sattes in den biscoptomen
he louede oc weder to laten
wat he sente peteres godes
genomen hadde. Des gaf
he hantueste de uuart gelesē
uorden cardenalein. uñ uorde
uorsten. bi deme rine. undeme
uelde durchdat nichil uole.
De paues gaf oc deme keisere
ene hantueste dat he an deme
core der biscope. unde ander ab
bete de to deme rike horden we
sen solde ane simonie. uñ of
stut an deme core worde dat he
den stut soeden solde na der bis
cope rade. Dese hantueste wart
oc dar gelesen. also wart de
keisere uteme banne laten.
dar wart to grot urowede. de
keiser hui ric makede to enen
hof. dar quamen de heren al
le. ane de hertoge luder ouer
den claghede de keisere den uor



ten alle. De silue hertoghe
 was sere weder deme keiser
 huirike dur sine suster demart
 greuine gertrude uan brun
 swic. der de keiser ere egen na
 dese keisere makede do enen
 hof to bauenberge. dar nam
 debiscop otto orlof uan deme
 keisere. de uor do prediken in
 dat lan to pomerien. dat be
 karde he to gode. De keiser
 huiric uor do orlegen upe den
 koning uan irike. he halp si
 me swagere deme koninge
 uan engelant. dat eme nor
 manchie weder worde. De kei
 ser hadde des koninges doch
 ter de was geheten mechtilt.
 Do starf de paues kalixtus.
 na deme wart onerius paues
Dar na quam de keiser to
 utrecht. unde wart sek. un
 starf mit godeme louen. un
 wart to spire be grauen. Dit
 is de keiser huiric. de upe si
 nen uader koning wart he
 halp oc sine uader ut deme
 banne. he be grof ene oc to
 spire mit grotten eien. Do

wart en grot missehellunge
 an deme rike. en del der uor
 sten cos den hertogen luder
 uan sassen. en del conrade uan
 swauen des hertogen frieden
 kes broder.



In deme. o. c. x
 vii. iare. uan go
 des boxt. Luder
 de hertoge uan

sassen. des greuen geneuertes
 sone uan suplingeborg. qua
 in dat rike. de lxxxv. uan an
 gusto unde was dar an twelf
 iar. weder den sette sic de her
 toge uederic. uan swauen.
 unde sin broder conrat. de we
 der eine koning wolte sin.
 De koning luder uor do to
 behem. dar uerlos he mani
 gen bederuen man. Dar na
 uor he to swauen. upe den
 hertogen uan swauen uue
 derike. unde sinen broder con
 rade. Da na gewan he destat
 to spire. **I**n den siluen tide
 hadden de man lang har al
 so de wif. do barn eteliken
 manne dat har upe deme
 houede. uan den wilden viure.





also to
ging de
bosc se
de uan
demelā
gen ha
re. De
koning
ghewan an der stunt. destat
to spire. wante se ere truwe
had den gebroken he wan oc
de borg to muurenberg. De ko
ning luder had de des greuen
hunnikes dochter des uetten
de dat closter to burfueelde
stichte. under der margreun
nen ghertrude uan brunswic
de was rikete gelieten. De
gaf de koning deme herto
ghen uan beieren. des herto
gen welpes broder. unde let
eme dar to. dat hertichdom
to lassen. dat gesca to eneme
grotten houe to lassen meis
borg. De de greue hunnit de
uette starf de margreunne
gerthrud nam den greuen di
derike uan katelenborg. de dat
closter to embekke stichte. Si

deme gewan se den iungen gre
uen diderike de sine borg to ka
thelenborg to eneme clostere
makede. **D**e hertoge uerde
ric un sin broder conrad worde
deme koninge under dan. De
silue uerde hadde des hunn
kes. un des hertoghen willehel
mes suster. Dar hi ghewan he
keiser uerdeke. De paues ho
norus starf. it worden twene
pauese geboren. dar uan wart
grot strit. uan der not wart de
erebiscop uan rauene to deme
koninge luder gesant uan ro
me. **D**e koning luder samme
de do en grot concilium to wer
teborg. van sesten men biscopen.
Dar waren oc de boden uan ro
me. dar wart gesceden de strit
twilken den pauesen. Also wart
gestedeget in nocencius de pa
ues. De koning luder brac do
winteborg. dur den greuen her
manne. de scolde sculdich sin
an des greuen dode uan lucken.
De paues quam do to dudis
cheme lande. unde makede en
concilium to ludelike dar wa



ren drithich unde ses biscope
 dar was de koning luder unde
 de koninginne. Do wart debil
 cap otto uan haluerstat weder
 gelat de was uerstot uan deme
 pauese honorio umme symo
 nie. **D**e koning luder wolde
 indeme siluen concilio den set
 ten uan den biscop dome we
 der winnen. he ne wolde nicht
 uolgen hene wolde nicht uolge
 der hantueste des keisers hinri
 kes. des ne mochte he nicht
 uollen bringen. Do wart up
 gbehauen sente godeart to hil
 densun. **I**nden tiden was de
 biscop to megedeborg notbrecht
 de stichte dat closter to sente ma
 rien un betere de oc dat leuent
 sente augustinus. na deme or
 dine uan pmonstrei. Do uor
 de koning luder to rome. unde
 do he up den wech quam to ouf
 borg. dar wart twilchen sine
 ingesinne unde den borgeren
 enstut. dar wart lude uele ge
 slagen un wart oc de stat uor
 brant. De koning uor do to lac
 barden unde wan de stete de eme

weder waren. Dar na quam
 he to rome un wart gewiet
 to keisere uan deme pauese
 in nocencio. he uor oc to hant
 weder to deme duchschen lan
 de. **I**nden siluen tiden de ko
 ning uan denemarke stome
 lede alle de duchschen de in si
 me lande waren. dar umme
 uor de keiser up ene mit gro
 teme here. De koning bat
 den keisere genaden wante he
 sic weren nene mochte. De kei
 ser legede do enen hof to hal
 uerstat dar quam de silue ko
 ning un gaf sic an des rikes
 genathe. he untueng oc sin
 koningrike uan deme keiser
 un swor dat mit sinen uors
 ten dat he un sine uacome
 linge immer mer uan deme
 keiser ere cionen untuengen.
 unde ere rike uan deme romis
 chen rike hadden. Dese ere ge
 wan deme romischen rike de
 keiser luder. Dar na uor he we
 der to lancbarden. un orlege
 de up de koning wtgere uan
 pulle. he wan oc eme dat lat

*de dorp
 sample
 vaninge der
 borgeren
 1500*



af. wante an bare. he geuan
 oc desiluen stat. un was dar
 inne mit groten euen ene pin
 kellen mit deme pauese in no
 cencio. Do desilue paues an
 deme hyligen dage to pinke
 sten mussen sanc. alle de dar
 waren sagen uan deme he
 mele ene cronen comen. un
 dar bouen ene wite diuen
 un dar indene rot. wat dit
 bedudet dat ene wiste ueina
 it ene dudde dat paues un
 de keiser. wol ouer en droge.
Dar na uoz de keiser to ca
 labre. un geuan des landes
 endel. dar sande eme de keiser
 uan constantinople grote
 gaue. Do de keiser luder des ri
 kes ding wol gescapen had
 de to pulle. un to lancbarden.
 he uoz weder to dudischeme
 lande. un wart uppe deme
 wege sek. un starf bi nuren
 berg. he wart oc to luttene be
 grauen. **D**ese keiser hoge
 de woldat rike. bi sinen tiden
 was got urede. vor deme
 keiser luder was dot uan me

gence de biscop albrecht. de we
 der den keiser huirike huirike
 so uele hadde georleget. van
 des sele wis sede got eneme
 goden prestere wo sedenuele
 mit groteme scalle uorden in
 de helle in dat depeste aff grun
 de. wante he hadde vnbesceten
 like brant wedewen unde we



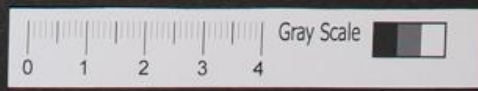
sen.
 an
 den
 tide
 wart
 grot
 mis
 selhel
 lunge.

under den heren unme den
 kore des swauen unde beiere.
 koren des hertogen uredenkes
 broder conrade. De hertoghe
 huiric uan beieren. un uan
 sassen. de hadde dat rike. he had
 de oc des koninges luders doch
 ter. **I**n deme. o. c. xxxviii.
 iare uan godes
 boxt. Conrad uan
 swauen quam



an dat rike .delxxx. uan an
 gulto. unde was dar an uer
 ten iar. he besat de borg tonu
 reuberg. dar de hertoge hin
 ric dat rike hadden behalden
 un wan it al dar andes her
 togen danch. he let oc dat h
 tichdom to lassen weder der
 koninginnen riketen wille.
 un weder des hertoghen hei
 rikes dat clagede de koningin
 nen euen urunden. de orloge
 den weder den margreuen.
 Se quamen to stride weder
 den margreuen. de margre
 ue segede do un ueng euer ue
 le. Do quam de koning con
 rat to gollare. un hadde dar
 enen hof. he leg auer deme
 margreuen dat lant. De her
 toge hinric quam do uan be
 leien to lassen. unde irwande
 der herten uele uan deme ko
 nunge comade he orlogede
 sere up den koning margre
 uen albrecte. de ne mochte
 eme nicht weder stan. wan
 te des hertogen craft was gyt.
 uan der koninginnen rikete

helpe. **D**e koning comat
 de uor do mit groteme here.
 uppe de lassen. he quam to
 cruceborg dar quam iegen
 en de hertoge hinric mitten
 lassen. se wolde im samene
 triden. dat wart up gehalde
Do wolde de margreue
 albrect uaten to den bolen.
 un wolde dar bottingen sit
 ten. dat wart eme geweret
 manlike. uan der koningin
 nen riketen helpe. un des we
 nigen hertogen hinrikes. In
 den tiden orlogede weder den
 koning de hertoge wehp. De
 koning besat wines berg.
 de hertoge quam mit eme to
 stride. unde wart sege los. De
 koning comat do des hinri
 kes wedeuuen. des koninges
 luders dochter. sineme brode
 re hinrike dem margreuen
 uan osterrike. Dar medege
 wan der koning der lassen
 goden willen. Do vortech oc
 do de hertoge albrecte des her
 tichdomes to lassen. Do qua
 de koning to gollare un dat



na to hildensin. dar wart
 sin broder domprouest. he
 wart oc wol intuangen to
 brunswic uan den hertogin
 nen gerthride. de starf dar
 na scare mit eme kinde. Do
 starf oc de paues innocen
 tius. Dar wart celestinus
 paues. Dar na lucius. Dar
 na eugenius. de was uan de
 me grauen leuende. do starf
 degreue siuric uan boune
 neborg. **I**n den tiden debil
 cop berewart uan hildense
 in de prouest elbrech wolden
 besen dat hulichdom to gol
 lare. se braken up den alta
 re se wolden besen des se ni
 cht sen ne solden. dar um
 me worde se beide blint. Bi
 den tiden wart gellagen de
 margreue woldf. des marg
 greuen volkes sone to dit
 merken in siner herescap.
 in uele lude mit eme. se
 slogen de ditmerschen. Bi
 den tiden was biscop albern
 biscop to bremen. den ueng
 deunge hurric wante he

hadde gelegen degreiffcap to
 staden deme greuen harwige
 de na eme biscop wart bre
 men. de was broder des marg
 greuen woldes. in greuen
 uhen uan uancriken uelde.
 de beide worden gellagen. De
 biscop albern wart ledich mit
 sine scaden. de hertoge behelt
 degreiffcap. Do debiscope hart
 wich biscop wart do uoche to
 thetmerken. mit eme uorde
 hertoge hurric uan brunswic
 in debiscope wolde wreken si
 nen broder den marggreuen
 in sloch der thetmerken uele.
 in be wueden aldat lant.

In den tiden de koning uan
 babilonie gewan der stride ue
 le ouer mere. uan den xpenen
 vnume de not sende de paues
 eugenius to deme koninge
 lodewige uan uancrike. de
 let oc dat cruce predeken. de
 goden abbet sente bernarde
 uan clerifas. Do nam oc dat
 cruce de koning comrad. in
 der uorsten uele deuoren dor
 ungeren mit grotene here




82 85
se quamen to constinopole
in herebergeden bidere stat.
dit here wart gheachtet wap
nedes volkes seuentich duset.
dat andere uole was ane tale
De keiser uan constinopole
mitueng wol den koning co
rade. un let dat here uoren ouer
sente uuren arin. he gaf ein
core drier wege he gaf en oc
geleide. De here coren enen
wech. de was wolste drier da
ge wege. dar st. aif des volke
en unimate uan hungere un
uan dorste. dat uole begunde
den koning comade tien. dat
er anich werden wolde. dar
vmmie hadde he se gelet in
dat wolste lant. se wolden he
sen to heren enen bernarde
dat under ueng de koning co
rat mit groten arbeide. Dar
na quamen se an en wolste lat
uerteidach wegelanch. dar uor
darf dat uole almeslich. se u
drunken se stozuen hungeres
se worden uan den heidenen
gestlagen. De koning corad
de karde to weder to constanti

uopole mitten degenesen wa
ren. er uor oc en del to hulpa
ma. un wunnen de stat to let
chebone. **D**e koning conrat
wart do to constantinopole
sek. de keiser dede eme leues ue
le. un den uor doruenen pelegri
men. Men tech en oc dat uan
sinen sculden dar here uor dor
uen ware. Do gaf de keiser
uan constantinople ene sine
nichtelin den margreuen. des
koning conrades broder. An
den siluen tiden de koning lo
dewich uan urancrike stret
mitten heidenen ouer mere.
un wart segelos. It wart oc
de koning dar geu anghen
un to hant geledegit mit ge
walt. **D**o de koning corat
genas. he uor do to deme hili
gen graue he moste oc deme
keisere louen. dat he weder
quame to constantinopole.
un hulpe em orlogen. upe
den koning uan pulle. **D**o
quam de koning conrat to
ierlm. he besat oc de stat to
damasche he ne mochte ernicht



gewinnen. do uor he weder to
constinopole. also he gelouet
hadde. he swor auer dat he de
me keisere helpen wolde wed
den koning uan pille mitter
rede quam he weder to dudis
cheme lande. **I**n den siluen
tiden wart greue hermange
slagen uan winceborg uan
den denestmannen uan hul
densim mit sime wuue se na
men dar oc groten scat. dat
wart en alto leide. **D**o nam
de hertoge hunc des herto
gen dochter uan zeringen.
un wart seder uan ere gese
den. un nam dar na des ko
ninges dochter uan engelât.
De koning conrat uor au
to iherlm mit grote me arbe
de be uol sime sone dat rike
hunc uan rodenborg deme
wart uor geuen bi des keisers
wederlikes tiden. De uart to
ierlm ue mochte nicht uille
comen wante de koning wart
sek. un uor weder to lande. do
sande eme de paues sime bo
den. den kardenal octavianu

un enen iordanum. dat he
to rome queme to der wigun
ge. de koning conrad berede
lic to dere uart. un wart de wi
le sek. un stact un wart to ba
uenberge begrauen. **N**a de
me pauese eugenio wart a
nastalius paues. Dar na
wart adrianus. **I**n deme o.
c. li. iare uan godes boec. **V**
 **V**deric de hertoge uā
swauen des konig
cōnrades broder. so
ne. quam in dat rike de lxxx.
uan angusto un was dat an
dritich un achte iar. De qua
to rome un wart gewiet to kei
ser mit gewalt ane der romere
danch mit maniges manne
dode uan deme pauese adria
no. Na adriano wart alexan
der paues. de dede den keiser to
banne. dur dat he sin wif let
un ene andere nam. Dar um
me uor dref de keiser den pa
ues. unde dene biscop conrade
uan megence un satre kerste
ne to biscope. dese stut wart
de twintich iar twischen deme



keisere un̄ deme pauese. It worden oc to rome binuenden tiden dre pauese gecoren. en na deme andern. uan des keiseres willen de storuen alle binuende re Gewalt. **B**i des keiseres urederikes tiden wan de mattgreue albrecht brandenborg den wenden af. dar wart geslagen uore de greue werner uan osterborg un̄ mit eme ludes uele inene me scepe. De silue keiser urederic legede oc de marke to osterrike. uan deme hertichdome to beieten. un̄ makede dat ut. en urederichdom dur suies uedderen leue des hertogen huirikes uan osterrike. **D**e keiser urederic hadde enen hof to merlsborg dar quamen twene konunge uan denemarken siven un̄ knut. de uoz euene de de keiser al dar also. dat siven dat koningrike behelt. un̄ knut endel des landes. Dar na wart uoz dreuen de silue siven uan knute. unde uan koning woldemare. **I**n den siluen tiden makede de hertog huiric uan brunswic de

dre biscopdome ouer elue. Lu beke. raceborg. un̄ swerin. De silue hertog huiric de sette den koning siven weder an sin koningrike. Dar na bat de koning siven to siner hochtit to volscilde den koning knute. un̄ koning woldemare. des auendes worden delicht ut geslagen. un̄ wart geslagen de koning knut. unde koning waldemar seer gewundet un̄ untulo kume. **D**ar na ouer langhe tit stridde koning siven un̄ koning waldemar. un̄ wart siven segelos un̄ geuangen un̄ gedodet. De koning waldemar de was sente knutes sone. de behelt do dat koningrike allene. un̄ seder twene sine sone. allererst koning knut. un̄ do koning waldemar de sint aldat lant ouer elue gewan. **D**e hertog huiric uan brunswic uoz to weneden uoz damiu. dar slogen de wenede greuen alue un̄ greuen reinolde. Do was biscop baltewin to bremen biscop. Dar na wart biscop suint.

desse

adolphus



de was broder des hertogen b
narrles. **I**n den tiden nam
de keiser urtheric up de koning
karle to aken. **T**e keiser uor
do to lancbarden mit here un
besat alexandria. do studden
mit eme de uan melan unde
ere helpere. un wart de keiser
segeles. des irhalede he sic se
der. un uor vor melan. unde
dyane se dat to dat se sic em
irgauen he to brac ere muten
unde euenede eren grauen.
unde hadde se na uor de leget
De hertoge huuric uan brun
swic uorde oc deme keisere uif
tein hundert ridders ouerberg
Do he weder uaren wolde. de
keiser bat ene bliuen. unde he
ene wolde. des bot sic eme de
keiser to uote dur dat he ble
ue. Des ne mochte nicht sin.



Do sprac des hertogen dirza
te. here u is de crone comen up
den uot se sal u wol up dat
houet comen. dat ene uor wa
de hertoge nimmer mer weder
den keiser. **D**ar na uor de
greue bernart uan anchalt
to doringen un brac meldun
gen mit groter crak. dar na
uor delant greue mit deme her
togen huurike up den greuen
bernarde. un brande dat lant
wante ande sale. un to uorden
ascherfleue. **D**ar na wart en
dach gemaket twischen den
pauese alexandre. un deme
keisere. dar worden se uor eue
net. un quam depaues to ro
me weder an sine gewalt. un
der anderen biscope negene de
de keiser uor dreuen hadde. de
keiser behelt oc sinen strit. un
sin latere wif. he wolde oc ut
des paueses banne nicht com
wante he segede he ene mochte
ene nicht bannen. he ne ware
oc nicht to banne. De paues
alexander satte do weder den
biscope oulike uan haluertat



den sin gedegene mit des herto-
gen hūrikes helpe uor dreue
hadde. De silue biscop olric bu-
wede langenstein. dat werede
em de hertoge hūric. uū bran-
de debuwunge. Seder buwede
het auer mittes biscopes wick-
mannes uan megedeborg. des
ne mochte de hertoge nicht we-
ren. **D**o sande de hertoge en
hemlic here in dat lant. dat
solde mit roue uū mit brande
de heren uan der buwunge loc-
ken. Dat here wart gemel-
det. uū quamen de oster heren
emegen. in eneme neuuele bi-
deme broke. uū struden mit
en. uū uengen greuen symo-
ne uan tekeneborg. uū wol
drehundert ridders. Do clage-
den deuorsten alle ouer den her-
togen hūric. uū margreue
dideric uan landesberg sprac
en camplike. dur dat de wene
de hadden gebrant demarke
to lufiz. mittes hertogen ra-
de. **D**e keiser legede den her-
togen hof. na houē up it leste
do he nicht uore nequam. do de

de ene de keiser to achte. dur
des margreuen diderikes cla-
ge. in der achte belef he iar uū
dach. dar umme wart emeuor-
delet. echt uū recht. egene unde
len. dat len al sinen heren ledich
Dat egen an der koningliken
walt nicht ne to gen. binnen
iare unde dage. **D**o hadde de
keiser uideric enen groten hof
to megedeborg to sente iohanes
mussen dar loueden deuorsten e-
ne herenart upe hertogen hū-
rike. uor haldesleue. uor de here
wart to herenemussen let de her-
toge hūric haluerstat bernen.
Dar wart geuangen de biscop
olric. uū bederuer lude noch. de
herenart uullenging doch al-
so se upgeleget was. De biscop
uan kolne uor uore haldesleue
mit uifteen hundert riddersen.
uū mit der rote uan burgonie
uū mit der rote uan sente ylien.
De nordar uore delantgreue.
uū de osteruorsten alle. Dien
wolde de stat in des rikes gewalt
greuen untobroken. also wol-
de se de biscop untfan. des ene



wolden de uorsten nicht. dar
 umme uoren den uorsten danē.
 un̄ de biscop belef allene dar.
 alsus belef de stat alungewun
 nen. **D**e biscop uan colne
 gaf do deme lantgreuen lode
 wige. un̄ sinen broder also uele
 dat se mit eme reden ouer de
 weseven. dit dede he dur des her
 togen huirikes uruchten. Do
 ret de hertoge huiric mitten si
 nen un̄ brande calue un̄ dat lat.
 un̄ scop dat de wenede des siluen
 dages inerbok branden. Dar
 na scop de keiser. dat den uorsten
 in reden to goslare na paschen
 un̄ des landes hodden. uor de
 me hertogen huirike. De her
 toge huiric ret do mit up rech
 ten uanen uore goslare to do
 ringen un̄ brande uorthusen
 un̄ molenhusen. De heren de
 to goslare in ne lagen uolge
 den ome do. De lant greue
 un̄ sin broder quamen en to
 helpe. un̄ stridden mit deme
 hertogen. se worden alle sege
 los. de hertoge ueng den lant
 greuen lodewige. un̄ sinen

broder hermanne. un̄ dar to
 wol ses hundert ridders. **D**e
 de keiser dit uornain. dat sine
 stede tyre uorbrant weren. he
 uor in dat lant to lassen mit
 grotene here. un̄ let beliggen
 blankenborg. un̄ waldenberg
 siluen uor he uore lichtenberg
 un̄ gewan se alle dre. un̄ brac
 se unde buwede hartelborg. un̄
 uor mit grotene here to der el
 ue. un̄ de hertoge brande sines
 silues hus erteneborg. **V**n̄ de
 keiser uor ouer elue uor lube
 ke. un̄ gewan dat. dar quam
 de koning waldemar uan denē
 marken. un̄ sin sone knut. in
 worden beide des keisers man.
Vn̄ he weldegede den hertogen
 bernarde des hertichdomes.
 da he eme dar uore dat he e
 me dar uore in der uasten ge
 legen hadde. **D**ar in der ual
 ten uor de biscop wichman uor
 baldesleue. un̄ diende se mit
 watere. un̄ gewan se uor pin
 kisten. un̄ to uorde se. dar na
 in deme herueste. uorde biscop
 wichman den hertogen huiric



0 1 2 3 4

Gray Scale



to houe. un̄ brachte ene to hul
 den deme keisere. dar uor loue
 de de hertoge hinric alle uorderin
 ge an sin egen un̄ an sin len.
 sinder brunswic un̄ luncborg
 un̄ dat em dar to besceden wak.
 un̄ uerhvor dat lant to drien
 ren. dar na to paschen uorhe
 to engelant un̄ was dar die
 iar. **D**ar uore was sente tho
 mas geslagen uan cantelberge
 un̄ wart dat lant to ruan lo
 rich. do wart oc sente knut ge
 hauen up uan denemarken. de
 hertoge hinric quam weder to
 der grotten hochtit to megence
 dar de koning hinric. un̄ de her
 toge uederic uan swauen. des
 keiseres uederikes sone riddere
 worden dat was de grotteste hoch



tit en de ie gewart an cludische
 melande. Dar worden geachtet

de riddere upe uertich dusent
 ane andere uole. **T**we iar uo
 re der hochtit wolde de keisere
 uor euenen den biscop uan me
 gence. un̄ den lantgreuen to er
 forden. to ene houe. uor eme wart
 en grot gedrenke do brac de loue
 un̄ uel mitten luden an ene galk.
 dar ir dranc de greue uederic.
 uan auenberg. un̄ de greue uā
 bogen. un̄ greue hinric uan
 swarzeborg un̄ dar manich ede
 le man. **T**we iar na der hoch
 tit. Saladin gewan dat lant
 to iherlm an sente olrikes da
 ghe. des anderen iares nam de
 keiser dat cruce. un̄ de koning
 uan iranerike. un̄ de koning
 uan engelant. un̄ manich ede
 le man. De xpenen pelegrome
 uoren do ouer mere. un̄ quam
 to siurs. de hadde de margreue
 mit grotten arbeide behalden.
 uor den heidenen. thenen uore
 se do de xpenen uor akers. **D**o
 starf de koning waldemar uā
 denemarken un̄ wart sin so
 ne knut koning. **D**e keiser
 uor auerlant to iherlm wart.



dur ungeren un dor lreken.
ouer en iar na dere tit dat he
dat cruce nam. de kerken dede
den pelegriemen leides uele dat
wart de keiser an in wol. he
let se han in beide halue der
strate also hunde un wan en
af ane were borge un lant.
un stede de bi sine wege lage.

De keiser dwant oc den ko
ning uan constantinopole
dar to. dat he eme scepinge
un spise gaf. ouer sente iuri
en arm. **D**es soldanes bo
de uan cunin quamen to de
me keisere mit loser rede. un
mit lozenliken meren. un
loueden deme keisere un deme
here grote vulle uan spise. in
eres heren lande. to godeme
cope. un oc ane cop. Dar to
uor leten sic de pelegrieme. un
leten uele spise hinder en. un
uoren mit groter hopenun
ge to conin wart. want de
soldan hadden umboden. he
wolde sic copen laten. Do
de pelegrieme quamen indar
geberge. dar des soldanes

lant ane ging. de heidenen
turken weren up den bergen
un wolden en den wech weren.
De xpenen meten to den wechte
wech. un genunnen den heide
nen dat geberge an. un uoren
ouer ane scaden. se slogen der
heidenen uele. un uengen ene
en to groten gelucke. de wilde
en den wech. dar se waren sol
den. **D**e keiser sculdegede
to des soldanes boden. dat de
heidenen deme here uele ledes
deden. De boden segeden. here
du heuest rouere unde moedere
an dineme lande. de dar sculet
inden walden. un inden gebur
ge. des ne kan sic oc in her
re hir nicht bewaren. Swen
ne du comest uorebat. du salt
uinden got gemach. **D**o uor
de keiser uoit bieme se. dar wol
de de heiden uangene dat se ble
uen ware dur dat water. un
segeden. se ne wunden uore
bat nen water. Dat here ne
wolde nicht bliuen. se duchte
de hereberge to na. un uoren
uorebat an al enen ganz sen



dach. an groter hitte. unde
leden groten dorst un hunger
pde unde lude. Sequamen to
lest bien bose brok. dar here
bergeden se. un druncken dat
water so gurchlike. dat ir dar
af uele sek wart. un stouen.
Dat here uor uorebat. de tur
ke quamen se an mit grote
me here. un waren bi en nacht
unde dach. unde scoten uppe se
dat neman ut deme here com
mochte ane scaden. Do untre
den en deboden des soldanes.


De keiser uor do uort to comin
de heidenen studden mit eme
un worden se gelos be der stat
ere wart ane mate uele gessa
gen. Sin sone de hertoge ure
deric de wan de wile de stat. un
herrebergede dar in. En borg
lach binnen der stat. dar was
uppe de soldan. uor der borg
lagen de xpenen so lange. wan
te se den soldan dar to dwinge
dat he en des gille gaf. dat se
hadden goden uren. un go
den cop aldur sinlant. **D**o
de keiser danen uor. de heidenen

braken den ureden. des behelt
de keiser de gille. un uorde se mit
eme to armene. Dar wolde
de keiser swimmen ouer en
water un uthanc. dar wart



grot iamer in der xpenheit.
Dar starf oc de greue ludolf.
un greue willebrant van hal
remunt. un der xpenen uele.
Des keisers begorf me en del
to antioch. dat ander del uor
demen to surs. un begrof it
dar mit groten euen. De her
toge urederic des keisers sone
un de pelegriemen swat erer
genas deuoren do to antioch
un darna to akers. Dar starf
de hertoge urederic uor akers.
Twe iar er des keiser dede
to uorde de hertoge hunc bar
dewic. Na deme pauese alexa
dre wart lucius paues. Bi des




tiden wart grot hunger. Ma
deme quam urbanus. Ma de
gregorius. Dar na clemens.
Ma eme celestinus. Bides sil
uen keisers uirderikes tiden.
Stridde de margreue otto uan
brandenborg. weder haren bu
gislawen uan demin. un wor
den de wenede sege los. Dar war
geslagen har cazemer. un har
bosk. un der wenede uele. **I**n
deme. o. e. lxxx. iare uan go
des bort. Linnric wart koning
 des keisers uirderi
kes sone. de lxxxij.
uan auguste. un
was dar an achte iar. Den
wiede to keiser de paues cele
stinus. De keiser gaf in der ro
mere gewalt tusculan de borg
mit sameneden luden. dur si
ue wigienge willen. de blen
den se. un bestomeleden se. un
to derden de besten alle. **D**e
keiser linnric uor to pille. un
herebergede uor napolis. dar
uor darf sines heres uele. un
de stat belef ungewinnen. un
he uor siluen sek clamen. De

uunge hertoge linnric uan
brunswic unt ret em indestat
to sinen uianden. wante he
hadde des keisers angest. Dat
let de keiser clagen den ducht
chen uorsten. De biscop wich
man uan megedeborg samne
de to denoesten to goclare. uan
des keisers halue. un de heren
uan deme lande. de sworen ene
hereuort uor brunswic. de vul
lenging dar na des somers.
De biscop wichman ne was
dar nicht. wante he sekede
un starf. De silue biscop wich
man uan megedeborg was de
erste de pennige twies inme
iare let slan to megedeborg.
he uor legede oc dat recht. dat
de denestman bi den uirreme
wiue nene uirre dochter nemoch
te winnen. Dat erhof he an
heren linnprehtes suster kin
deren uan alesue. De hertoge
bernart wart oc uor des sege
los uor louenborg. an den ti
den starf de hertoge linnric. de
alde uan brunswic. Seder wan
de uunge hertoge linnric. des kei



ser hulde. wante he sines uel
 deren dochter to wue nam des
 palengreuen uan me rine. do
 uoren de denen deerste hereuart
 in dat lant to holsaten. daruor
 euenode sic greue alk. mitteme
 koninghe knute. **B**iden tiden
 was to bremen de andere biscop
 hartwich. de uor upe ditmers
 chen mit grotene here. unde
 dwanc se dar to. dat se ome
 groten scat loueden. des ene
 lesten se nicht al. De keiser hin
 ric let slan den biscop uan lu
 deke ouer holene wente he wol
 de unsculdich sin. Dar umme
 wden up en alle deuorsten. un
 wolden ene untletten. **B**iden
 siluen tiden wunnen de xpe
 nen akers weder. un wart de
 koning ritfart uan engelat
 scapbruchlich in der wederuart
 un wart geuangenhen to wene
 he wart oc deme keiser antwar
 det. de bescattede ene do upe hū
 derit dusent mart. he gaf oc sin
 koningrike in dat rike to rome
 unde untfenget uan deme kei
 sere. **M**it deme siluere dat

de koning uan engelant gaf
 brachte de keiser der uorsten
 uele weder to sime rike. unde
 sime deneste. un uor dref do den
 hertogen odackere uan behem
 wante an des keiseres dot. un
 orlogede up den margreuen
 uan misne. bet an des margre
 uen dot. de silue margreue al
 brecht. hadde dar uore sinen
 uader geuangen. un nam e
 me sinen scat. den he to misne
 behalden hadde. **S**eder let he
 den uader ledich. un orlogede
 up ene. wante deuader starf
 Ma des margreuen dode behelt
 de keiser demarke to misne. le
 dich wante an sinen dot. **D**o
 de keiser uor euenet hadde sic
 iegen deuorsten. he bat se dat
 se wolden gelouen dat dat ri
 ke eruede also andere koning
 rike dot. Dat loueden se unde
 gauen ome des hantueste. do
 dit desassen uor namen. it uor
 smade en sere. un makeden
 grote degerling up den keiser.
 Do dat de keiser uornam. he
 hadde angest uor in. un let

deuorsten ledich eres gelouede
 un̄ sande en ere hantueste we
 der. indat silue givte degedig
Do de keiser sic anduchliche
 me lande uor euenet hadde. he
 noz auer to pülle weder unde
 gewan dat. un̄ gewan sicilie.
 un̄ calabre. dar dodede he man
 gen edelen man. de weder eme
 waren. he let se han un̄ let se
 slepen deperle dur destraten.
 bet an den dot. un̄ martere dese
 maniger wis. he scop oc ene
 uart ouer mere. Do gewann
 baruch. un̄ belach tozun. dat
 belef ungewünen. he scop oc
 dat deuorsten sinen sone urede
 rike to koninge loueten. un̄
 eine sworen. do wart deme kei
 ser uor geuen un̄ starf. vnde
 wart begrauen to messin. dar
 nammen ene up. un̄ uorde en
 to moltran. bi palerne. dar le
 get he begrauen. **I**n deme
 9. xc. viii. iare uan godes. b.

 philippus de herto
 ge uan swauen.
 des keisers hūrikē
 brodar wart to koninge geto

ren. de lxxxv. uan augusto.
 un̄ was dar an tein iar. vnde
 wart gecoren otto uan poiters
 des hertogen hūrikē sone uā
 brunswic. vnde den vorde koning
 philippus ouer rin mitten be
 hemē un̄ strilde weder in. un̄
 weder den biscop uan kolne.
 un̄ weder de rin herren. un̄ wor
 den alle segelos. **D**e koning
 philippus uolgede den biscope
 un̄ belat ene up den hus to
 wasseberg. dat gewan he unde
 ueng den biscop. un̄ dwanc ene
 to sine deneste. **B**i den tiden
 uor de koning knut. un̄ de her
 toge waldemar uan denemar
 ken. up de eideit un̄ greue alf
 weder em in de anderen side.
 mit eme was de biscop hart
 wich uan bremen. un̄ demar
 greue otto uan brandenborg
 un̄ anders heren uele. un̄ la
 gen dar also lange dat de tene
 uoren to lande. **D**ar na uor
 auer de hertoge waldemar in
 dat laut to holtlaten. un̄ gre
 ue alf gaf eme reinoldes boig.
 also dat het solde breken. unde

sed non compungit



domus infidelitas no & veritas industria militoz danoz unq & fidelitate que fuerat

ue brackes nicht mer twe plan
 ken. Des siluen iares untletten
 sie destedinge weder eien rechten
 herfchap. un braken de borze de in
 ereme lande waren. Des andere
 iares do wan de hertoge walde
 mar raceborg. Des negesten ia
 res. do uor he auer indat lant to
 holtflaten. un uor uore hamborg
 un gewan dat. un ueng greuen
 aluc. Do starf de koning knut.
 un wart de silue hertoge sin bro
 der koning. **I**n den anderen
 iare. uor de koning otto uor sta
 de. un gewan se biscop hartwi
 ge af. In den siluen tiden strid
 de greue symon uan tekeneborg
 un greue herman uan rauens
 berge. un wart greue symon
 dot geflagen un sine lude behel
 den den sege. un uengen greuen
 hermanne. un sinen sone greue
 otten. Des anderen iares gaf
 men louenborg deme koninge
 uan denemarken. un wart dar
 mede greue alk ledich. **I**n de
 tiden buwede biscop albrecht in
 den pelegriemen destat to righe
 to luflande. In den siluen tiden

uor de biscop hartwiche upe de
 stedinge. un irwart dar cleine
 un starf dar na. Na deme pa
 uese celestino wart innocencius
 paues de was deme koninge ot
 ten got. un deme koninge philip
 po ungenadich. un dede ene to
 banne. he besat doch an sine
 rike welchliche bet an sinen
 dot. Do de lantgreue wedequa
 ouer mere. he karte to deme ko
 ning otten. un wende uan deme
 koninge philippus. odacker na
 behen de deden koning philippus
 to koninge hadde gemaket. De
 koning otto un de lantgreue uo
 ren uor northusen un wunnen
 se. de koning otto uor och do to
 gossare un uordingede destat. dat
 se ene keren solde. bet enen besce
 denen dach. of mese nicht gele
 degede. do ledede se koning phi
 lippus mit groter crast. **D**e
 koning philippus hadde oc e
 nen groten hof to megedeborg
 dar he gecronet ging mit sine
 wue. De hertoge huncric bran
 de do caluc. Dar weder brande
 de biscop uan megedeborg helm

decepta in timonia



stat. un̄ brac werbere. un̄ bu
wede somerscheborg. un̄ uor
mit deme here mit koning
philippus uor brunswic. dat
belef ینگewunnen. **D**es an
deren iares uordekoning phi
lippus nipe den lantgreuen
mit eneme micheleme here.
Do quamen se de beheme deme
lantgreuen to helpe. un̄ de ko
ning otto. den untfech de ko
ning philippus to erfoiden in
de koning otto un̄ de behem
uoren uilna halle de ere vo
derre ut reden in dat lant. de
greue otto uan bremen. un̄ gre
ue olric uan witin bestunden
sebi zorbeke un̄ slogen ermer
den die hundert dot. Des kerde
de behem weder to lande do ko
ning otto uor oc weder. unde
bunwede harlingeberg. **D**es
siluen iares was lopene uor lo
ren. un̄ gaterfleue. un̄ stridde
greue huuric uan anehalt. we
der greuen olric van witin. un̄
wart greue olric segelos. des
iares wart gellagen decanale
de biscop conrat uan weiteborg

Des anderen iares uor auer de
koning philippus up den lant
greuen. Do quamen auer de be
hem ut. eine to helpe. un̄ reden
uluchtich weder to lande. unde
gevan delantgreue des koning
philippus hulde. Do wunnen
derludischen un̄ de walen constā
tinopole. un̄ namen dar uele
haue de uan uenudie namen dar
oc grote cruode. Dar na starf de
margreue otto uan branden
borg. unde biscop ludolf uan
megeteborg. De margreue cō
rat uan landesberge gesege
de oc dar na. anden polenen uor
lubus. un̄ sloch erer uele dot.
un̄ gewan deborg. **D**es ande
ren iares quam de koning phi
lippus to bauenberg. Dar slog
ene en palenzgreue uan wele



lingis bach. binnen goden tru
wen. he wart oc aldar begia
uen. Seder wart he up genom
uū to spuren geuort dar begrof
men ene anderenvarue. **M**abil
cophartwige uan bremen.
wart gecoren biscop waldemar
den untlatte de paues. inden
tiden wart grot weder uan
doute. uū uan winde. dat de
tome to stade uellen. Dar na
wan biscop waldemar stade.
mitten sterlingen. uū beroue
de de stat. **I**n deme. 8. cc. viii.



hertogen hnrrikes
sone uan brunswic
wart gecoren to ko
ninge. uan alden uorsten. de. lx
xxiiii. uan augusto uū was
claran tem iar. Do he gecoren
wart he sammene deuorsten al.
to den pinkesten unde makede
ene grote hochtit to brunswic
denen uor he do totome. uū wie
de ene to keisere depaues inno
cencius. Vnlange dar na uor
he to pulle. uū wan dat uul
na al. des keisers hnrrikes so

ne uederic af. he underwant
sic oc des landes dat men het
sente methilde lant. dat eme
depaues to seget. dar umme
dede ene depaues to banne.
uū scop dat de biscope uan du
lische lande dat silue deden.
De lantgreue uū de koning
uan behem karten oc uan
em. de koren des keisers wed
saken den koning uederike
uan pulle des keisers hnr
kes sone to koninge weder
den keiser otten. dar umme
uoren des keisers helpere up
pe den lantgreuen. uū orloge
den en mit roue unde mit bran
de. **D**o ueng delantgreue gre
uen uederike uan bichelinge.
Do de keiser dit orloge uor
nam he uor weder to lande
uū belach wizenle. In deme
siluen orloge nam de keiser
otto sin wif to nothusen des
kroung philippus dochter.
de starf unlange dar na. De
karden uan deme keiser do
almestich. des rikes denest mā.
Da na deuorsten alentelen. do



de koning urederic uan pulle.
dit uornam he karte her to
lande mit groteme arbeide. de
keiser uox eme to iegene. unde
quam to brisach dar stridden up
en de bure uan derstat. un̄ slo
gen un̄ uengen sine lude. unde
dekeiser quam cume slannen.
Dar na uox dekeiser ouer rin
un̄ scop ene heruart uppeden
koning uan uanerike mit
des des greuen ferrandes helpe
uan flanderen. De koning
philippus uan uanerike qua
em to iegen un̄ stridde mit em
(1214) un̄ keiser wart segeles. unde
lofede mit groter uox unde de
greue ferrant wart geuange
un̄ mit eme manich edele mā.
De keiser uox dar na to brun
swich. un̄ scop ene heruart
up den biscop uan megedeborg.
de biscop quam eme to iegen
mitten sinen bi remekerluelde
unde wart uluchtich. de keiser
ueng de biscopes lude uele. **D**
(1210) wart biscop gerad uan oßen
brueghe biscop to bremen. do
stridden de sterlinge bider hoy

en. dar wart der sterlinge uele
slagen un̄ geuangen. **D**o bu
wede de biscop gerat uan bremen
sluttere. Dar na vet dekeiser ot
to mit here to mersborg dar de
koning urederic enen hof had
de geleet. den werde he un̄ bian
de dat lant to doringen unde
ueng greuen guntre uan ke
uerenborg. do quamen auer
ut de behem un̄ uoxen wento
quedelungeborg. dar karten se
weder. Do wart oc de koning
ne uan ungeren gellagen. dar
na karte libeke uan den mar
greuen tiderike uan misue. **I**n
den tiden uox dekeiser otte ouer
elue. un̄ wan hamborg. de ko
ning uan denemarken uox in
teiegen em. un̄ dekeiser uirwech
em. un̄ uox weder ouer de elue
Des anderen iares uox de koning
uan denemarken uox stade. un̄
uox herede dat lant mit roue
unde mit brande en del. unde
uox do weder ouer elue. unde
buwede tve borgge uox ham
borg. **I**n den tiden uox de ko
ning lodewich des koning phi

do dar a haborg & padig



lypus sone uan uanrike to
 engelant. un̄ geuan lunden.
 un̄ des landes uele. do straf de
 koning uan engelant iohan
 geheten. un̄ geuan sin sone
 dat lant weder. Do silues na
 men den an bremen den herto
 ghen hinrike indestat weder
 den biscop do gaf men oc greue
 albrechte hamborg. do uor de
 biscop geiat uan bremen un̄
 greue albrecht uor stade. unde
 binueden swingenberge. dar
 uor de hertoge hinric uore. un̄
 wart en euenunge maket dar
 men dat hus gaf. In der tit
 hadde demartgreue uan mis
 ne aken up der elue beseten
 dat blef ungewunnen. De
 martgreue uan misne wan
 dar na libeke. dat to brache
 un̄ uor auer uor aken. Do q
 de keiser otto deme hertogen
 albrechte to helpe. un̄ uor ouer
 elue mit here. un̄ brande dat
 lant un̄ karde weder. Do wart
 grot hunger twe iar. Do bran
 de oc de koning urederic stasio
 de. Do starf oc de lantgreue her

man uan doungen. Des an
 deren iares brande de keiser otto
 ascherfleue. dar na wart he sek
 to harsceborg un̄ starf. un̄ is
 to brunswic begraueu. Dar
 na to midden somere wieden
 den unghen koning uan de
 nemarken to sleswic. de starf
 dar na sunder sone. Do wart
 oc de grote waterilot. de lude
 un̄ delant irrenkede wol ses
 un̄ drittich dufent. **B**i des kei
 sers ottens tiden hadde de paues
 innocencius en grot concili
 um to rome. dar alle de bisco
 pe. un̄ abbete un̄ prelata wa
 ren gesammet uan cludiscler
 tungen. un̄ uan walscher. dar
 worden twe sibbe uor leger
 dar men inder uiften vol
 den mot. alsomen er dede in
 der seuenden. Ma deme paue
 se innocencio wart honorus
 paues. **I**n deme. Oj. cc. xvij.
 iare uan godes bort. wart de
 koning urederic
 des keisers hinri
 kes sone koning
 ane werien. de lxxxv. uan



konig urederic
 des keisers hinri
 kes sone koning
 ane werien. de lxxxv. uan

augusto un̄ was dar ane
iar. Dem antwarte delertoge
hincric des kaisers othen broder
dat rike to gollart. Bi den ti
den was en hus man inme
lande bistade. de het otbern
un̄ underwant sic dat he te
kene dede. un̄ wande aldat
mene uole dat he hulich wa
re. un̄ sochte ene dat uole uā
manigeme lande vū brach
ten eme offer. In der tit wart
uorde gewunnen deme herto
gen hincric af. uan denest
mannen uan bremen. un̄
wart otbernes tusken to sto
ret. **B**i des koning uide
rikes tiden wart en uart o
uer mere dar uor de koning
uan ungeren. un̄ karte we
ter mit sinde un̄ mit scande.
De hertoge lypolt uan ostet
rike. uor dar oc hin. un̄ was
dar mit groten euen. un̄ an
ders manich edele man. Se
worden to rade ene hereuatt
uor damiat de uullen ging.
De xpenen wunnen de stat
mit grote me arbeide den hei

denen af. sint wunnen se enē
torn deuore dere stat lach. mit
grote me arbeide. dar na gaf
en god silue de stat. wante delu
de so sek dar inme waren dat se
to der werre nicht comen necō
den. De stat heiden de xpenen
wante in dat andere iar. o
uoren se auer ene hereuatt up
achter dat uelt. dar belep se
dat water dat se nicht weder
comen conden de worden se al
geuangen. des gauen se de stat
deme soldane weder. un̄ berlin
geden dar mede alle xpenē uā
gene ledich. un̄ sic siluen. dar
to gaf he en weder. dat hulige
cruce dat de soldan den xpen
af gerouet hadde. De soldan
de heideneman leste al sin ge
louede. un̄ sin geleide harte
truwelike. un̄ dede den xpen
grot gemach. unde leide selu
af. an den siluen tiden starf
de margreue albriht uan brā
den borg. In den siluen iare
legede koning uideric enen
hof to uranckeneuorde. dar
bat he de uorsten alle. dat se



huirike sinen sone to koninge
 loneden. des uolgeden deuorste.
 un sivozen en to koninge. na
 des uader tode. aldar starf de
 biscop getart uan bremen. un
 wart de andere biscop getart
 to bremen uan der luppe. **D**o
 wart uor sonet dat lange oelo
 ge twischen deme stichte to bre
 men. un deme hertogen huiri
 ke uan brunswich. also. dat
 de hertoge uan brunswic sine
 dienstman un sin egen in der
 greffscap to stade. deme godeshu
 se to bremen gaf. un de biscop
 lech eme de greffscap to stade.
 Dese gift de de hertoge gaf de
 me godes huse de stede gede keiser
 uideric mit siner guldenen hat.
 ueste lange dar na. to deme ho
 ue to rauene. In der tit buwede
 de koning uan denemarke re
 uele to estlande. **D**e koning
 uideric uor to rome dur deni
 gunge un beuol sine sonen
 huirike deme kenceleere den
 biscoppe uan spire. un dem bis
 cope uan weiteborg. unde gre
 uen getartle diest. unde andere

sinen heimliken luden. De bis
 cope stouen dar na beide scere
 Do wart dat kint beuolen.
 dem biscoppe uan colne. **D**e
 koning uideric wart geniet
 to rome to keisere. uan deme
 pauese honorio un sin sone
 wart geniet to koninge hie
 to lande. Des anderen iars
 dvan de biscop uan bremen ot
 terberge greuen bernarde af
 uan der welppe. De keiser uor
 to to pulle to hegeniet was
 un geuan dat. un geuan si
 cilie. un calabre. un alle de he
 deneske lant de dar in bunnen
 lagen. un alle de heidenesche o
 lant de unime ene lagen. he
 uor dref oc alle de uan eme kart
 weren to deme keisere orten.
 un de eme ouele hadden ghe
 dan. Somelike uor dref he an
 exeme liue. somelike uor dref
 he unde nam al ere got. De
 wile de keiser to pulle was.
 starf demant greue diderit uā
 misie. un irthanc yslene uā
 enet wolkenborst. un uele lu
 des dar inne. It uor oc en he

de rimbate snaliensf



re ut uan asia bi des keisers
 tiden. de waren uan eme wa
 tere dat thian het. uin uoxen
 up de ualuen mit eme grote
 here de quamen deruten tohel
 pe uin striden mit en. unde
 worden segelos. dar wart der
 ruten uin der ualuen gella
 gen mer wen hondert duiset
 dar na wan de greue hoier
 uan ualkenstene unde sine
 helpere quedelingeborg uin
 branden de ueste dar an. Bin
 nen des de keiser to pulle was
 ueng greue huncric uan swe
 rin den koning uan denemar
 ke. unde sinen sone den uunge
 koning enes morgenes in
 sine pauline dar se beide
 in enen bedde lagen. in sine
 silues lande. uin to hen des ko
 ninges scepe. unde nam wat
 he siluers dar inne uant. uin
 uorde ouer dat haf to lande.
 mit grote arbeide unde
 mit angeste. uin helt ene to
 lentzin ene wile. dar na ene
 wile to dannenberge. dar
 na uorde he en to siverin. mit

deme koninge solde he des ri
 kes willen don. De koning
 uan denemarken dingede to.
 weder des keisers boden. dur
 de dingunge uox de koning
 huncric uin de biscop uan colne
 uin uorsten uin herren uele mit
 grote here. Des anderen ia
 res to sente michaelis dage. na
 des koninges uanguisse quam
 se to bardewic. Danen uoxen
 se to blekede. Greue albrecht
 uan louenborg. unde de denen
 lagen oc in anderhalf der elue
 mit eme groten here. Dat ge
 dingende uillenging nicht
 wente de denen unde de koning
 braken ere louede. des karle de
 koning huncric weder. uin alle
 de heren. ane ende. des blef de
 koning uox genangen. **D**ar
 na an sente thomas auende
 uox de biscop uan bremen mit
 deme uingen greuen alue. gre
 uen alues sone ouer elue uox
 etzeho. uin karle aldat lant
 to deme greuen. unde de lantli
 de besatten deborge greuen al
 brechtes. to hant dar na strid

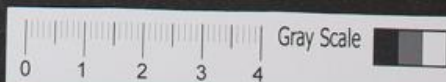
Handwritten marginal note in a smaller script, possibly a library or archival mark.



de greue huncric uan siverin.
weder den greuen albrechte uā
louenborg. uñ weder den herto
gen otten uan lüneborg. uñ
worden beide segeles. uñ wart
greue albrecht geuangen uñ
biden to siverin geuort bi sine
om den koning uan denemar^{ken}
ken. Do wart uise here god
an deme koninge. dat he an
greuen alue gelan hadde. den
he ueng. uñ eme sin got nam.
uñ ene uorgislete. also wart
he geuangen. uñ moeste singot
greuen. uñ wart oc uorgislet.
Vnde also he hadde ut gemeten
also wart eme in gemeten.
Van der tit dat de koning de
alden greuen alue ueng. wan
te an de tit dat uinge greue alf
weder an dat lant quam. so
hadde de koning dat lant hat
uñ greue albrecht uan eme
twintich uñ dre iar. **D**o ga
nen oc de uan lubeke de stat de
me rike. To deme siluen uassel
lauende to uor greue alf uor
hamborg. uñ stormde eneborg
de greue albrecht dar uore gebu

wet hadde. do gauen oc uan
hamborg de stat greuen alue.
Do buwede oc de hertoge hunc
ric horborg. In deme anderen
iare dar na wart grot hunger.
Des siluen iares sloch greue
uideric uan altena den biscof
uan colne binnen goden tru
wen. wante he sin mach unde
sin man was. **I**n deme sil
uen iare nam de koning hunc
ric des keisers uiderikes sone
des hertogen lypoldes dochter
uan osterrike. vnde des siluen
hertogen sone nam des lant
greuen dochter uan doringen
de hochtit was to nurenberg.
Dar sat oc de koning huncric.
to gerichtte umme dene moort
de an deme biscope uan colne
gesca. Binnen deme gerichtte
wart en twiunge umme en
ordel. dar manich sie to campe
umme bot. Dar uor dat uolc
allet up. uñ begunde to rugen
de uan deme moosnise ene ste
ge neder. Dar worden gedrun
gen wol uiftich uñ ses man
tot. der waren die uñ twintich

118. De Saef 7 Goltzaf 7 Hamborg
Sed om uerum uerum de 118. 118. 118.
Goltzaf 7 Albrecht uerum Danorum



ricdere sunder de inden herbi
gen stouen. un̄ oc lange dar
na stouen. uan deme siluen
drange. **I**n deme siluen ia
re wart de koning uan dene
marken lelich umme uftich
dusent man. dene worden mer
half gelest. Vnde uor louede
un̄ uor swor mit al den besten
uan sine lande. dat lant to
holtsaten. unde alle de lant de
dar umme ligget de heer mit
gewalt genomen hadde. un̄
sette to gisse sine drie sone. unde
siner lude uele. **I**n deme an
deren iare dar na. Do starf de
koning lodewich uor unancti
ke uor auinin. un̄ maniche
dele man. Ittelike segete en
worde uor geuen. dar brac de
koning uan denemarken si
ne truwe unde sine ede unde
uor uore reinoldes borg. dar
uor gegen em greue alf. unde
greue hinric uan swerin. de
greue alf un̄ de sine woden ouer
en brok to deme koninge un̄
wart des koninges uolkes ue
le gellagen. de koning behelt

doch dat uelt. Darna uor au
de koning uor reinoldes borg.
un̄ gewannet. **I**n der siluen
tit wart geratbraket greue iure
denc uā altena de de b. uan colne
sloch. Do starf oc de hertoge
hinric uan brunswic. des kei
sers othen broder. un̄ wart de
me biscope uan bremen de stat.
un̄ dat lant to stad. Do wan
oc de hertoge otto uan lüneborg
de stat to brunswic. unde stryde
in der stat mitres keisers luden
un̄ behelt den sege. **I**n der sil
uen tit uor auer de koning uā
denemarken in dat lant to dit
marschen. unde gewan dat. un̄
uor etzeho. un̄ karle aldat lat
to eme. un̄ let sine lude dar en
del mit eme lant luden uor deme
hus. un̄ uor uort uore segeberge
un̄ buwede dar ene borg uore.
Greue alf losle oc dat hus to
etzeho. un̄ wart der uele gella
gen un̄ uangen un̄ gedrencht
de dar uore waren. Do quam
oc de hertoge otto uan lüneborg
to helpe sine omme deme konin
ge. Do quam de biscop uan bre

11-18 Der dene
de milke



men. unde de hertoge albrecht
uan sassen. un greue alf. unde
greue huncric uan swerin to lu
beke to samene. un uoren tien
gens den koning. se quamen
to samene to bornehouede. An
sente marien magdalenen da
ge. Dar wart en grot strit.



de koning wart segeles. unde
wart de hertoge ofte uan linc
borg gevangen. un des konin
ges uole almeftich geslagen.
un uangen. unme de siluen
tit wart geslagen de biscop uan
utrecht uore conorde. un mit e
me wol uerhundert riddere. do
wart oc en grot uart ouer mere
un stark de lant greue lodewich
uan doringen uor brandtz. un
der pelegrome uele. De dar ge
nafen de uoren ouer un buwe

den saiet. Ma deme pauese ho
nozio. wart gregorius paues.
De keiser wart sek. un ene uor
to micht ouer mere. dar umme
de ene de paues to banne. Do
makede de biscop uan breimen
ene eueninge twischen deme
koninge unde ene. un greuen
alue. also. dat de koninges so
ne abel. greuen alues dochter
name. also wart dat orloge to
uor sont. An der tit wart ledich
greue albrecht uan orlemun
de. un antwerde deme hertoge
albrechte louenborg. **D**ar
na ouer en iar. do sic de keiser
mit deme pauese micht uor e
uene cunde. he uor under ban
ne ouer mere. un hadde laten
bedegginget ene eueninge
twischen den heidenen. un den
xpenen. dat men eme dat lant
to iherusalem allet weder la
ten solde. Des hunderede en de
paues un de patriarcha uan
iherlm. un de temple. un de spi
tal. un umboden deme soldane
he ware der eueninge ungewa
ret kegen den keiser. un de xpen

merkelde



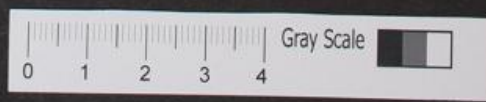
Do buwede de keiser driaſ
un̄ gaf eme de ſoldan iherl̄m
weder un̄ bethleem. un̄ na
zareth. unde des landes uele.
Do ging de keiser cronet to
iherl̄m indeme ſonendage
uore mituaſten. un̄ uor ſū
te marien dage. Do was it
oc dat twelfhunderleſte.
un̄ negentwintegelſte iar
van godes bozt. Des ande
rendages uor bot depatri
archa godes denest to ierl̄m.
Dar merle bedrouede he al
de xpen de dar waren. **D**e
wile dat de keiser ouer me
re was. wan eme depaues
af ſiner ſtede un̄ borge uele
wante he let p̄deken dat
de keiser dot were. **D**odit
de keiser uomam. he uor we
ter ouer mere. unde gewan
mit groter coſt. un̄ mit ar
beide ſin lant un̄ ſine bor
ge weder mitten duclischen
pelegrieme helpe. **I**ndeme
ſiluen iare to iherl̄m weder
gewunnen wart. do wart
lerlich de hertoge otto uan

luneborg. un̄ antworde deme
hertogen albrechte ludzarkie.
un̄ orlogede uppe ſine umme
ſaten. unde up den biſcop uan
megeſeborg. un̄ up den biſcop
uan haluerſtat. mittes mart
greuen helpe uan branden
borg. Sequamen to leſte to
ſtri. bi brandenborg. dar wart
de martgreue ſegelos. un̄ de
wenede. un̄ namen groten
ſcaden. Do wart dat orloge
uor euenet. un̄ wart wallebe
ke gebroken. **D**arna in
winachtendage. uor de biſcop
uan bremen mit groteme he
re de waren gepriſet uppe
twintich un̄ five hundert oſ.
uor deket. unde anders uolkes
ummate uele. uppe de ſtedin
ge. dar uor los he ſinen bro
der haren hermanne uan der
lype. un̄ ſchet ane utromen
danen. **I**ndeme anderen
iare wart de paues unde de
keisere uor euenet. un̄ let ene
de paues uteme bāne. Dar
na ſtarf de hertoge lypolt
uan oſterrike. unde de umge



koning uan behem brande dat
lant to osterrike wante an de do
nowe. To hant na der here uant
do starf de alde koning odacker
uan behem. Dar na wart de
hertoge uan beieren dot geste
ken mit eme mezzede. uan eme
manne de wart dot gellagen.
uñ ne wiste neman wel he was.
Do starf oc de gode lantgreue
unne ilsebe uan doringe. des ko
ninges dochter uan ungeren.
uñ is begrauen to marsborg.
Bi den tiden waren uele ketere.
unde ungeloueger lude in der
vpenheit. beide to rome uñ in
walscheme. uñ in duchscheme
lande. Der worden gebrant wol
dusent uan eme brodere. de het
courat corsus. uñ oc uan ande
ren luden. **D**o hadde de kei
sere oc enen hof to rauene to hi
legene missen. Dar lach he lan
ge uñ wachtede sines sones des
koninges. Danen uox de keiser
to uenichie. dar wart he untua
gen mit grotten euen. uñ uox
uort to agleie. dar quam sin
sone de koning to eme. De kei

ser uox weder to pülle. uñ de
koning weder to duchscheme
lande. Des anderen iares na
deme houe. to rauene. bi uede
de biscoop uan bremen scutte
re dat wunnen destedinghe.
Des siluen iares let de paues
pdeken dat cruce up destedin
ge. **D**ar na uore pinkeste
lande de hertoge otto uan lu
neborg lude unde let bernem
al wante uox breme wante
he wolde den stedlingen helpe.
dur den hat den he to den bisco
pe hadde. dur dat egen dat
sin ueldere hertoge hincric
gaf to bremen. Dar na uox
he silue uox stade. uñ brande
uñ rouede in deme lande. Bin
nen des quamen de pelegri
me to bremen uñ uoxen mit
grotte herte beide in scepen
unde ouer lant. uñ wunnen
dat osterstat. des nagelstenda
ges iohes et pauli. to midden
somere. uñ roueden al dat lat
uñ branden it. man uñ wif
uñ kindere sloch men dot. mer
den uer hondert. uñ dem an



leuende ueng de brandemen.
To hant dar na slogen deste
dinge greuen borgartle uan
oldenborg. un̄ mit eme wol
twe hundert man. **I**n der
siluen tit uor de koning uā
behem mit groteme here up
sinen broder den margreue
uan merheren. un̄ wan eme
af ene stat to brunne. unde
brande des landes uele to mer
hern. **D**ar na uor de koning
hinc des keisers sone mit
groteme here up den herto
gen uan beieren. un̄ dwanc
ene dar to. dat he sic gaf an
sine gewalt. ander siluen tit
was uele ridders un̄ hoher
lude de man tech. dat se were
ungelouich. dar was en de gre
ue uan sem up den pdekede
meister comat dat cruce. un̄
it nam uele luden. un̄ wart
meister comat geslagen um
be de silue sake. De siluen ga
uen sich oc almeftich in des
koninges walt. **D**o uor
de biscop uan bremen up de
sterlinge mit seepen unde to

grof ere dike. un̄ wolde se
bedrenken mit watere. der
wart oc en del geslagen des
biscopes lude. **D**es siluen
iares to lechtmissen hadde de
koning enen groten hof. to
manckeneuorde. dar der uor
sten uele was. dar swor men
den urede. dar dede de greue
uan seme sine unscult ūme
den ungelouen mit uele go
den luden. Der anderen wart
dar oc uele ledich gelaten.
Des siluen iaes hadde de ko
ning uan denemarken dem̄.
dat winnen eme de wenede
af. **D**ar nam dat cruce de
hertoge uan brabant. unde
greue uan hollant. un̄ de gre
ue uan cleue. un̄ manich ede
le man uppe de sterlinge. unde
uoren mit craft ouerlant. un̄
de greue. un̄ de greue uan hol
lant mit groteme scyphere.
up de wesere. also man se pri
sede de pelegime uppe uertich
dusent. un̄ uoren in dat lant
des dritden dages na sente
urbanes dage. De sterlinge



quamen dar ieghen dar
wart en grot stit. de stedinge
worden segeles. un worden
uul na al gellagen. mer
dan uer dusent. dar wart
och greue hincric uan alden
borg gellagen. un mit eme



unnenich pelegrome. vnde
dat lant der stedinge al uor
brant vn gewuet. aldus na
men de stedinge eren ende. de
grote gewalt un unrecht
hadden gedreuen mer dan
drittich un dre iar. vnse he
re got slog se do mit siner ge
walt. **D**ar na uor de koming
van denemarken vn greue
alk un vorsengten de triuene.
vn biweden twe borge uor
lubeke. Bi den siluen tiden
orlogeden de romere weder de
panes. vn uor wilsden ene

van rome. De keiser halp
deme panese up de romere.
de koning hincric des keise
res sone de hadde sic untsat
weder sinen uader. dar vni
me uor de keisere to duch
chene lande. un brachte mit
eme grotten scat. vn wolde
orlogen up den sone. do kar
den de uorsten alle uan deme
koninge to deme keisere.

Do uor de keiser to woerne
ce. vn nam dar sin dritde
wif. aller erst hadde he des
koninges dochter. uan aria
gun. bi der ghewan he den
koning hincric. Dar na
nam he des koninges doch
ter uan akers. mit ere nam
he dat koningrike to ielm.
bi dere wan he koning kon
rade. Dar na nam he des
koninges lust van enge
lant to uor mece. Dar qua
eme sin sone to hulden. vn
gaf sic in des uaders gewalt.
Des let ene de vader geuan
gen halden vn sende ene to
pulle. **D**o silues hadde de

1257
keiser enen groten hof to
megence to sente marien
missen der eren. dar he de
crownen droech. un waren
dar uil na de uorsten alle.
un andere heren uele. he at
do in der wormelage in deme
uelde. dar waren vp gella
gen selcene pauline. dede
soldan deme keisere sant
hadde. he sat oc to gericht.
Dar wart oc ge sat welich
sone openbare sich weder
sinen uader satte. dat he al
sin reth uorloren hedde an
sines vader gode vn an sine
erue. Och worden dar ande
recht ge sat. Dar wart och
uor euenet de alde hat de la
ge gewesen hadde. twische
deme rike un deme slechte
van brunswic alsus. De
keiser cof te van des her
togen wuue uan baieren
un uan euer suster uan
baden. dat egen dat se an
geeruet was van exeme
vadere deme hertogen uan
brunswic. un gaf dat an

Dat rike. De hertoge otto uan
luneborg gaf och al sin egen
in dat rike. dar ut makede
de keiser enen hertichdom mit
wullen der uorsten un mit oc
delen. un lech it eme to rechte
me lene mit uanen. un sine
wuue mechtilde. dar hebbet
uolge de dochtere also de sone
uan sineme slechte. Des win
teres dar na. vor de hertoge
mit groteme here uor brem
un vordingede dat lant. un
uor brandes en del. un uor we
der sunder scaden. de biscop ge
rat de was to bremen in der
stat. he ene dorste eme nicht
wider stan. In deme siluen ia
re starf de koning uan unge
ren sente elseben uader. In d
uasten dar na starf de bette
ue biscop urederic uan haluet
stat. un wart biscop ludolf ge
coren in sente walburgis da
ge. dar na erhofmen sente el
leben. van des paueses gebo
de. do se vele tekene gedan
hedde. de was des lantgreuen
lodewikes wedewe uan dorin



marcgreue. dar nam debiscop
up ener bruggen de ouer de
planen ging so grotten sca
den dat he sich weder den
marcgreuen nicht mer vp



richten ne mochte. Dat oelo
ge warede nochten alle wile
dat nemochte neman uoe so
nen. noch de koning uan be
hem noch de hertoge van saf
sen. noch de hertoge uan brun
swich. Do redden to samene
twe denestman. here godeurit
uan wedinge. Vn her borch
art uan vrekessene. un make
den ene eueninge. also wart
uoe sont da grote un dat lan
ge oeloge dat dar ne edelema
to nequam. In den siluen tide
quamen auer de tateren mit
eme crestichjen here in dat
lant to polenen. de dar uoie
hadden to uoit uahven. ruce
un manich lant. Do stridde

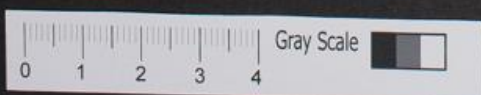
mit en de hertoge uan pole
nen hinrich. un wart gella
gen. un mer dan drittich du
sent uoskes mit eme ane de
binnen den lande slagen wor
den wif un kindere. alsus so
weldegeden se dat lant. un
to uorden biscopdome. closte
un kerken. Do dese mer qua
men to duduscheme lande.
do quamen to eneme dage
to merlborch heren un uoef
ten uele. un worden to uide
dat men doe dese grotten not
dat cruce gaue allen luden
wue un kinderen inder we
ge. Dar to worden se des to ra
de dat uaren solden alle de de
binnen camptagen waren
bi al eneme rechte. un solden
uaren alle de lif un god had
den. De gut hadden un nicht
der macht de solden helpen den
de de macht hedden. un nicht
dat gut. un uere solden den
uiften vt uordenen also dat
he to der herenart mitte were
de nicht bat gedon nemochte.
Dit wart ge sat uoe alle sin



de druch de godes ere xpen
lichen leuent to werende.
godeshuse lant lif kint un
wif des is des is manlic ane
cruce plichtich. Des namen
do dat cruce koning corat
des keisers sone. uoisten un
heren. riddere man wif un
kunder uil na alde an du
discheme lande waren. de
tateren uoren do to ungeren
un slogen dar uole ane tale
droch dise not sande de ko
ning uan ungeren sin lant
un cronen an den keiser dru
ch helpe he un sine nakome
linge uan eme to uitfande
yummer mer. un uan deme
rike. Dar uore gewan del
toge uan osterreich des keis
hulde. un wart eme wene we
der. **D**es anderen iares wart
en toney to misne dar blef
manich here un riddere dot
ane andere lude uan litte
un uan stoue. An deme sil
uen iare. starf biscop ludolf
uan haluerstat. vn wart ge
coren biscop meymart. unde

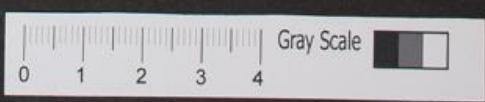


wart ge
wigt to
haluer
stat. dar
waren v.
biscope. Des siluen iares vor
ging der sunnen ere sehn na
den manen an den middene
dage. des dat uole underqua.
Des siluen iares starf de keise
runne de uan engelant was
sin drilde echte wif. Des an
deren iares de biscop uan me
gence un uan colne deden de
keiser to banne un oxlogede
up ene. Des quam de biscop
uan colne to stride un wart
geuangen uan des keisers hel
peren. Des siluen iares ueng
de biscop uan hauelberge den
biscop uan brandebrug. uor
des starf de koning hincric des
keisers sone ander uangnisse
Des siluen iares uor de koning
uan engelant mit grotene
here up den koning uan
manerike mit helpe des gre
uen van der marke. vnde des
uan prouent un anderer h



ren uele. Dar uor de koning
 uan mayerike iegen mit
 here un uorlos wol achtelū
 dert riddere. dat seget men
 dat it uan ouergifnisse qua
 me. un wart dat orloge geu
 redet. he brande och binnen
 deme iare der ioden boke also
 uele to paris also wol twi
 nd vodere. Do starf de paues
 gregorius un wart getoren ce
 lestinus. de starf an deme seuen
 tegenden dage. Do stunt ro
 me ane paues in dat dritde
 iar. do wart getoren innocen
 tius mit des keisers willen de
 helt den siluen ban den de pa
 ues gregorius an den keiser
 hadde gedan. Sich erhouen
 do degerlinge twischen en twe
 de to gingen also dat deme
 keisere besceden wart to gene
 we dar ne wolde he nicht co
 men wante he der borgeren u
 gent was. Des anderen iare
 uor de paues to rodenlewen
 un legede dar en concilie. dar
 ladede he alle biscope. d'quam
 dar uele. un uele uolkies na

manigen landen. Dat con
 cilium wart grot de keiser
 ne quam dar nicht un san
 de dar sine boden de segeden
 he ene droefte dar to rechte
 nicht comen. un untsculde
 gedem ene. des de paues uyr
 ene sprach. se baden eme ene
 dach dar de dndischen uorste
 to komen mochten. de ande
 me rike den kore hadden.
 des ene sca nicht. Seder dede
 he ene to banne unde gebot
 den biscopen dat se siluen de
 den uan des paueses boden
 eschedemen uan den papen
 den twingesten del unde den
 halften del eier orboere dat er
 ne gesca. dar to sande de pa
 ues den legat an dndischela
 de bot dat men puerlegede dat
 cruce up den keiser. Do kore
 se den lantgrenen huirike
 uan doringen to koninge bi
 wurzebunth dar ne was nen
 legen uorste wanne he al ene
 Dat vorderede de biscope na
 megenze un de uan colne.
 un och andere biscope. Do



legenden se up enen hof to
manekene uorde dene latte
koning comat des keiseres
sone. de hadde sich dar to ghe
sammet. dar na quam deun
ghe koning mit grotene he
re un erhof sich en strid. dar
behelt deunge koning den
sege. un worden geuanghen
mer dan ses hondert ridere.
Vor deme iare erhof sich en
osloge twischen deme solda
ne uan babilonie un van
damasch. Deme uan baby
lonie quamen to helpe de
crozemine. dem uan damasch
hulpen de uanne temple.
un de uanne dudschen hus
un stridden twene dage. De
uan babilonie behelt den se



ge un worden gellagen der
brodere uan kerstnen luden

ses hondert un mer. un der
heidenen ane tale. Do roue
den se ierlin un slogen an de
me temple uele xpener lude
un karden weder un uoren
uore damasch un besaten dat
De legat de an dudscheme
lande was bewarede de bisco
pe. un het se sweren dat se
sin gebot don solden. dar to
halp de biscop uan megence
un de minneren brodere. un
grotere de pdekere heten de ga
uen dat cruce iype den keiser.
Des iares stridde de hertoge
uan osterreich weder de unge
ren un wart gellagen de sine
behelden iedoch den sege. De
swanen de deme koninge un
reden waren. uan deme stri
de ladeden koning hynrike
in dat lant to swanen dar
ne gawan he nen hus noch
stat. un quam weder to dorm
gen un starf an deme blode.
un wart begrauen to ylanach
In den tiden wart och grot
twedracht twischen dem ko
ninge erike. un sinen broder



abele. Des hertogen helpere
 weren greue iohan uan hol
 laten de biscop uan bremen
 un sine helpere un och de
 uan lubeke. Der hertoghe
 abel gewan destat to ripe
 deme koning af. un rouete
 se. un uench dar sine lude.
 De koning de wan se och wi
 der un behelt se och manlike.
 De hertoge abel un de biscop
 gerat uan bremen greue io
 han un andere herren uele
 quamen auer mit grotene
 here an denemarken. unde
 wolden auer deme koninge
 ripen af winnen dat were
 de de koning herliche. des be
 lagen se dar also lange wan
 te se de hunger danen dref.
 Do uor euende sich de konig
 un de hertoge un de hertoge
 un de anderen heren bleuen
 dar enbuten. De uan lube
 ke orlogeden mit scepden den
 koning fere un roueden de se
 se uengen un slogen mene
 ghen sculdegen man. **N**a der
 sone des koninges un des her

togen bat de hertoge den ko
 ning sinen broder in sin hus
 to sleswich. dar sat de konig
 un spelede woytastles. De
 hertoge bat ene vp stan. de
 koning sprac. Beide bole
 wante dit spil ute si. herre
 ich enemach. gi solen up sta.
 Do sprach de koning. herre
 broder guade des liues. Do
 grep he den koning an un
 let ene houeden. unde sen



ken in dat water. Dit ge
 sea in sente laurencius ane
 de. o. c. l. In del lude heb
 bet des wan dat he hyllich si.
 to hant na des milden koni
 ges erekes dode. wart untru
 we abel koning un nicht
 lange dar na wart he slage
 uan den urefen scentlichen
 in deme hore. o. c. li. In de
 me siluen iare. do de koning



1247
tot was to worden to r. de
de biscop uan megenze. in
uan colne. in de uan treve.
dat se hozen uan des paueses
gebode den greuen willehelme
uan hollant to koninge dat
ghesca bi colne. dar ne was
ne leyen uorsten. wan de her
toge van brabant. de starf
dar na to hollant. Do bot in
den papen auer dat se gaue
ses pennige uan der marth.
Do uozen se vor werden in
uoz aken mit deme nigen
koninge. alien dat wart to
uan watere in uan anderen
noden so gedwungen dat se
slach namen die iar. also uoz
euenede sic de keiser was her
wederic mit deme pauese wol
in gut. Me were des nicht
se wolden don al der herren
wille. Dar na to sente mer
tines missen de margreue
uan brandenborg. de hertoge
van brunswic. in de uan saf
sen uozen mit grote me here
to behem wart in wolden
helpen den alden koninge

van behem den sin sone vor
druen wolde. Dat wart ge
legeret. in de hereuort wed
wante. In der winachten
nacht dar na wart en blise
ne in en donreslag. dar na
in der kindere nacht wart
en regen in en wint uan
sudwestene also grot dat he
to brach manich hus in de
de groten scaden. he warp och
manigen bom in deme wal
de dar inder. Manich sprach
it were erbeuinge. De ulor
van der se de hof sich so ho. dat
se to brach al de dike in den
in der landen in erdranc uole
vn ve ane tale. vn gesca grot
iamer. Bi den tiden segemen



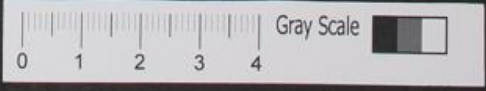
dat stoue keiser wederic en
del uolkes segede he leuede.
de twivel warede lange tit.

Do uor de koning willehem
 to lassen un nam dar hertoge
 otten dochter to wiue uan bru
 hvic. un wart weldich uan si
 ner helpe ouer dat lant to las
 sen. Do uor he weder to hollat
 mit sineme wiue der koning
 unnen. Dar na sochte de greim
 me grete uan vlander den
 koning in sine lande to hol
 lant. De koning beiegende
 ere un nacht sege un ueng
 uele rikes uolkes. un nicht
 lanch dar na wart he geslage
 uan den vresen. In deme siluen
 are hertoge lodewich van beie
 den let sin echte wip des herto
 gen dochter uan brabant open
 bare houeden vmine ene in
 rechte tich. Do starf biscop ro
 dolf uan maydeborg ouer de
 me dische. o. j. c. l. in sente
 margareten daghe.



(1256)

m
s



Anno Domini 1580.

Herr Herr Wernh Saa Gier

Om Adels xaa Gou Lande

Adm Mand Lunde Mes suer

Ned te kome wamm, xaa L.

nded. Her i Wisbi fander

Mann in Le Mänge Brömd

Gom waav Mand i / Duz

Er ingem Saa Gamel Gorn

Her Hant Windze Glig em

Adels i Duz Lande xlage / Bed

Gornn ex Windier, Menn

Her mid Lufid Gafte Ser

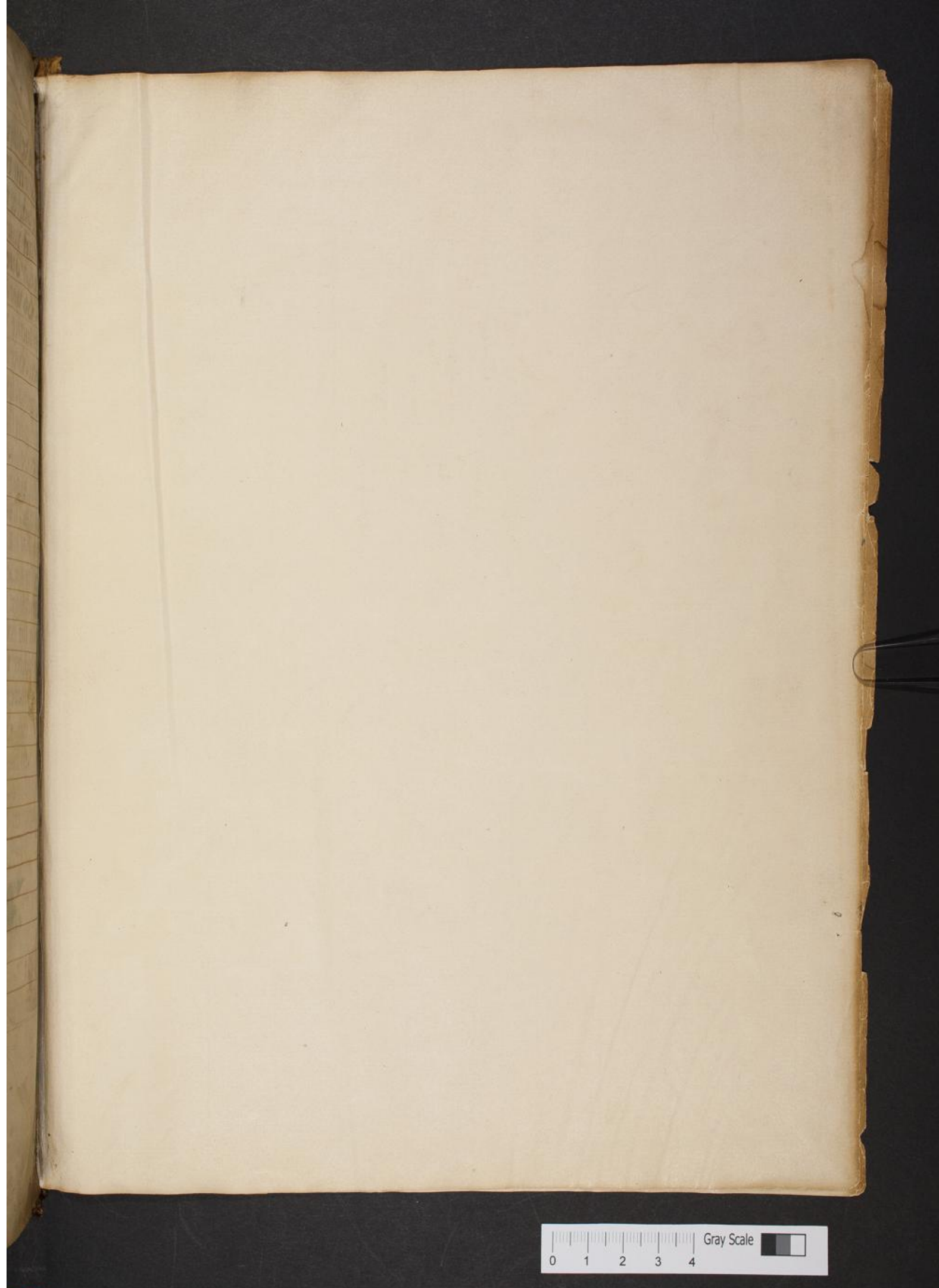
Jugem Nid gud Her Loff,

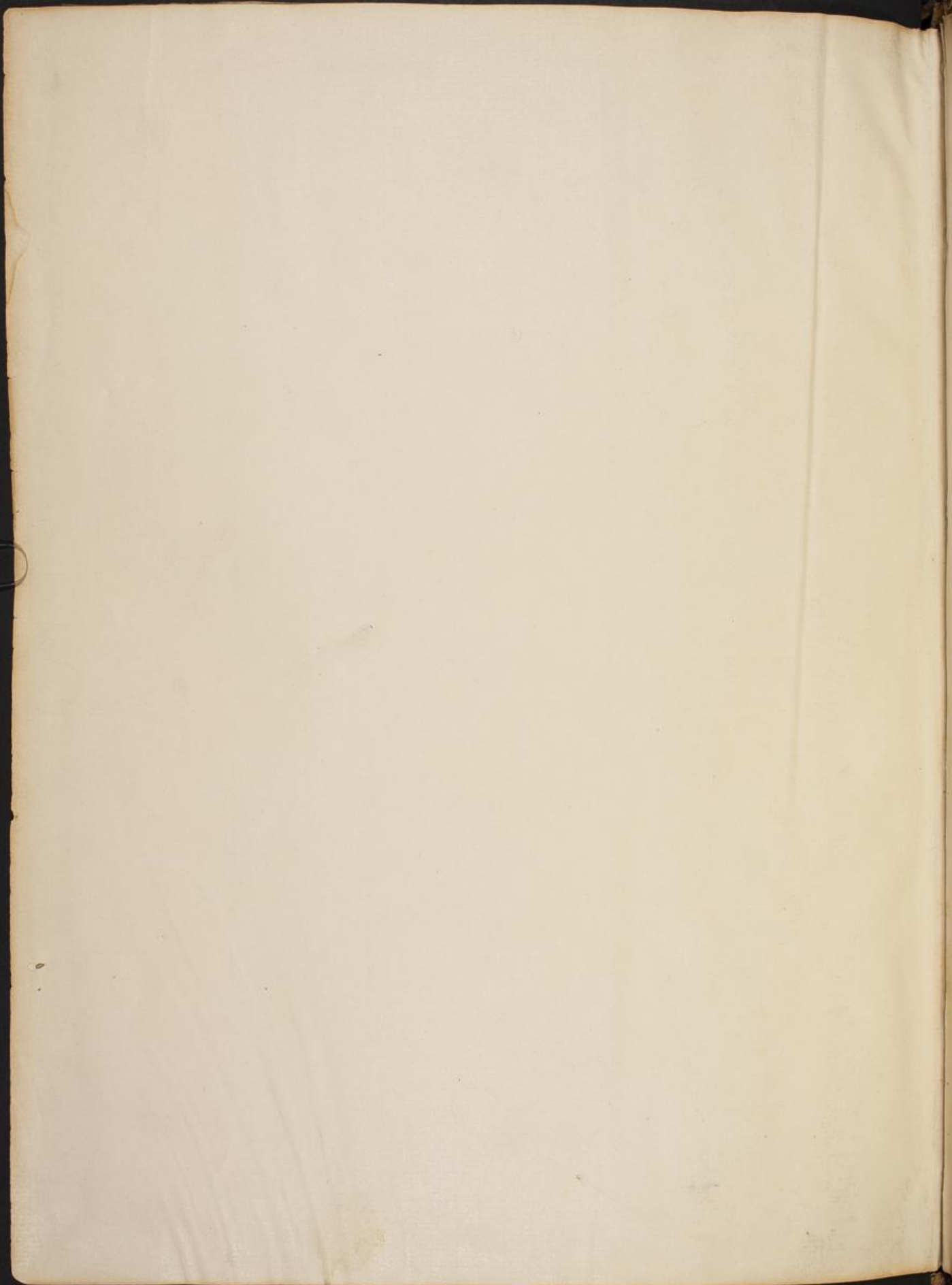
Herind xaa Wisborig. Her

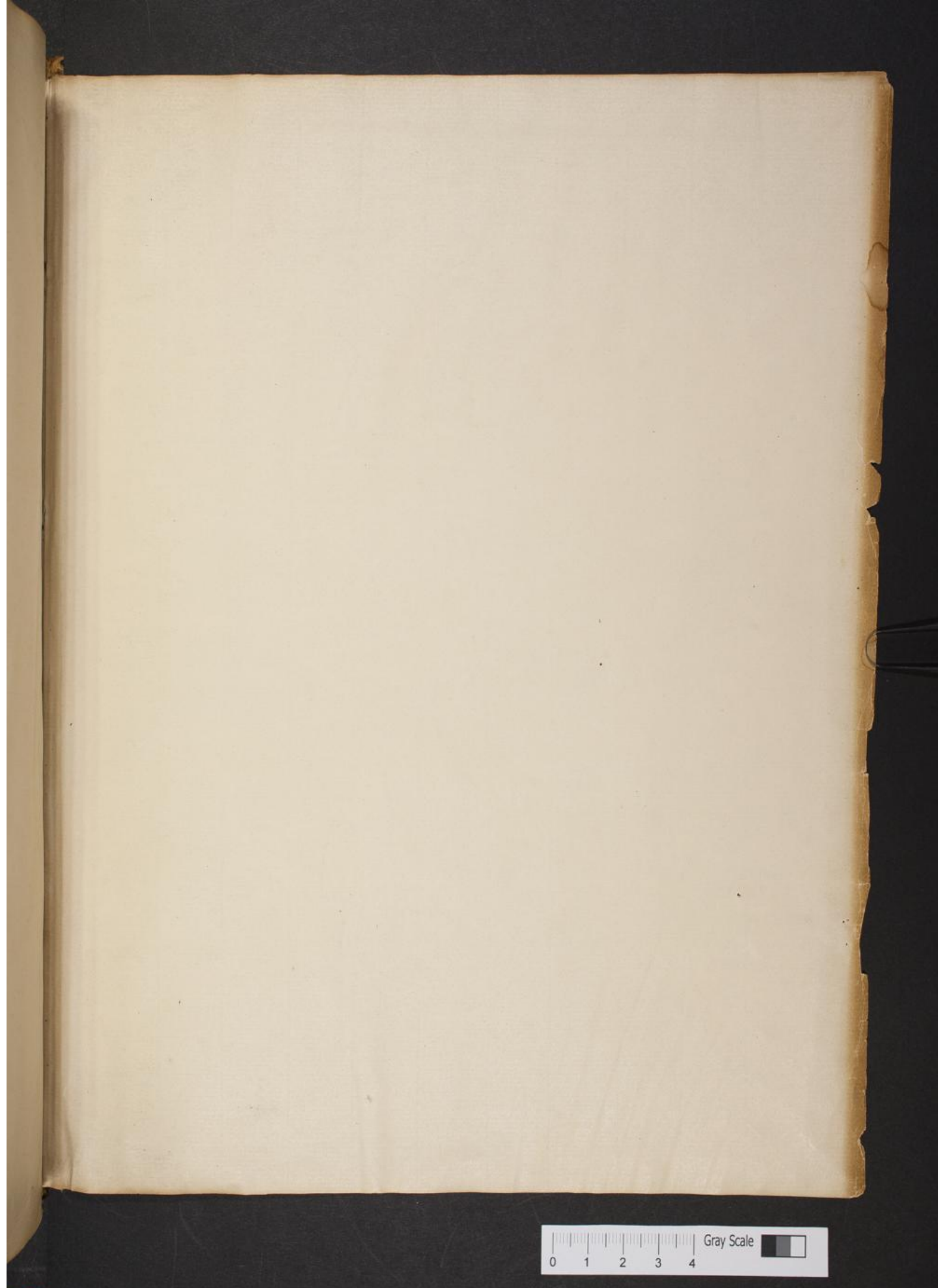
Sern 29 Marzi anno 1581

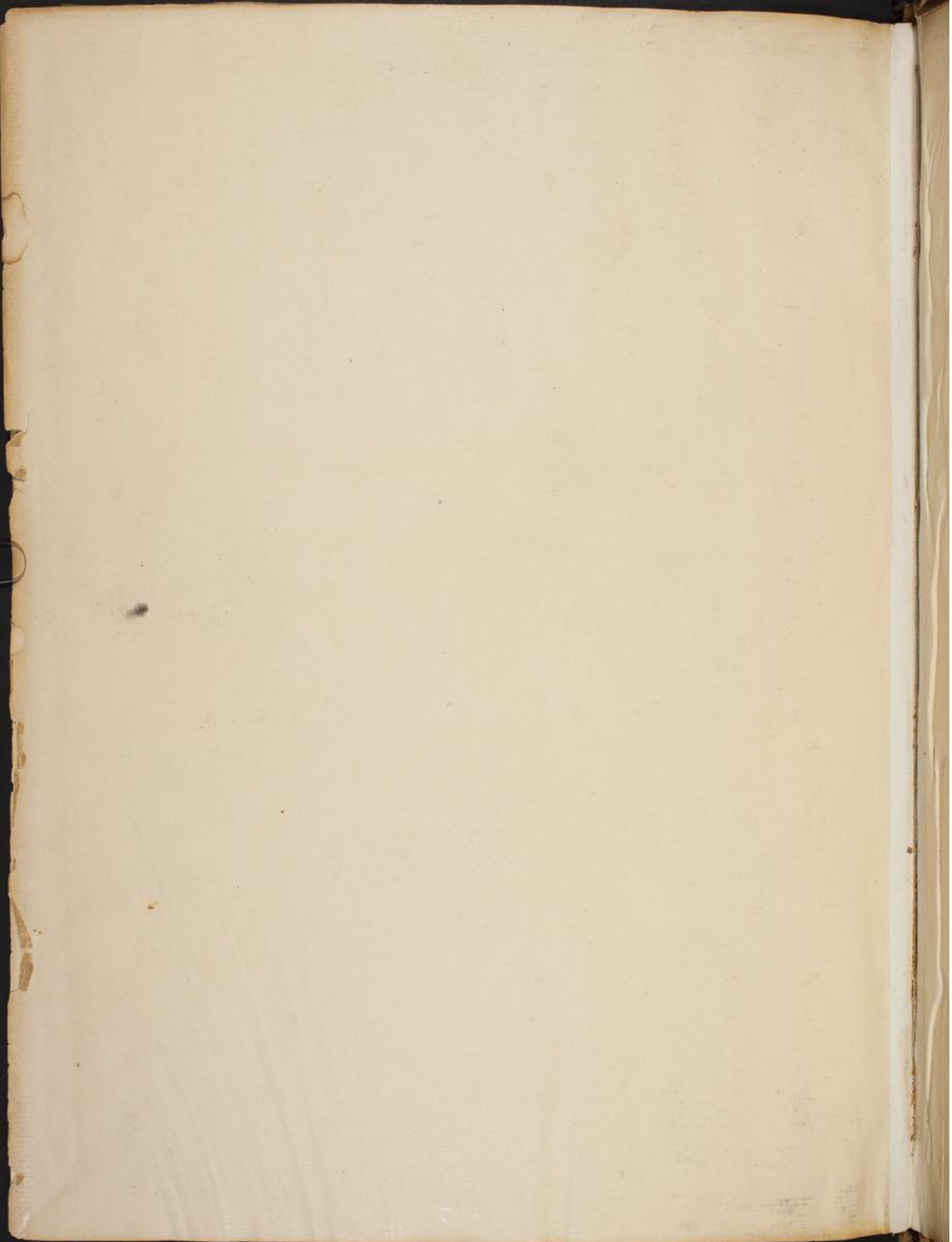
Erriete Saas S Hamdy











Fol. 98. *Noni...*

Fol. 100: *...*

...
...
...









Ms. a

33









Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen



Staats- und
Universitätsbibliothek Bremen